

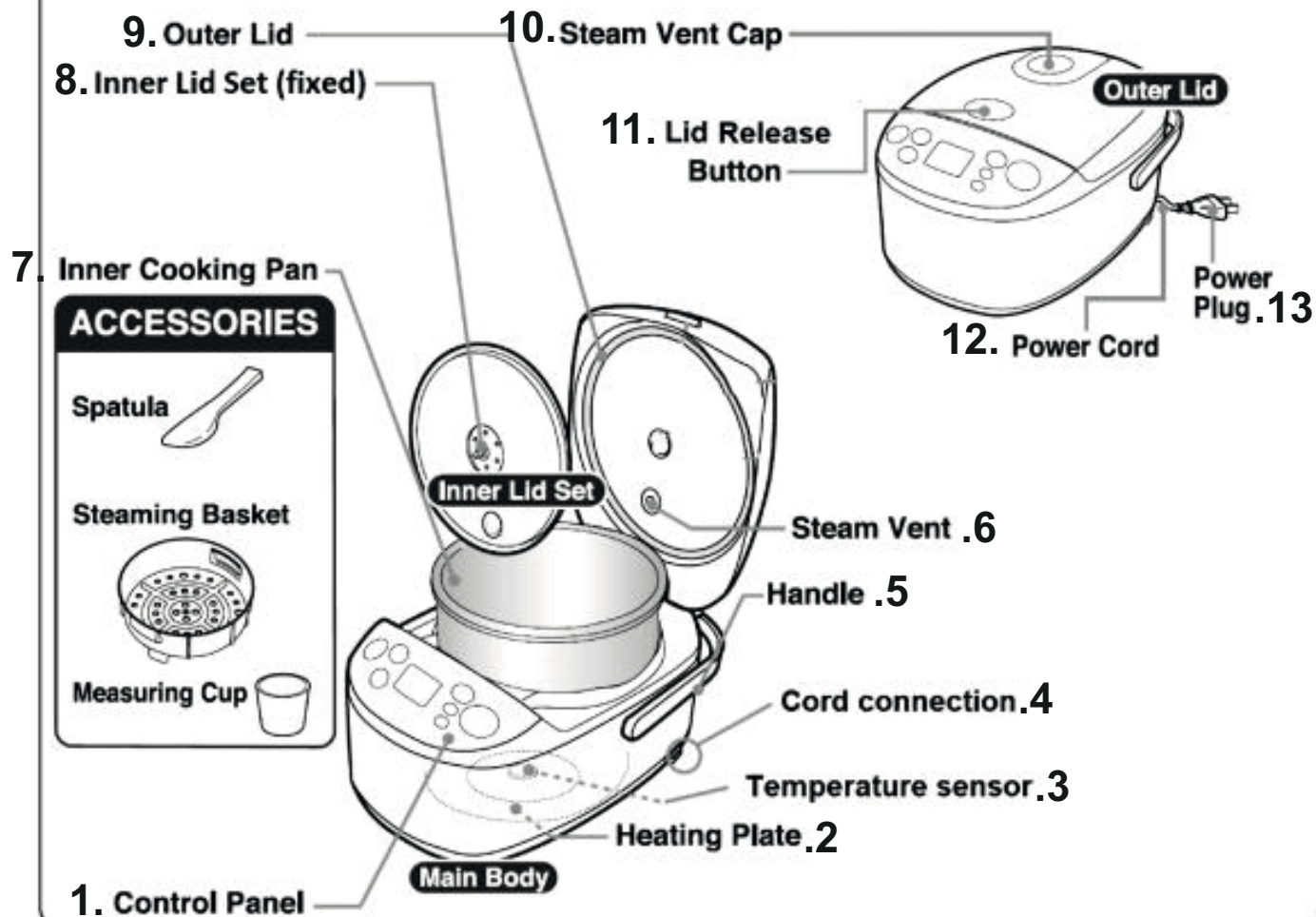
ADLER

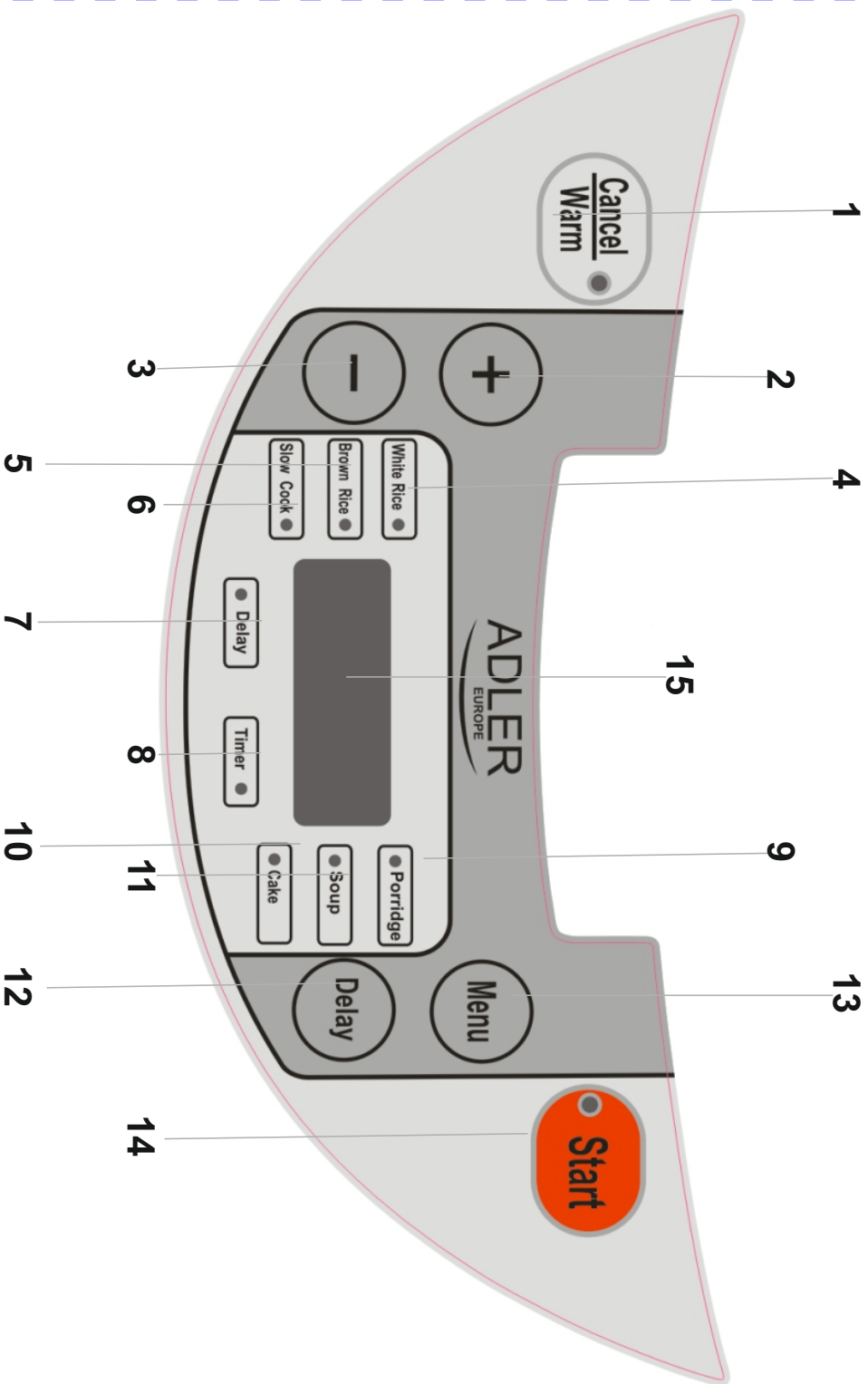
EUROPE



AD 6420

(GB) user manual - 3	(DE) bedienungsanweisung - 5
(FR) mode d'emploi - 8	(ES) manual de uso - 10
(PT) manual de serviço - 13	(LT) naudojimo instrukcija - 15
(LV) lietošanas instrukcija - 18	(EST) kasutusjuhend - 20
(HU) felhasználói kézikönyv - 27	(BS) upute za rad - 25
(RO) Instrucțiunea de deservire - 22	(CZ) návod k obsluze - 35
(RU) инструкция обслуживания - 39	(GR) οδηγίες χρήσεως - 32
(MK) упатство за корисникот - 29	(NL) handleiding - 42
(SL) navodila za uporabo - 64	(FI) manual ng pagtuturo - 49
(PL) instrukcja obsługi - 80	(IT) istruzioni operative - 47
(HR) upute za uporabu - 37	(SV) instruktionsbok - 54
(DK) brugsanvisning - 44	(UA) інструкція з експлуатації - 52
(SR) Корисничко упутство - 57	(SK) Používateľská príručka - 59
(AR) دليل التعليمات - 64	(BG) Инструкция за употреба - 68
(AZ) İstifadəyə dair göstərişlər - 71	(ALB) Udhëzime për përdorim - 75





		Cooking time		Keep	Delay
				warm	
Cooking mode		Default time	Time setting	Max 12hr	30min-12hr
White Riche	Brown Rice	Auto		Max 12hr	30min-12hr
Slow Cook		4hr	4hr-8hr	Max 12hr	30min-12hr
Porridge		1.5hr	30min -4hr	Max 12hr	30min-12hr
Soup		2hr	1hr -4hr	Max 12hr	30min-12hr
Cake		45min	30min -1.5hr	Max 12hr	30min-12hr

Amount of uncooked rice	Rice water Line inside the pot	How many cups of cooked rice is produced	Serves
2 Rice Cooker Cups	Line 2	4 Rice Cooker Cup	3-4 person
4 Rice Cooker Cup	Line 4	8 Rice Cooker Cups	5-6 persons
6 Rice Cooker Cups	Line 6	12 Rice Cooker Cups	8-10 persons
8 Rice Cooker Cup	Line 8	6 Rice Cooker Cups	13-14 persons
0 Rice Cooker Cups	Line 10	20 Rice Cooker Cups	16-18 persons

SAFETY CONDITIONS - IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE

PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water.
15. Do not touch the hot surface of the device. Use gloves to remove or touch any hot parts.
16. Do not move or carry the device during operation. After completion of the work device can be moved only when cold.



Device description:

- | | | | | |
|------------------|--------------------|------------------------|----------------------|--|
| 1. Control Panel | 2. Heating plate | 3. Temperature sensor | 4. Cord connection | |
| 5. Handle | 6. Steam vent | 7. Inner cooking pan | 8. Inner lid (Fixed) | |
| 9. Outer lid | 10. Steam Vent cap | 11. Lid release button | 12. Power cord | |
| 13. Power plug | | | | |

Control Panel description:

- | | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Warm / Cancel button 2. + button | 3. – button | 4. White rice option selection | |
| 5. Brown rice option selection | 6. Slow cook option selection | 7. Delay indicator | 8. Timer indicator |
| 9. Porridge option selection | 10. Soup option selection | | 11. Cake option selection |
| 12. Delay button | 13. Menu selection button | 14. Start Button | 15. Display. |

Before first use:

1. Remove all packing materials.
2. Clean the device and the plastic attachments with a slightly damp cloth and let dry.

WARNING. DO NOT USE THE DEVICE WITHOUT THE ATTACHED INNER COOKING PAN (7).

Use of the device:

1. Insert the power cord (12) into the Cord connection hole (4).
2. The device will turn on.
3. Press the "Menu" button (13) to select the desired function.

The functions are:

- White rice cook (4)
- Brown rice cook (5)
- Slow cook (6)
- Porridge (9)
- Soup (10)
- Cake (11)

You can change the default cooking time by pressing the + (2) and – (3) button.

You can also delay the start of the cooking by pressing the Delay (12) button. And adjust the cooking time by pressing the + (2) and – (3) button. (function does not work for Rice programs (Fine cook, Quick cook))

4. Once you are happy with your settings press the Start Button (14).
 5. Please note the device first has to heat up to desired temperature before starting countdown.
- Detailed info for the settings are presented on page 4 of the manual.

RICE COOKING:

Please consult page 4 of the manual for detailed amount of rice to water ratio. Both brown and white rice use same amount of water and rice

1. Fill the pot with water and rice as the below table suggests. (Please note that best result is achieved by firstly rinsing the rice in cold water until the water is clear. It will make the rice less starchy and not to clump together.)
2. Press the MENU button (13) until the White or brown rice indicator light (4,5) turns on (9).
3. Press the Start button (14) and the device will start cooking.
4. Once the cooking is finished the (Warm/Cancel) (1) indicator light will turn on.

Please note that Cooking rice is controlled by the device directly. And cannot be controlled by the user.

The amount of rice should be added as the table shown below. Please make sure to use the measuring cup provided with the device. If the cup is not available you can first put the desired amount of rinsed rice and add water. The water level above the rice should be around 3 cm.

After cooking is done, for best effect after the device is finished cooking. Open the lid and stir the rice to fluff it up. Close the lid for 10 minutes and let the rice to rest.

Slow cook, Soup, Porridge, Cake function:

Detailed info for the settings are presented on page 4 of the manual.

1. Press the MENU button (13) until the Slow cook, Soup, Porridge, Cake indicator light turns on (6,9,10,11)
2. You can change the default cooking time by pressing the + (2) and – (3) button.
3. You can also delay the start of the cooking by pressing the Delay (12) button. And adjust the cooking time by pressing the + (2) and – (3) button.
4. Press the Start button (14).

PLEASE NOTE THE POT FIRST NEEDS TO REACH THE NEEDED TEMPERATURE BEFORE THE COUNTDOWN STARTS.

5. Once the program ends the Warm/Cancel indicator will turn on and the device enters the Keep warm mode.

Please note that the Cake program is for Egg based cakes. Not for yeast dough based ones.

CARE AND MAINTENANCE

1. Unplug the device from the mains power socket.
2. Allow the device to cool inside and outside.
3. Remove the inner pot and using water, sponge or soft cloth to clean it.

NONE OF THE PARTS ARE DISHWASHER SAFE

4. Please note that the device body should not get wet. Only the inner pot should be cleaned with water. For the rest of the device please use a damp cloth.

Technical information:



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

DEUTSCH

SICHERHEITSBEDINGUNGEN - WICHTIGE ANWEISUNGEN ZUR GEBRAUCHSSICHERHEIT

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE VERWEISE AUFBEWAHREN

Die Garantiebedingungen sind unterschiedlich, wenn das Gerät für gewerbliche Zwecke verwendet wird.

1. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie es bitte sorgfältig durch und befolgen Sie immer die folgenden Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
2. Das Produkt darf nur in Innenräumen verwendet werden. Verwenden Sie das Produkt nicht für Zwecke, die mit seiner Anwendung nicht kompatibel sind.
3. Die anwendbare Spannung beträgt 220-240 V, ~ 50/60 Hz. Aus Sicherheitsgründen ist es nicht angebracht, mehrere Geräte an eine Steckdose anzuschließen.
4. Seien Sie bitte vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Kindern arbeiten. Lassen Sie die Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Lassen Sie Kinder oder Personen, die das Gerät nicht kennen, es nicht unbeaufsichtigt benutzen.
5. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person verwendet werden wenn sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes unterrichtet wurden und sich der Gefahren bewusst sind, die mit seinem Betrieb verbunden sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nur von Kindern durchgeführt werden, die älter als 8 Jahre sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht ausführen.
6. Denken Sie immer daran, den Stecker vorsichtig mit der Hand aus der Steckdose zu ziehen, nachdem Sie das Produkt benutzt haben. Niemals am Netzkabel ziehen !!!
7. Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt an der Stromquelle angeschlossen. Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker, auch wenn der Betrieb für kurze Zeit unterbrochen wird.
8. Tauchen Sie niemals das Netzkabel, den Stecker oder das gesamte Gerät ins Wasser. Setzen Sie das Produkt niemals atmosphärischen Bedingungen wie direkter Sonneneinstrahlung oder Regen usw. aus. Verwenden Sie das Produkt niemals unter feuchten Bedingungen.
9. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, um das Produkt auszutauschen, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
10. Verwenden Sie das Produkt niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht, das defekte Produkt selbst zu reparieren, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Wenden Sie sich zur Reparatur des beschädigten Geräts immer an einen Fachmann. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachleuten durchgeführt werden. Die unsachgemäße Reparatur kann zu gefährlichen Situationen für den Benutzer führen.

11. Stellen Sie das Produkt niemals auf oder in die Nähe von heißen oder warmen Oberflächen oder von Küchengeräten wie Elektrobackofen oder Gasbrenner.

12. Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Stoffen.

13. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Theke hängen.



14. Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser.

15. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche des Geräts. Verwenden Sie Handschuhe, um heiße Teile zu entfernen oder zu berühren.

16. Bewegen oder tragen Sie das Gerät nicht während des Betriebs. Nach Beendigung der Arbeit kann das Gerät nur im kalten Zustand bewegt werden.

Gerätebeschreibung:

- | | | | | |
|-----------------|---------------|---------------------------|------------------------------|-----------------------|
| 1. Bedienfeld | 2. Heizplatte | 3. Temperatursensor | 4. Kabelanschluss | |
| 5. Griff | | 6. Dampfabzug | 7. Innerer Kochtopf | 8. Innendeckel (fest) |
| 9. Außendeckel | | 10. Dampfentlüftungskappe | 11. Deckelentriegelungstaste | 12. Netzkabel |
| 13. Netzstecker | | | | |

Beschreibung des Bedienfelds:

- | | | | | |
|--------------------------------------|-----------------------|---|--------------------------------------|----|
| 1. Taste „Aufwärmen/Abbrechen“ | 2. Taste „+“ | 3. Taste „-“ | 4. Auswahl der Option „Weißer Reis“. | |
| 5. Auswahl der Option „Brauner Reis“ | | 6. Auswahl der Option „Langsames Garen“ | 7. Verzögerungsanzeige | 8. |
| 9. Auswahl der Brei-Option | 10. Auswahl der Suppe | 11. Auswahl der Kuchen-Option | | |
| 12. Verzögerungstaste | 13. Menüauswahlstaste | 14. Starttaste | 15. Anzeige. | |

Vor dem ersten Gebrauch:

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Reinigen Sie das Gerät und die Kunststoffaufsätze mit einem leicht feuchten Tuch und lassen Sie es trocknen.

WARNUNG: VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT OHNE ANGEBRACHT E INNENKOC HPFANNE (7).

Verwendung des Gerätes:

1. Stecken Sie das Netzkabel (12) in das Kabelanschlussloch (4).
2. Das Gerät schaltet sich ein.
3. Drücken Sie die „Menü“-Taste (13), um die gewünschte Funktion auszuwählen.

Die Funktionen sind:

- Weißer Reiskoch (4)
- Brauner Reiskoch (5)
- Langsam kochen (6)
- Brei (9)
- Suppe (10)
- Kuchen (11)

Sie können die Standardgarzeit ändern, indem Sie die Tasten + (2) und – (3) drücken.

Sie können den Beginn des Garvorgangs auch verzögern, indem Sie die Taste „Verzögerung“ (12) drücken. Passen Sie die Garzeit an, indem Sie die Tasten + (2) und – (3) drücken. (Funktion funktioniert nicht bei Reisprogrammen (Feingaren, Schnellgaren))

4. Wenn Sie mit Ihren Einstellungen zufrieden sind, drücken Sie die Starttaste (14).

5. Bitte beachten Sie, dass das Gerät zunächst auf die gewünschte Temperatur aufheizen muss, bevor der Countdown gestartet wird.

Detaillierte Informationen zu den Einstellungen finden Sie auf Seite 4 des Handbuchs.

REIS KOCHEN:

Das genaue Mengenverhältnis von Reis zu Wasser finden Sie auf Seite 4 des Handbuchs. Für braunen und weißen Reis wird die gleiche Menge Wasser und Reis benötigt

1. Füllen Sie den Topf mit Wasser und Reis, wie in der folgenden Tabelle angegeben. (Bitte beachten Sie, dass das beste Ergebnis erzielt wird, wenn Sie den Reis zunächst in kaltem Wasser abspülen, bis das Wasser klar ist. Dadurch wird der Reis weniger stärkehaltig und verklumpt nicht.)

2. Drücken Sie die MENU-Taste (13), bis die Kontrollleuchte für weißen oder braunen Reis (4,5) aufleuchtet (9).

3. Drücken Sie die Starttaste (14) und das Gerät beginnt mit dem Garen.

4. Sobald der Garvorgang beendet ist, leuchtet die Kontrollleuchte (Warm/Abbrechen) (1) auf.

Bitte beachten Sie, dass das Kochen von Reis direkt vom Gerät gesteuert wird. Und kann nicht vom Benutzer kontrolliert werden.

Die Reismenge sollte gemäß der untenstehenden Tabelle hinzugefügt werden. Bitte verwenden Sie unbedingt den mit dem Gerät gelieferten Messbecher. Wenn der Becher nicht verfügbar ist, können Sie zunächst die gewünschte Menge abgespülten Reis hineingeben und Wasser hinzufügen. Der Wasserstand über dem Reis sollte etwa 3 cm betragen.

Nach dem Garen, um den besten Effekt zu erzielen, nachdem das Gerät mit dem Garen fertig ist. Öffnen Sie den Deckel und rühren Sie den Reis um, um ihn aufzulockern. Schließen Sie den Deckel für 10 Minuten und lassen Sie den Reis ruhen.

Schongaren, Suppe, Brei, Kuchenfunktion:

Detaillierte Informationen zu den Einstellungen finden Sie auf Seite 4 des Handbuchs.

1. Drücken Sie die MENU-Taste (13), bis die Kontrollleuchte für Schongaren, Suppe, Brei, Kuchen aufleuchtet (6,9,10,11).

2. Sie können die Standardgarzeit ändern, indem Sie die Tasten + (2) und – (3) drücken.

3. Sie können den Beginn des Garvorgangs auch verzögern, indem Sie die Taste „Verzögerung“ (12) drücken. Passen Sie die Garzeit an, indem Sie die Tasten + (2) und – (3) drücken.

4. Drücken Sie die Starttaste (14).

Bitte beachten Sie, dass der Topf erst die benötigte Temperatur erreichen muss, bevor der Countdown beginnt.

5. Sobald das Programm beendet ist, leuchtet die Warm-/Abbruchanzeige auf und das Gerät wechselt in den Warmhaltemodus.

Bitte beachten Sie, dass das Kuchenprogramm für Kuchen auf Eierbasis gilt. Nicht für Hefeteig.

PFLEGE UND WARTUNG

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
2. Lassen Sie das Gerät innen und außen abkühlen.
3. Nehmen Sie den Innentopf heraus und reinigen Sie ihn mit Wasser, einem Schwamm oder einem weichen Tuch.

KEINES DER TEILE SIND SPULMASCHINENSICHER

4. Bitte beachten Sie, dass das Gerätegehäuse nicht nass werden darf. Lediglich der Innentopf sollte mit Wasser gereinigt werden. Für den Rest des Gerätes verwenden Sie bitte ein feuchtes Tuch.

Technische Information:

Eingangsspannung: 230 V ~ 60 Hz

Leistung: 700 W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

7

(FR)FRANÇAIS

CONDITIONS DE SÉCURITÉ - INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ D'UTILISATION

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Les conditions de garantie sont différentes si l'appareil est utilisé à des fins commerciales.

1. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement les instructions suivantes et les respecter. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation.
2. Le produit doit être utilisé uniquement à l'intérieur. N'utilisez pas le produit à des fins incompatibles avec son application.
3. La tension applicable est 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas approprié de connecter plusieurs périphériques à une même prise de courant.
4. S'il vous plaît soyez prudent lorsque vous utilisez autour des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants ou les personnes ne connaissant pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.
5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, uniquement sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont appris à utiliser le dispositif en toute sécurité et qu'ils sont conscients des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer ni entretenir l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et si ces activités sont effectuées sous surveillance.
6. Une fois que vous avez fini d'utiliser le produit, n'oubliez pas de retirer délicatement la fiche de la prise secteur en tenant la prise avec votre main. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation !!!
7. Ne laissez jamais le produit connecté à la source d'alimentation sans surveillance. Même lorsque l'utilisation est interrompue pendant une courte période, mettez-la hors tension, débranchez le cordon d'alimentation.
8. Ne mettez jamais le câble d'alimentation, la fiche ou tout l'appareil dans l'eau. N'exposez jamais le produit aux conditions atmosphériques telles que la lumière directe du soleil ou la pluie, etc. N'utilisez jamais le produit dans des conditions humides.
9. Vérifiez périodiquement l'état du câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, le produit doit être tourné vers un centre de réparation agréé pour être remplacé afin d'éviter toute situation dangereuse.
10. N'utilisez jamais le produit avec un câble d'alimentation endommagé ou s'il est tombé ou a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement.

N'essayez pas de réparer vous-même le produit défectueux, car cela pourrait entraîner un choc électrique. Placez toujours l'appareil endommagé dans un centre de service après-vente professionnel afin de le réparer. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des professionnels agréés. La réparation effectuée de manière incorrecte peut entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur.

11. Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes ou chaudes ou d'appareils de cuisine comme le four électrique ou le brûleur à gaz.

12. Ne jamais utiliser le produit à proximité de matières combustibles.

13. Ne laissez pas le cordon pendre du bord du comptoir.



14. N'immergez pas le bloc moteur dans l'eau.

15. Ne touchez pas la surface chaude de l'appareil. Utilisez des gants pour retirer ou toucher les parties chaudes.

16. Ne déplacez pas et ne transportez pas l'appareil pendant le fonctionnement. Après l'achèvement du dispositif de travail peut être déplacé que par froid.

Description de l'appareil :

1. Panneau de commande

5. Poignée intérieure (fixe)

9. Couvercle extérieur d'alimentation

13. Prise d'alimentation

2. Plaque chauffante3. Capteur de température

6. Événement de vapeur

10. Bouchon d'événement de vapeur11. Bouton de déverrouillage du couvercle

4. Connexion du cordon

7. Plat de cuisson intérieur

8. Couvercle

12. Cordon

Description du panneau de configuration :

1. Bouton Réchauffer / Annuler

5. Sélection de l'option Riz brun

9. Sélection de l'option Porridge

12. Bouton de retard

2. Bouton +

6. Sélection de l'option Cuisson lente

10. Sélection de l'option Soupe

13. Bouton de sélection de menu14. Bouton Démarrer15. Afficher.

3. Bouton -

4. Sélection de l'option Riz blanc

7. Indicateur de retard 8. Indicateur de temps

11. Sélection de l'option Gâteau

Avant la première utilisation :

1. Retirez tous les matériaux d'emballage.

2. Nettoyez l'appareil et les fixations en plastique avec un chiffon légèrement humide et laissez sécher.

AVERTISSEMENT. N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SANS LA PLAQUE DE CUISSON INTÉRIEURE FIXÉE (7).

Utilisation de l'appareil :

1. Insérez le cordon d'alimentation (12) dans le trou de connexion du cordon (4).

2. L'appareil s'allumera.

3. Appuyez sur le bouton « Menu » (13) pour sélectionner la fonction souhaitée.

Les fonctions sont :

- Cuisinier de riz blanc (4)

- Cuisinier de riz brun (5)

- Cuisson lente (6)

- Bouillie (9)

- Soupe (10)

- Gâteau (11)

Vous pouvez modifier le temps de cuisson par défaut en appuyant sur les boutons + (2) et - (3).

Vous pouvez également retarder le démarrage de la cuisson en appuyant sur le bouton Délai (12). Et réglez le temps de cuisson en appuyant sur les boutons + (2) et - (3). (la fonction ne fonctionne pas pour les programmes Riz (Cuisson fine, Cuisson rapide)

4. Une fois que vous êtes satisfait de vos paramètres, appuyez sur le bouton Démarrer (14).

5. Veuillez noter que l'appareil doit d'abord chauffer à la température souhaitée avant de démarrer le compte à rebours.

Des informations détaillées sur les paramètres sont présentées à la page 4 du manuel.

CUIRE DU RIZ:

Veuillez consulter la page 4 du manuel pour connaître la quantité détaillée de rapport riz/eau. Le riz brun et le riz blanc utilisent la même quantité d'eau et de riz

1. Remplissez la casserole d'eau et de riz comme le suggère le tableau ci-dessous. (Veuillez noter que le meilleur résultat est obtenu en rinçant d'abord le riz à l'eau froide jusqu'à ce que l'eau soit claire. Cela rendra le riz moins féculent et ne s'agglutinera pas.)

2. Appuyez sur le bouton MENU (13) jusqu'à ce que le voyant Riz blanc ou brun (4,5) s'allume (9).

3. Appuyez sur le bouton Démarrer (14) et l'appareil commencera la cuisson.

4. Une fois la cuisson terminée, le voyant (Réchauffer/Annuler) (1) s'allumera.

Veuillez noter que la cuisson du riz est contrôlée directement par l'appareil. Et ne peut pas être contrôlé par l'utilisateur.

La quantité de riz doit être ajoutée comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Veuillez vous assurer d'utiliser le verre doseur fourni avec l'appareil. Si la tasse n'est pas disponible, vous pouvez d'abord mettre la quantité souhaitée de riz rincé et ajouter de l'eau. Le niveau d'eau au-dessus du riz doit être d'environ 3 cm.

Une fois la cuisson terminée, pour un meilleur effet une fois la cuisson terminée. Ouvrez le couvercle et remuez le riz pour le gonfler.

Fermez le couvercle pendant 10 minutes et laissez reposer le riz.

Fonction Cuisson lente, Soupe, Porridge, Gâteau :

Des informations détaillées sur les paramètres sont présentées à la page 4 du manuel.

1. Appuyez sur le bouton MENU (13) jusqu'à ce que le voyant Cuisson lente, Soupe, Porridge, Gâteau s'allume (6,9,10,11).
 2. Vous pouvez modifier le temps de cuisson par défaut en appuyant sur les boutons + (2) et - (3).
 3. Vous pouvez également retarder le démarrage de la cuisson en appuyant sur le bouton Délai (12). Et réglez le temps de cuisson en appuyant sur les boutons + (2) et - (3).
 4. Appuyez sur le bouton Démarrer (14).
- VEUILLEZ NOTER QUE LE POT DOIT D'ABORD ATTEINDRE LA TEMPÉRATURE NÉCESSAIRE AVANT LE DÉBUT DU COMPTE À REBOURS.**
5. Une fois le programme terminé, le voyant Réchauffer/Annuler s'allumera et l'appareil entrera en mode Maintien au chaud. Veuillez noter que le programme Gâteau est destiné aux gâteaux à base d'œufs. Pas pour ceux à base de pâte levée.

SOINS ET ENTRETIEN

1. Débranchez l'appareil de la prise secteur.
 2. Laissez l'appareil refroidir à l'intérieur et à l'extérieur.
 3. Retirez le pot intérieur et utilisez de l'eau, une éponge ou un chiffon doux pour le nettoyer.
- AUCUNE DES PIÈCES NE VA AU LAVE-VAISSELLE**
4. Veuillez noter que le corps de l'appareil ne doit pas être mouillé. Seul le pot intérieur doit être nettoyé à l'eau. Pour le reste de l'appareil, veuillez utiliser un chiffon humide.

Informations techniques:

Tension d'entrée : 230 V ~ 60 Hz

Puissance : 700 W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

(ES) ESPAÑOL

CONDICIONES DE SEGURIDAD - INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE LA SEGURIDAD DE USO

POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE Y MANTENGA LA REFERENCIA FUTURA

Las condiciones de la garantía son diferentes, si el dispositivo se utiliza con fines comerciales.

1. Antes de usar el producto, lea atentamente y cumpla siempre con las siguientes instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños debidos a un mal uso.
2. El producto solo debe usarse en interiores. No utilice el producto para ningún propósito que no sea compatible con su aplicación.
3. El voltaje aplicable es 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Por razones de seguridad, no es apropiado conectar varios dispositivos a una toma de corriente.
4. Por favor, tenga cuidado al usar alrededor de niños. No deje que los niños jueguen con el producto. No permita que niños o personas que no conocen el dispositivo lo utilicen sin supervisión.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del dispositivo, solo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad, o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y están al tanto de los peligros asociados con su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estas actividades se realicen bajo supervisión.
6. Una vez que haya terminado de usar el producto, siempre recuerde quitar suavemente el enchufe de la toma de corriente que sujeta la toma con la mano. Nunca tire del cable de alimentación !!!
7. Nunca deje el producto conectado a la fuente de alimentación sin supervisión. Incluso cuando se interrumpa el uso por un corto tiempo, apáguelo de la red, desenchúfelo.
8. Nunca coloque el cable de alimentación, el enchufe o todo el dispositivo en el agua. Nunca exponga el producto a condiciones atmosféricas como la luz solar directa o la lluvia, etc. Nunca utilice el producto en condiciones húmedas.

9. Revise periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, el producto debe dirigirse a un centro de servicio profesional que deba reemplazarse para evitar situaciones peligrosas.
10. Nunca use el producto con un cable de alimentación dañado o si se cayó o dañó de alguna otra manera o si no funciona correctamente. No intente reparar el producto defectuoso, ya que puede provocar una descarga eléctrica. Siempre coloque el dispositivo dañado en un lugar de servicio profesional para repararlo. Todas las reparaciones solo pueden ser realizadas por profesionales autorizados. La reparación que se realizó incorrectamente puede causar situaciones peligrosas para el usuario.
11. Nunca coloque el producto sobre o cerca de las superficies calientes o calientes o de los aparatos de cocina como el horno eléctrico o el quemador de gas.
12. Nunca use el producto cerca de combustibles.
13. No deje que el cable cuelgue del borde del mostrador.
14. No sumerja el motor en agua.
15. No toque la superficie caliente del dispositivo. Use guantes para quitar o tocar cualquier parte caliente.
16. No mueva ni transporte el dispositivo durante el funcionamiento. Después de la finalización del dispositivo de trabajo se puede mover solo cuando está frío.



Descripción del aparato:

- | | | | | |
|---------------------|------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Panel de control | 2. Placa calefactora | 3. Sensor de temperatura | 4. Conexión del cable | 8. Tapa interior |
| 5. Mango (fija) | 6. Salida de vapor | 7. Bandeja de cocción interior | 10. Tapa de ventilación de vapor | 12. Cable de alimentación |
| 9. Tapa exterior | 11. Botón de liberación de la tapa | 13. Enchufe de alimentación | | |

Descripción del panel de control:

- | | | | |
|--|---|-----------------------------------|--|
| 1. Botón Calentar / Cancelar | 2. Botón + | 3. Botón - | 4. Selección de opción de arroz blanco |
| 5. Selección de opción de arroz integral | 6. Selección de opción de cocción lenta | 7. Indicador de retardo | 8. Indicador de tiempo r |
| 9. Selección de opción de avena | 10. Selección de opción de sopa | 11. Selección de opción de pastel | |
| 12. Botón de retardo | 13. Botón de selección de menú | 14. Botón de inicio | 15. Mostrar. |

Antes del primer uso:

1. Retire todos los materiales de embalaje.
2. Limpiar el dispositivo y los accesorios de plástico con un paño ligeramente húmedo y dejar secar.

ADVERTENCIA. NO USE EL DISPOSITIVO SIN LA BANDEJA DE COCCIÓN INTERIOR ADJUNTA (7).

Uso del dispositivo:

1. Inserte el cable de alimentación (12) en el orificio de conexión del cable (4).
2. El dispositivo se encenderá.
3. Presione el botón "Menú" (13) para seleccionar la función deseada.

Las funciones son:

- Cocinero de arroz blanco (4)
- Cocinero de arroz integral (5)
- Cocción lenta (6)
- Gachas de avena (9)
- sopa (10)
- Pastel (11)

Puede cambiar el tiempo de cocción predeterminado presionando el botón + (2) y - (3).

También puede retrasar el inicio de la cocción pulsando el botón Retraso (12). Y ajuste el tiempo de cocción presionando el botón + (2) y - (3). (la función no funciona para los programas de arroz (cocción fina, cocción rápida)

4. Una vez que esté satisfecho con su configuración, presione el botón Inicio (14).
5. Tenga en cuenta que el dispositivo primero debe calentarse a la temperatura deseada antes de comenzar la cuenta regresiva.

La información detallada sobre la configuración se presenta en la página 4 del manual.

COCINA DE ARROZ:

Consulte la página 4 del manual para obtener información detallada sobre la proporción de arroz y agua. Tanto el arroz integral como el blanco usan la misma cantidad de agua y arroz.

1. Llene la olla con agua y arroz como sugiere la siguiente tabla. (Tenga en cuenta que el mejor resultado se logra enjuagando primero el arroz en agua fría hasta que el agua esté clara. Esto hará que el arroz tenga menos almidón y no se apelmace).
2. Presione el botón MENÚ (13) hasta que se encienda la luz indicadora de arroz blanco o integral (4,5) (9).
3. Presione el botón Inicio (14) y el dispositivo comenzará a cocinar.
4. Una vez que termine la cocción, se encenderá la luz indicadora (Calentar/Cancelar) (1).

Tenga en cuenta que la cocción del arroz está controlada directamente por el dispositivo. Y no puede ser controlado por el usuario.

La cantidad de arroz se debe agregar según la tabla que se muestra a continuación. Asegúrese de utilizar la taza medidora proporcionada

con el dispositivo. Si la taza no está disponible puedes poner primero la cantidad deseada de arroz enjuagado y agregar agua. El nivel del agua por encima del arroz debe ser de unos 3 cm.
Una vez finalizada la cocción, para obtener el mejor efecto una vez que el dispositivo haya terminado de cocinar. Abre la tapa y revuelve el arroz para esponjarlo. Cierra la tapa durante 10 minutos y deja reposar el arroz.

Función cocción lenta, sopa, gachas, pastel:

La información detallada sobre la configuración se presenta en la página 4 del manual.

1. Presione el botón MENU (13) hasta que se encienda la luz indicadora de cocción lenta, sopa, avena y pastel (6,9,10,11)
 2. Puede cambiar el tiempo de cocción predeterminado presionando el botón + (2) y - (3).
 3. También puede retrasar el inicio de la cocción presionando el botón Retraso (12). Y ajuste el tiempo de cocción presionando el botón + (2) y - (3).
 4. Presione el botón Inicio (14).
- Tenga en cuenta que la olla primero debe alcanzar la temperatura necesaria antes de que comience la cocción a la olla.**
5. Una vez que finalice el programa, el indicador Calentar/Cancelar se encenderá y el dispositivo ingresará al modo Mantener caliente. Tenga en cuenta que el programa Pastel es para pasteles a base de huevo. No apto para los que contienen masa de levadura.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el dispositivo de la toma de corriente.
 2. Deje que el dispositivo se enfríe por dentro y por fuera.
 3. Retire la olla interior y use agua, una esponja o un paño suave para limpiarla.
- NINGUNA DE LAS PIEZAS ES APTA PARA LAVAVAJILLAS**
4. Tenga en cuenta que el cuerpo del dispositivo no debe mojarse. Sólo se debe limpiar con agua la maceta interior. Para el resto del dispositivo utilice un paño húmedo.

Información técnica:

Voltaje de entrada: 230V ~ 60Hz

Potencia: 700W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo. Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacárlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

(PT) PORTUGUÊS

CONDIÇÕES DE SEGURANÇA - INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO

POR FAVOR, LEIA CUIDADOSAMENTE E MANTENHA-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA
As condições de garantia são diferentes, se o dispositivo for usado para fins comerciais.

1. Antes de usar o produto, leia com atenção e siga sempre as instruções abaixo. O fabricante não é responsável por quaisquer danos devido a qualquer uso indevido.
2. O produto só deve ser usado em ambientes fechados. Não use o produto para qualquer finalidade que não seja compatível com sua aplicação.
3. A voltagem aplicável é 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Por razões de segurança, não é apropriado conectar vários dispositivos a uma tomada elétrica.
4. Por favor, seja cauteloso ao usar em torno de crianças. Não deixe as crianças brincarem com o produto. Não permita que crianças ou pessoas que não conheçam o dispositivo o usem sem supervisão.
5. **AVISO:** Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do dispositivo, apenas sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se eles foram instruídos sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu funcionamento. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção do dispositivo não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estas atividades sejam realizadas sob supervisão.
6. Depois de terminar de usar o produto, lembre-se sempre de remover gentilmente o plugue da tomada elétrica que segura a tomada com a mão. Nunca puxe o cabo de alimentação !!!
7. Nunca deixe o produto conectado à fonte de alimentação sem supervisão. Mesmo quando o uso for interrompido por um curto período de tempo, desligue-o da rede, desconecte a energia.

8. Nunca coloque o cabo de alimentação, o plugue ou todo o dispositivo na água. Nunca exponha o produto às condições atmosféricas, como luz solar directa ou chuva, etc. Nunca utilize o produto em condições húmidas.
9. Verifique periodicamente a condição do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o produto deve ser virado para um local de serviço profissional a ser substituído, a fim de evitar situações perigosas.
10. Nunca use o produto com um cabo de alimentação danificado ou se ele foi derrubado ou danificado de qualquer outra forma ou se não funcionar corretamente. Não tente consertar o produto defeituoso porque pode causar choque elétrico. Sempre gire o dispositivo danificado para um local de serviço profissional para repará-lo. Todos os reparos podem ser feitos apenas por profissionais autorizados. O reparo que foi feito incorretamente pode causar situações perigosas para o usuário.
11. Nunca coloque o produto sobre ou perto das superfícies quentes ou quentes ou dos utensílios de cozinha, como o forno elétrico ou o queimador a gás.
12. Nunca use o produto perto de combustíveis.
13. Não deixe o cabo pendurado na borda do balcão.
14. Não mergulhe a unidade do motor em água.
15. Não toque na superfície quente do dispositivo. Use luvas para remover ou tocar em qualquer parte quente.
16. Não mova ou carregue o dispositivo durante a operação. Após a conclusão do dispositivo de trabalho pode ser movido apenas quando frio.



Descrição do dispositivo:

- | | | | |
|---------------------------|----------------------------------|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Painel de controle | 2. Placa de aquecimento | 3. Sensor de temperatura | 4. Conexão do cabo |
| 5. Alça | 6. Saída de vapor | 7. Panela interna | 8. Tampa interna (fixa) |
| 9. Tampa externa | 10. Tampa de ventilação de vapor | 11. Botão de liberação da tampa | 12. Cabo de alimentação |
| 13. Plugue de alimentação | | | |

Descrição do painel de controle:

- | | | | |
|---------------------------------------|--|------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Botão Aquecer / Cancelar | 2. Botão + | 3. – botão | 4. Seleção de opção de arroz branco |
| 5. Seleção de opção de arroz integral | 6. Seleção de opção de cozimento lento | 7. Indicador Del ay | 8. Indicador de tempo r |
| 9. Seleção de opção de mingau | 10. Seleção de opção de sopa | 11. Seleção de opção de bolo | |
| 12. Botão de atraso | 13. Botão de seleção de menu | 14. Botão Iniciar | 15. Mostrar. |

Antes da primeira utilização:

1. Remova todos os materiais de embalagem.
2. Limpe o aparelho e os acessórios de plástico com um pano levemente úmido e deixe secar.

AVISO. NÃO USE O DISPOSITIVO SEM A PANELA INTERNA ANEXADA (7).

Uso do dispositivo:

1. Insira o cabo de alimentação (12) no orifício de conexão do cabo (4).
2. O dispositivo será ligado.
3. Pressione o botão "Menu" (13) para selecionar a função desejada.

As funções são:

- Cozinheiro de arroz branco (4)
- Cozinheiro de arroz integral (5)
- Cozimento lento (6)
- Mingau (9)
- Sopa (10)
- Bolo (11)

Você pode alterar o tempo de cozimento padrão pressionando os botões + (2) e – (3).

Também pode atrasar o início da cozedura premindo o botão Atraso (12). E ajuste o tempo de cozimento pressionando os botões + (2) e – (3). (a função não funciona para programas de arroz (cozimento fino, cozimento rápido)

4. Quando estiver satisfeito com suas configurações, pressione o botão Iniciar (14).

5. Observe que o dispositivo primeiro precisa aquecer até a temperatura desejada antes de iniciar a contagem regressiva.

Informações detalhadas para as configurações são apresentadas na página 4 do manual.

COZIMENTO DE ARROZ:

Consulte a página 4 do manual para obter informações detalhadas sobre a proporção de arroz e água. Tanto o arroz integral quanto o branco usam a mesma quantidade de água e arroz

1. Encha a panela com água e arroz conforme sugere a tabela abaixo. (Observe que o melhor resultado é obtido primeiro enxaguando o arroz em água fria até que a água fique limpa. Isso tornará o arroz menos amiláceo e não grudará.)
2. Pressione o botão MENU (13) até que a luz indicadora de arroz branco ou integral (4,5) acenda (9).

3. Pressione o botão Iniciar (14) e o aparelho começará a cozinhar.
4. Assim que o cozimento terminar, a luz indicadora (Aquecer/Cancelar) (1) acenderá.

Observe que cozinhar arroz é controlado diretamente pelo dispositivo. E não pode ser controlado pelo usuário.

A quantidade de arroz deve ser adicionada conforme tabela abaixo. Certifique-se de usar o copo medidor fornecido com o dispositivo. Se a xícara não estiver disponível você pode primeiro colocar a quantidade desejada de arroz enxaguado e adicionar água. O nível da água acima do arroz deve ficar em torno de 3 cm.

Depois de terminar o cozimento, para obter o melhor efeito, depois que o dispositivo terminar de cozinhar. Abra a tampa e mexa o arroz para deixá-lo fofo. Feche a tampa por 10 minutos e deixe o arroz descansar.

Função Cozimento lento, Sopa, Mingau, Bolo:

Informações detalhadas para as configurações são apresentadas na página 4 do manual.

1. Pressione o botão MENU (13) até que a luz indicadora Cozimento lento, Sopa, Mingau, Bolo acenda (6,9,10,11)

2. Você pode alterar o tempo de cozimento padrão pressionando os botões + (2) e - (3).

3. Também pode atrasar o início da cozedura premindo o botão Atraso (12). E ajuste o tempo de cozimento pressionando os botões + (2) e - (3).

4. Pressione o botão Iniciar (14).

OBSERVE QUE O POT PRIMEIRO PRECISA ATINGIR A TEMPERATURA NECESSÁRIA ANTES DE COMEÇAR A CONTAGEM REGRESSIVA.

5. Assim que o programa terminar, o indicador Aquecer/Cancelar acenderá e o dispositivo entrará no modo Manter quente.

Observe que o programa Bolo é para bolos à base de ovo. Não para aqueles à base de massa de fermento.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

1. Desligue o dispositivo da tomada elétrica.

2. Deixe o dispositivo esfriar por dentro e por fora.

3. Retire a panela interna e use água, esponja ou pano para limpá-la.

NENHUMA DAS PEÇAS PODE SER LAVADA NA LOUÇA

4. Observe que o corpo do dispositivo não deve ser molhado. Apenas a panela interna deve ser limpa com água. Para o resto do dispositivo, use um pano úmido.

Informação técnica:

Tensão de entrada: 230V ~ 60Hz

Potência: 700W



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado.

Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

(LT) LIETUVIŲ

SAUGOS SALYGOS. SVARBIOS NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS

ATSIZVELGIANT PRIEŽIŪRA IR ATSARGIAI ATSIZVELGIANT Į ATEITĮ

Garantijos salygos skiriasi, jei prietaisas naudojamas komerciniais tikslais.

1. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite ir visada laikykite šią nurodymų.

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

2. Produktas turi būti naudojamas tik patalpose. Nenaudokite gaminio jokiam tikslui, kuris nesuderinamas su jo taikymu.

3. Taikoma įtampa yra 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Saugumo sumetimais netinka prijungti kelių įrenginių prie vieno maitinimo lizdo.

4. Būkite atsargūs, kai naudojate vaikus. Neleiskite vaikams žaisti su produktu. Neleiskite vaikams ar žmonėms, kurie nežino prietaiso, jį naudoti be priežiūros.

5. ĮSPĖJIMAS: šį prietaisą gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, ir asmenys, turintys mažesnes fizines, jutimo ar psichines galimybes, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, tik prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą, arba jei jie buvo informuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir žino apie su jo veikimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Prietaiso valymas ir priežiūra neturėtų būti atliekami vaikams, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų, ir ši veikla vykdoma prižiūrint.

6. Baigę naudoti gaminį visada nepamirškite švelniai ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo, laikydami ranką. Niekada neištraukite maitinimo kabelio !!!

7. Niekada nepalikite gaminio prie maitinimo šaltinio be priežiūros. Net jei naudojimas trumpą laiką nutraukiamas, išjunkite jį iš tinklo, atjunkite maitinimą.

8. Niekada nedėkite maitinimo kabelio, kištuko ar viso prietaiso į vandenį. Niekada nelaikykite gaminio atmosferos sąlygomis, pvz., Tiesioginės saulės šviesos ar lietaus ir

pan. Niekada nenaudokite produkto drėgnomis sąlygomis.

9. Periodiškai patikrinkite maitinimo kabelio būklę. Jei maitinimo kabelis yra pažeistas, gaminys turi būti pakeistas į profesionalų aptarnavimo vietą, kad būtų išvengta pavojingų situacijų.
10. Niekada nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo kabeliu arba jei jis buvo nukritęs ar kitaip pažeistas, arba jei jis tinkamai neveikia. Nebandykite pataisyti defekto, nes jis gali sukelti elektros smūgį. Kad pataisytumėte, visada pažeistą prietaisą pasukite į profesionalų aptarnavimo vietą. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti specialistai. Netinkamai atliktas remontas gali sukelti naudotojui pavojingas situacijas.
11. Niekada nedėkite gaminio į karštus ar šiltus paviršius ar virtuvės prietaisus, pvz., Elektrinę orkaitę ar dujinį degiklį.
12. Niekada nenaudokite produkto šalia degių medžiagų.
13. Neleiskite laidui pakabinti ant skaitiklio krašto.
14. Nemerkite variklio bloko į vandenį.
15. Nelieskite karšto įrenginio paviršiaus. Naudokite pirštines, kad pašalintumėte arba palieskite visas karštasias dalis.
16. Nenaudokite ir neimkite prietaiso eksploatacijos metu. Baigę darbą, įrenginį galima perkelti tik esant šaltai.



Įrenginio aprašymas:

- | | | | | |
|----------------------------|------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|--------------------|
| 1. Valdymo skydelis | 2. Kaitinimo plokštė | 3. Temperatūros jutiklis | 4. Laido jungtis | 8. Vidinis dangtis |
| 5. Rankena (fiksuoja) | 6. Garų išleidimo anga | 7. Vidinė kepimo skarda | 11. Dangtelio atleidimo mygtukas | 12. Maitinimo |
| 9. Išorinis dangtis laidas | 10. Garų išleidimo angos dangtelis | | | |
| 13. Maitinimo kištukas | | | | |

Valdymo skydelio aprašymas:

- | | | | |
|---|--|---------------------------------|------------------|
| 1. Šildymo / atšaukimo mygtukas | 2. + mygtukas | 3. – mygtukas | 4. Baltųjų ryžių |
| 5. Rūdųjų ryžių parinkties pasirinkimas | 6. Lėto kepimo parinkties pasirinkimas | 7. Del ryžių indikatorius | 8. Laiko r |
| 9. Košės varianto pasirinkimas | 10. Sriubos varianto pasirinkimas | 11. Torto varianto pasirinkimas | |
| 12. Atidėjimo mygtukas | 13. Meniu pasirinkimo mygtukas | 14. Paleidimo mygtukas | 15. Ekranas. |

Prieš pirmąjį naudojimą:

1. Išimkite visas pakavimo medžiagas.
2. Nuvalykite prietaisą ir plastikinius priedus šiek tiek drėgna šluoste ir leiskite išdžiūti.

ĮSPĖJIMAS: NENAUDOKITE PRIETAISO BE PRIJUNGTOS VIDINĖS KEPIJOS (7).

Prietaiso naudojimas:

1. Įkiškite maitinimo laidą (12) į laido prijungimo angą (4).
2. Įrenginys įsijungs.
3. Norėdami pasirinkti norimą funkciją, paspauskite mygtuką „Menu“ (13).

Funkcijos yra šios:

- Baltųjų ryžių virėjas (4)
- Rūdųjų ryžių virėjas (5)
- Lėtas virimas (6)
- košė (9)
- Sriuba (10)
- Tortas (11)

Numatytąjį gaminimo laiką galite pakeisti paspausdami + (2) ir – (3) mygtukus.

Taip pat galite atidėti gaminimo pradžią paspausdami mygtuką Atidėti (12). Ir nustatykite gaminimo laiką spausdami + (2) ir – (3) mygtukus. (Funkcija neveikia ryžių programoms (Fine cook, Quick cook)

4. Kai būsite patenkinti savo nustatymais, paspauskite pradžios mygtuką (14).
5. Atkreipkite dėmesį, kad prietaisas pirmiausia turi įkaisti iki norimos temperatūros ir tik tada pradėti skaičiuoti. Išsami informacija apie nustatymus pateikta vadovo 4 puslapyje.

RYŽIŲ VIRTĖ:

Išsamų ryžių kiekio ir vandens santykį rasite vadovo 4 puslapyje. Tiek rudieji, tiek baltieji ryžiai naudoja tą patį kiekį vandens ir ryžių

1. Užpildykite puodą vandeniu ir ryžiais, kaip nurodyta toliau pateiktoje lentelėje. (Atkreipkite dėmesį, kad geriausias rezultatas pasiekiamas pirmiausia nuplaunant ryžius šaltame vandenyje, kol vanduo taps skaidrus. Taip ryžiai bus mažiau krakmolingi ir nesulips į gumulėlius.)
2. Spauskite MENU mygtuką (13), kol užsidegs baltųjų arba rūdųjų ryžių indikatorius lemputė (4,5) (9).
3. Paspauskite paleidimo mygtuką (14) ir prietaisas pradės gaminti.
4. Baigus gaminti, užsidegs (šilta/atšaukti) (1) indikatorius lemputė.

Atkreipkite dėmesį, kad ryžių virimą prietaisas valdo tiesiogiai. Ir jo negali valdyti vartotojas.

Ryžių kiekis turėtų būti pridėtas, kaip parodyta toliau pateiktoje lentelėje. Būtinai naudokite su prietaisu pateiktą matavimo puodelį. Jei puodelio nėra, pirmiausia galite įdėti norimą kiekį nuplautų ryžių ir įpilti vandens. Vandens lygis virš ryžių turi būti apie 3 cm. Baigus virti, kad būtų pasiektas geriausias poveikis, kai prietaisas baigs gaminti. Atidarykite dangtį ir išmaišykite ryžius, kad jie susitrauktų. Uždarykite dangtį 10 minučių ir palikite ryžius pailsėti.

Lėto virimo, sriubos, košės, pyrago funkcija:

Išsami informacija apie nustatymus pateikta vadovo 4 puslapyje.

1. Spauskite MENU mygtuką (13), kol užsidegs lėto virimo, sriubos, košės, pyrago indikatorius (6,9,10,11)

2. Galite pakeisti numatytąjį gaminimo laiką paspausdami + (2) ir – (3) mygtukus.

3. Taip pat galite atidėti gaminimo pradžią paspausdami mygtuką Delay (12). Ir nustatykite gaminimo laiką spausdami + (2) ir – (3) mygtukus.

4. Spauskite paleidimo mygtuką (14).

ATKREIPKITE DĖMESĮ, PRIEŠ PRADEDANT ATSISKAITINIAMA, ATSKAITĄ.

5. Pasibaigus programai, įsijungs Warm/Cancel indikatorius ir įrenginys persijungs į Šilumos palaikymo režimą.

Atkreipkite dėmesį, kad pyragų programa skirta kiaušinių pyragams. Ne mielinės tešlos pagrindu.

PRIEŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA

1. Ištraukite prietaisą iš maitinimo lizdo.

2. Leiskite prietaisui atvėsti viduje ir išorėje.

3. Išimkite vidinį puodą ir nuvalykite vandeniu, kempinėle arba minkšta šluoste.

NĖ viena iš dalių NERA PLAUTI INDŲ MEDŽIAGOJE

4. Atkreipkite dėmesį, kad prietaiso korpusas neturėtų sušlapti. Tik vidinį puodą reikia nuplauti vandeniu. Likusiai įrenginio daliai naudokite drėgną šluostę.

Techninė informacija:

Įėjimo įtampa: 230V ~ 60Hz

Galia: 700 W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti j makulatūrā. Polietileno (PE) maišelius mesti j plastikui skirtā konteinerj. Susidēvėjusj prietaisā atiduoti j atitinkamā atliekų surinkimo vietā, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisā atiduoti tokj, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti j atliekų surinkimo vietā. Nemesti prietaiso j buitinių atliekų konteinerj!

(LV) LATVIEŠU

DROŠĪBAS NOSACĪJUMI - SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU LŪDZU LŪDZAM UZMANĪGI UN NEPIECIEŠAMS UZ TURPMĀKO

Garantijas nosacījumi ir atšķirīgi, ja ierīci izmanto komerciāliem mērķiem.

1. Pirms produkta lietošanas uzmanīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet sekojošos norādījumus.
Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.
2. Produkts jāizmanto tikai telpās. Nelietojiet produktu jebkādiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās lietojumu.
3. Piemērotais spriegums ir 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Drošības apsvērumu dēļ nav lietderīgi savienot vairākas ierīces vienā kontaktligzdā.
4. Lūdzu, esiet piesardzīgi, lietojot bērnus. Nelaijiet bērniem spēlēt kopā ar produktu.
Nelaijiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nezina ierīci, to izmantot bez uzraudzības.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci var izmantot bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par ierīci, tikai personas, kas ir atbildīga par viņu drošību, uzraudzībā, vai ja viņi ir informēti par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par briesmām, kas saistītas ar tās darbību. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem, un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
6. Kad esat pabeidzis produkta lietošanu, vienmēr atcerieties, ka uzmanīgi noņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktlīdzi ar roku. Nekad neizvelciet strāvas kabeli !!!
7. Nekad neatstāji ierīci pie strāvas avota bez uzraudzības. Pat tad, ja lietošana tiek pārtraukta uz īsu laiku, izslēdziet to no tīkla, atvienojiet strāvas padevi.
8. Nekad nenovietojiet strāvas kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet produktu atmosfēras apstākļiem, piemēram, tiešai saules gaismai vai lietus utt. Nekad nelietojiet produktu mitros apstākļos.
9. Periodiski pārbaudiet strāvas kabelā stāvokli. Ja strāvas kabelis ir bojāts, produkts jāvērsas pie profesionālas apkalpošanas vietas, lai to nomainītu, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
10. Nekad nelietojiet izstrādājumu ar bojātu strāvas kabeli vai arī, ja tas ir nokritis vai bojāts citā veidā vai ja tas nedarbojas pareizi. Nemēģiniet sevi labot pats, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Lai to labotu, vienmēr nogrieziet bojāto ierīci profesionālā pakalpojuma vietā. Visus remontdarbus var veikt tikai pilnvaroti servisa speciālisti.
Nepareizi veikts remonts var radīt lietotājam bīstamas situācijas.
11. Nekad nelietojiet izstrādājumu uz karstām vai siltajām virsmām vai virtuves ierīcēm, piemēram, elektrisko cepeškrāni vai gāzes degli.
12. Nekad nelietojiet produktu tuvu degošiem materiāliem.

13. Neļaujiet vadām karājas pāri skaitītāja malai.



14. Nemirstiet motora bloku ūdenī.

15. Nepieskarieties ierīces karstajai virsmai. Izmantojiet cimdus, lai ņemtu vai pieskarties karstām daļām.

16. Novietojiet un nevelciat ierīci darbības laikā. Pēc darba pabeigšanas ierīci var pārvietot tikai aukstumā.

Ierīces apraksts:

- | | | | | |
|--------------------------|--------------------------------|----------------------------|------------------------------|----|
| 1. Vadības panelis | 2. Sildīšanas plāksne | 3. Temperatūras sensors | 4. Vada savienojums | |
| 5. Rokturis | 6. Tvaika ventilācijas atvere | | 7. Iekšējā gatavošanas panna | 8. |
| Iekšējais vāks (fiksēts) | | | | |
| 9. Ārējais vāks | 10. Tvaika ventilācijas vāciņš | 11. Vāka atbrīvošanas poga | 12. Strāvas vads | |
| 13. Strāvas kontaktdakša | | | | |

Vadības paneļa apraksts:

- | | | | |
|------------------------------|-------------------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1. Poga Silt/Atcēl | 2. Poga + | 3. – Poga | 4. Balto rīsu opcijas izvēle |
| 5. Brūno rīsu opcijas izvēle | 6. Lēnas gatavošanas opcijas izvēle | 7. Aiztures indikators | 8. Laika r indikators |
| 9. Putras varianta izvēle | 10. Zupas varianta izvēle | | 11. Kūkas varianta izvēle |
| 12. Aiztures poga | 13. Izvēlnes izvēles poga | 14. Starta poga | 15. Displejs. |

Pirms pirmās lietošanas:

1. Izņemiet visus iepakojuma materiālus.
2. Notīriet ierīci un plastmasas piederumus ar nedaudz mitru drānu un ļaujiet nožūt.

BRĪDINĀJUMS. NELIETOJIET IERĪCI BEZ PIEVIENOTĀS IEKŠĒJĀS CEĻA PANAS (7).

Ierīces lietošana:

1. Ievietojiet strāvas vadu (12) vada savienojuma atverē (4).
2. Ierīce ieslēgsies.
3. Nospiediet pogu "Izvēlnē" (13), lai izvēlētos vajadzīgo funkciju.

Funkcijas ir šādas:

- Balto rīsu pavārs (4)
- Brūno rīsu vārīšana (5)
- Lēnā gatavošana (6)
- putra (9)
- Zupa (10)
- Kūka (11)

Noklusēto gatavošanas laiku var mainīt, nospiežot pogas + (2) un – (3).

Varat arī atlikt gatavošanas sākumu, nospiežot pogu Delay (12). Un regulējiet gatavošanas laiku, nospiežot pogu + (2) un – (3). (funkcija nedarbojas rīsu programmām (smalkā gatavošana, ātrā gatavošana)

4. Kad esat apmierināts ar iestatījumiem, nospiediet sākuma pogu (14).

5. Lūdzu, ņemiet vērā, ka ierīce vispirms ir jāuzsilda līdz vajadzīgajai temperatūrai, pirms sākt atpakājskaitīšanu.

Stikāka informācija par iestatījumiem ir sniegta rokasgrāmatas 4. lappusē.

RĪSU VAIŠĀNA:

Detalizētu rīsu daudzuma un ūdens attiecību skatiet rokasgrāmatas 4. lappusē. Gan brūnajos, gan baltajos rīsos tiek izmantots vienāds ūdens un rīsu daudzums

1. Piepildiet katlu ar ūdeni un rīsiem, kā norādīts zemāk esošajā tabulā. (Lūdzu, ņemiet vērā, ka vislabāko rezultātu var sasniegt, vispirms noskalojot rīsus aukstā ūdenī, līdz ūdens ir dzirds. Tas padarīs rīsus mazāk cieti un nesalīs kopā.)

2. Nospiediet pogu MENU (13), līdz iedegas balto vai brūno rīsu indikators (4,5) (9).

3. Nospiediet pogu Start (14), un ierīce sāks gatavot.

4. Kad gatavošana ir beigusies, iedegsies (Silt/Atcēl) (1) indikators.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka rīsu vārīšanu ierīce kontrolē tieši. Un lietotājs to nevar kontrolēt.

Rīsu daudzums jāpievieno, kā parādīts tabulā. Noteikti izmantojiet ierīces komplektācijā iekļauto mērtrauku. Ja krūze nav pieejama, vispirms var ielikt vajadzīgo daudzumu izskalotā rīsu un pieliet ūdeni. Ūdens līmenim virs rīsiem jābūt aptuveni 3 cm.

Pēc gatavošanas pabeigšanas, lai panāktu labāko efektu pēc tam, kad ierīce ir beigusies gatavot. Atveriet vāku un samaisiet rīsus, lai tie sapūstos. Aizveriet vāku 10 minūtes un ļaujiet rīsiem atpūsties.

Lēnās vārīšanas, zupas, putras, kūkas funkcija:

Stikāka informācija par iestatījumiem ir sniegta rokasgrāmatas 4. lappusē.

1. Nospiediet pogu MENU (13), līdz iedegas lēnas vārīšanas, zupas, putras, kūkas indikators (6,9,10,11)

2. Varat mainīt noklusējuma gatavošanas laiku, nospiežot pogu + (2) un – (3).

3. Varat arī atlikt gatavošanas sākumu, nospiežot pogu Delay (12). Un regulējiet gatavošanas laiku, nospiežot pogu + (2) un – (3).

4. Nospiediet pogu Start (14).

LŪDZU, ŅEMIET VĒRĀ, PIRMS ATSKAITĪŠANAS SĀKŠANAS PODS IR JĀSASNIEDZ NEPIECIEŠAMĀ TEMPERATŪRA.

5. Kad programma beigsies, ieslēgsies Warm/Cancel indikators un ierīce pāries Siltuma uzturēšanas režīmā.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka kūku programma ir paredzēta kūkām uz olu bāzes. Nav paredzēts tiem, kuru pamatā ir rauga mīkla.

APKOPE UN UZTURĒŠANA

1. Atvienojiet ierīci no strāvas padeves kontaktligzdas.

2. Ļaujiet ierīcei atdzist iekšpusē un ārpusē.

3. Izņemiet iekšējo katlu un notīriet to ar ūdeni, sūkli vai mīkstu drānu.

NEVIENA NO DAĻĀM NAV DROŠA TRAUKU MASĀMA

4. Lūdzu, ņemiet vērā, ka ierīces korpuss nedrīkst kļūt mitrs. Tikai iekšējais pods jātīra ar ūdeni. Pārējai ierīces daļai, lūdzu, izmantojiet mitru drānu.

Tehniskā informācija:

Ieejas spriegums: 230V ~ 60Hz

Jauda: 700 W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisinūs (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

(EST) EESTI

OHUTUSNÕUDED - OLULISED KASUTUSJUHENDID

PALUN LUGEGE ETTEVAATUST JA JÄTKAKE TULEVIKU VASTUS

Garantiitingimused on erinevad, kui seadet kasutatakse kaubanduslikul eesmärgil.

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati järgmisi juhiseid. Tootja ei vastuta mis tahes kahjude eest, mis tulenevad väärkasutusest.
2. Toodet tohib kasutada ainult siseruumides. Ärge kasutage toodet ühelgi eesmärgil, mis ei ole selle rakendusega kooskõlas.
3. Rakendatav pingeline on 220-240 V, ~ 50 / 60Hz. Ohutuse kaalutlustel ei ole asjakohane ühendada mitut seadet ühe vooluvõrku.
4. Olge laste ümber kasutamisel ettevaatlik. Ärge laske lastel tootele mängida. Ärge laske lastel ega inimestel, kes ei tea seadet, seda ilma järelevalveta kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud või inimesed, kellel ei ole kogemusi või teadmisi seadme ohutu kasutamise kohta ja on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohiks teostada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8-aastased ja neid tegevusi teostatakse järelevalve all.
6. Kui olete toote kasutamise lõpetanud, ärge unustage alati eemaldada pistik pistikupesast, mis hoiab pistikupesa käega. Ärge kunagi tõmmake toitejuhet !!!

7. Ärge kunagi jätke toodet toiteallikaga ilma järelevalveta. Isegi kui kasutamine katkeb lühikest aega, lülitage see võrgult välja, eemaldage toide.
8. Ärge kunagi asetage toitekaablit, pistikut ega kogu seadet vette. Ärge kunagi hoidke toodet atmosfääritingimustes, nagu otsene päikesevalgus või vihma jne. Ärge kunagi kasutage toodet niisketes tingimustes.
9. Kontrollige perioodiliselt toitekaabli seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb toode ohtlike olukordade vältimiseks pöörduda professionaalse teeninduspunkti juurde.
10. Ärge kunagi kasutage toodet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge püüdke defektset toodet ise parandada, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Keerake kahjustatud seade alati selle parandamiseks professionaalsesse teeninduskohta. Kõik remonti võivad teha ainult volitatud hooldustöötajad. Valesti tehtud remont võib kasutajale põhjustada ohtlikke olukordi.
11. Ärge kunagi asetage toodet kuuma või sooja pinnale või köögiseadmele nagu elektriline ahi või gaasipölet.
12. Ärge kunagi kasutage toodet süttivate ainete lähedal.
13. Ärge laske juhe riputada loenduri serva kohal.



14. Ärge kastke mootorit veega.
15. Ärge puudutage seadme kuuma pinda. Kuumade osade eemaldamiseks või puudutamiseks kasutage kindaid.

16. Ärge liigutage ega kandke seadet töö ajal. Pärast töövahendi lõpuleviimist saab seadet liigutada ainult külmalt.

Seadme kirjeldus:

- | | | | |
|------------------|-----------------------------|------------------------|--------------------------------|
| 1. Juhtpaneel | 2. Soojendusplaat | 3. Temperatuurindur | 4. Juhtme ühendus |
| 5. Käepide | 6. Auruava | 7. Sisemine keedunõu | 8. Sisemine kaas (fikseeritud) |
| 9. Välimine kaas | 10. Auruventilatsiooni kork | 11. Kaane vabastusnupp | 12. Toitejuhe |
| 13. Toitepistik | | | |

Juhtpaneeli kirjeldus:

- | | | | |
|------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Nupp Soe / Tühista | 2. Nupp + | 3. – Nupp | 4. Valge riisi valiku valik |
| 5. Pruuni riisi valiku valik | 6. Aeglase küpsetamise valiku valik | 7. Viivituse indikaator | 8. Aja r indikaator |
| 9. Pudruvaliku valik | 10. Supivaliku valik | 11. Koogivaliku valik | |
| 12. Viivitussnupp | 13. Menüü valiku nupp | 14. Käivitusnupp | 15. Ekraan. |

Enne esimest kasutamist:

1. Eemaldage kõik pakkematerjalid.
2. Puhastage seadet ja plastikust kinnitusi kergelt niiske lapiga ja laske kuivada.

HOIATUS. ÄRGE KASUTAGE SEADET ILMA KINNITATUD SISEMISE PANNITA (7).

Seadme kasutamine:

1. Sisestage toitejuhe (12) juhtme ühendusavasse (4).
2. Seade lülitub sisse.
3. Soovitud funktsiooni valimiseks vajutage nuppu „Menüü“ (13).

Funktsioonid on järgmised:

- Valge riisi keetja (4)
- Pruuni riisi keetja (5)
- Aeglane küpsetamine (6)
- Puder (9)
- Supp (10)
- Kook (11)

Vaikimisi küpsetusaega saate muuta, vajutades + (2) ja – (3) nuppu.

Samuti saate toiduvalmistamise algust edasi lükata, vajutades nuppu Viivitus (12). Ja reguleerige küpsetusaega, vajutades + (2) ja – (3) nuppu. (funktsioon ei tööta riisiprogrammide puhul (peenküpsetus, kiirküpsetus))

4. Kui olete oma seadistustega rahul, vajutage nuppu Start (14).

5. Pange tähele, et seade peab enne loenduse alustamist soojenema soovitud temperatuurini.

Üksikasjalik teave seadistuste kohta on toodud juhendi leheküljel 4.

RIISI KEEDAMINE:

Üksikasjaliku riisi ja vee suhte kohta vaadake juhendi leheküljel 4. Nii pruun kui ka valge riis kasutavad sama kogust vett ja riisi

1. Täitke pott vee ja riisiga, nagu on näidatud allolevas tabelis. (Pange tähele, et parima tulemuse saavutamiseks, kui loputate riisi esmalt külmas vees, kuni vesi on selge. See muudab riisi vähem tärkliserikkaks ega hakka kokku klompima.)

2. Vajutage nuppu MENU (13), kuni valge või pruuni riisi märgutuli (4,5) süttib (9).

3. Vajutage nuppu Start (14) ja seade hakkab küpsetama.

4. Kui küpsetamine on lõppenud, süttib (Soe/Tühista) (1) märgutuli.

Pange tähele, et riisi keetmist juhib seade otse. Ja seda ei saa kasutaja kontrollida.

Riisi kogus tuleks lisada vastavalt allolevale tabelile. Kasutage kindlasti seadmega kaasas olevat mõõtetopsi. Kui tassi pole käepärast, võid esmalt panna soovitud koguse loputatud riisi ja lisada vett. Veetase riisi kohal peaks olema umbes 3 cm.

Pärast toiduvalmistamise lõppu, parima efekti saavutamiseks pärast seda, kui seade on toiduvalmistamise lõpetanud. Avage kaas ja segage riisi kohevaks. Sulgege kaas 10 minutiks ja laske riisil puhata.

Aeglane keetmine, supp, puder, koogi funktsioon:

Üksikasjalik teave seadistuste kohta on toodud juhendi leheküljel 4.

1. Vajutage nuppu MENU (13), kuni süttib aeglase keetmise, supi, pudru, koogi märgutuli (6,9,10,11)

2. Vaikimisi küpsetusaega saate muuta, vajutades + (2) ja – (3) nuppu.

3. Samuti saate toiduvalmistamise algust edasi lükata, vajutades nuppu Viivitus (12). Ja reguleerige küpsetusaega, vajutades + (2) ja – (3) nuppu.

4. Vajutage nuppu Start (14).

PALUN TÄHELEPANU, ET POTT PEAB ESIMESE SAAVUTAMA VAJALIK TEMPERatuurILE ENNE LOENDAMISE ALGUST.

5. Kui programm lõpeb, lülitub sooja/tühista indikaator sisse ja seade lülitub sooja hoidmise režiimi.

Pange tähele, et koogiprogramm on mõeldud munapõhistele kookidele. Pärmitaignapõhiste jaoks mitte.

HOOLDUS JA HOOLDUS

1. Ühendage seade vooluvõrgust lahti.

2. Laske seadmel seest ja väljast jahtuda.

3. Eemaldage sisemine pott ja kasutage selle puhastamiseks vett, käsna või pehmet lappi.

ÜKSKI OSA EI OLE nõudepesumasinas PESA

4. Pange tähele, et seadme korpus ei tohi märjaks saada. Ainult sisemist potti tuleks veega puhastada. Ülejäänud seadme jaoks kasutage niisket lappi.

Tehniline informatsioon:

Sisendpinge: 230V ~ 60Hz

Võimsus: 700 W



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

(RO) ROMÂNĂ

**CONDIȚII DE SIGURANȚĂ - INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA
UTILIZĂRII**

VĂ RUGĂM CITIȚI CU ATENȚIE ȘI FOLOSIȚI PENTRU REFERINȚA VIITOARE

Condițiile de garanție sunt diferite, dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale.

1. Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție și respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de folosirea necorespunzătoare.
2. Produsul trebuie utilizat numai în interior. Nu utilizați produsul în nici un scop care nu este compatibil cu aplicația sa.
3. Tensiunea aplicabilă este 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Din motive de siguranță, nu este adecvată conectarea mai multor dispozitive la o priză.
4. Vă rugăm să fiți atenți la utilizarea în jurul copiilor. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Nu lăsați copii sau persoane care nu cunosc aparatul să o folosească fără supraveghere.
5. **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități reduse fizice, senzoriale sau mentale sau cu persoane fără experiență sau cunoaștere a dispozitivului, numai sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța acestora sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate cu funcționarea acestuia. Copiii nu ar trebui să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care au vârsta de peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. După ce ați terminat de utilizat produsul, nu uitați să scoateți ușor mufa de la priza de alimentare cu mâna. Nu trageți niciodată cablul de alimentare!
7. Nu lăsați niciodată produsul conectat la sursa de alimentare fără supraveghere. Chiar și atunci când utilizarea este întreruptă pentru o perioadă scurtă de timp, opriți-o din rețea, deconectați-l de la priză.
8. Nu puneți niciodată cablul de alimentare, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă. Nu expuneți niciodată produsul la condițiile atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploaia, etc. Nu utilizați niciodată produsul în condiții de umiditate.
9. Verificați periodic starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, produsul trebuie transformat într-un loc de service profesionist care trebuie înlocuit pentru a evita situațiile periculoase.
10. Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost aruncat sau deteriorat în alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul defect, deoarece poate provoca șocuri electrice. Intoarceți întotdeauna dispozitivul deteriorat într-o locație de service profesională pentru ao repara. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de profesioniști autorizați. Reparația care a fost efectuată încorect poate cauza situații periculoase pentru utilizator.
11. Nu puneți niciodată produsul pe sau în apropierea suprafețelor calde sau calde sau a aparatelor de bucătărie cum ar fi cuptorul electric sau arzătorul de gaz.
12. Nu folosiți niciodată produsul în apropierea combustibililor.
13. Nu lăsați cablul să stea peste marginea contorului.
14. Nu scufundați unitatea motorului în apă.
15. Nu atingeți suprafața fierbinte a dispozitivului. Utilizați mănuși pentru a îndepărta sau atinge orice piesă fierbinte.
16. Nu mișcați și nu purtați dispozitivul în timpul funcționării. După finalizarea dispozitivului de lucru, acesta poate fi mutat numai când este rece.



Descrierea dispozitivului:

- | | | | |
|------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Panou de comandă | 2. Placă de încălzire | 3. Senzor de temperatură | 4. Conexiune cablu |
| 5. Mâner | 6. Aerisire pentru abur | 7. Tavă interioară | 8. Capac interior (fix) |
| 9. Capac exterior alimentare | 10. Capac de evacuare a aburului | 11. Buton de eliberare a capacului | 12. Cablu de |
| 13. Fișă de alimentare | | | |

Descrierea panoului de control:

- | | | | |
|---|--|------------------------------|------------------------|
| 1. Butonul Cald / Anulare opțiuni de orez alb | 2. Butonul + | 3. Butonul - | 4. Selecția |
| 5. Selectarea opțiunii de orez brun | 6. Selectarea opțiunii de gătire lentă | 7. Indicator de întârziere | 8. Indicator de timp r |
| 9. Selectarea opțiunii terci | 10. Selectarea opțiunii supă | 11. Selectarea opțiunii tort | |

Înainte de prima utilizare:

1. Scoateți toate materialele de ambalare.
2. Curățați dispozitivul și accesoriile din plastic cu o cârpă ușor umedă și lăsați să se usuce.

AVERTIZARE. NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL FĂRĂ TAVA INTERIOARĂ ATASATĂ (7).

Utilizarea dispozitivului:

1. Introduceți cablul de alimentare (12) în orificiul de conectare a cablului (4).
2. Dispozitivul se va porni.
3. Apăsăți butonul „Meniu” (13) pentru a selecta funcția dorită.

Funcțiile sunt:

- bucată de orez alb (4)
- bucată de orez brun (5)
- Gatit încet (6)
- Terci (9)
- Supă (10)
- Tort (11)

Puteți modifica timpul de gătire implicit apăsând butonul + (2) și – (3).

De asemenea, puteți întârzia începerea gătitului apăsând butonul Întârziere (12). Și reglați timpul de gătire apăsând butonul + (2) și – (3). (funcția nu funcționează pentru programele Orez (Gătit fin, Gatit rapid)

4. Odată ce sunteți mulțumit de setările dvs., apăsați butonul Start (14).

5. Vă rugăm să rețineți că dispozitivul trebuie mai întâi să se încălzească la temperatura dorită înainte de a începe număratoarea inversă. Informații detaliate pentru setări sunt prezentate la pagina 4 a manualului.

GĂTIREA OREZULUI:

Vă rugăm să consultați pagina 4 a manualului pentru cantitatea detaliată a raportului orez-apă. Atât orez brun, cât și cel alb folosesc aceeași cantitate de apă și orez

1. Umpleți oală cu apă și orez așa cum sugerează tabelul de mai jos. (Vă rugăm să rețineți că cel mai bun rezultat se obține prin clătirea mai întâi a orezului în apă rece până când apa devine limpede. Orezul va face mai puțin amidon și nu se va aglomera.)
2. Apăsăți butonul MENU (13) până când indicatorul luminos pentru orez alb sau brun (4,5) se aprinde (9).
3. Apăsăți butonul Start (14) și aparatul va începe să gătească.
4. Odată ce gătitul este terminat, indicatorul luminos (Călduț/Anulare) (1) se va aprinde.

Vă rugăm să rețineți că gătitul orezului este controlat direct de dispozitiv. Și nu poate fi controlat de utilizator.

Cantitatea de orez trebuie adăugată conform tabelului de mai jos. Asigurați-vă că utilizați paharul de măsurat furnizat împreună cu dispozitivul. Dacă ceașca nu este disponibilă, puteți pune mai întâi cantitatea dorită de orez clătit și adăugați apă. Nivelul apei deasupra orezului ar trebui să fie de aproximativ 3 cm.

După terminarea gătirii, pentru cel mai bun efect după ce dispozitivul a terminat de gătit. Deschideți capacul și amestecați orezul pentru a se întinde. Închideți capacul timp de 10 minute și lăsați orezul să se odihnească.

Funcția de gătit lentă, supă, terci, prăjitură:

Informații detaliate pentru setări sunt prezentate la pagina 4 a manualului.

1. Apăsăți butonul MENU (13) până când se aprinde ledul de gătit lentă, supă, terci, prăjitură (6,9,10,11)
2. Puteți modifica timpul de gătit implicit apăsând butonul + (2) și – (3).
3. De asemenea, puteți întârzia începerea gătitului apăsând butonul Întârziere (12). Și reglați timpul de gătit apăsând butonul + (2) și – (3).
4. Apăsăți butonul Start (14).

Vă rugăm să rețineți că ghiveciul trebuie să atingă temperatura necesară înainte de a începe număratoarea inversă.

5. Odată ce programul se încheie, indicatorul Warm/Cancel se va aprinde și dispozitivul intră în modul Menține cald.

Vă rugăm să rețineți că programul Cake este pentru prăjituri pe bază de ouă. Nu pentru cele pe bază de aluat de drojdie.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Deconectați dispozitivul de la priză de alimentare.
2. Lăsați dispozitivul să se răcească în interior și în exterior.
3. Scoateți vasul interior și curățați-l cu apă, burete sau cârpă moale.

NIMICĂ DINTRE PIESE NU SE POATE SĂ SPĂLAT VASE

4. Vă rugăm să rețineți că corpul dispozitivului nu trebuie să se ude. Doar vasul interior trebuie curățat cu apă. Pentru restul dispozitivului, vă rugăm să utilizați o cârpă umedă.

Informații tehnice:

Tensiune de intrare: 230V ~ 60Hz

Putere: 700 W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipiente pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

(BS) BOSANSKI

USLOVI SIGURNOSTI - VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPOTREBE MOLIMO PROČITAJTE PAŽLJIVO I ČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

Uslovi garancije su različiti, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitajte i uvek se pridržavajte sledećih uputstava.
Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zbog zloupotrebe.
2. Proizvod se koristi samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod za bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.
3. Napon aparata je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno povezati više uređaja na jednu utičnicu.
4. Budite oprezni kada koristite oko djece. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju s proizvodom.
Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da je koriste bez nadzora.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su bili poučeni o sigurnom korištenju uređaja i koji su svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju vršiti djeca, osim ako su stariji od 8 godina i ove aktivnosti se provode pod nadzorom.
6. Kada završite sa korišćenjem proizvoda, uvek zapamtite da pažljivo izvadite utikač iz utičnice koja drži utičnicu rukom. Nikada ne vucite kabl za napajanje !!!
7. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je upotreba prekinuta na kratko, isključite je iz mreže, isključite napajanje.
8. Nikada ne stavljajte kabl za napajanje, utikač ili čitav uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uslovima kao što su direktna sunčeva svetlost ili kiša itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uslovima.
9. Periodično proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvod treba okrenuti na profesionalnu servisnu lokaciju koja će se zamijeniti kako bi se izbjegle opasne situacije.
10. Nikada nemojte koristiti proizvod sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je ispušten ili oštećen na neki drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do električnog udara. Oštećeni uređaj uvek okrećite na profesionalnu servisnu lokaciju kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obaviti samo ovlašteni serviseri. Neispravna popravka može prouzrokovati opasne situacije za korisnika.
11. Nikada ne stavljajte proizvod na vruće ili tople površine ili u kuhinjske uređaje kao što je električna pećnica ili plinski plamenik.

12. Nikada ne koristite proizvod blizu zapaljivih materija.

13. Ne dozvolite da kabl visi preko ivice brojača.



14. Nemojte uranjati jedinicu motora u vodu.

15. Ne dodirujte vruću površinu uređaja. Koristite rukavice da biste uklonili ili dodirivali vruće dijelove.

16. Ne pomerajte ili nosite uređaj tokom rada. Nakon završetka rada uređaj se može pomicati samo kada je hladno.

Opis uređaja:

1. Kontrolna tabla

5. Ručka

(fiksni)

9. Vanjski poklopac

13. Utikač za napajanje

2. Grejna ploča

3. Senzor temperature

6. Otvor za paru

10. Poklopac za paru

4. Priključak kabla

7. Unutrašnja posuda

11. Dugme za otpuštanje poklopca

8. Unutrašnji poklopac

12. Kabel za napajanje

Opis kontrolne table:

1. Dugme Zagrijavanje/Otkazi

5. Izbor opcije smeđeg pirinča

9. Izbor opcije za kašu

12. Dugme za odgodu

2. Dugme +

6. Izbor opcije sporog kuhanja

10. Izbor opcije supe

13. Dugme za odabir menija

3. – Dugme

7. Indikator odlaganja

11. Izbor opcije kolača

15. Display.

4. Izbor opcije za bijeli pirinač

8. Indikator vremena r

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite sav materijal za pakovanje.

2. Očistite uređaj i plastične nastavke lagano vlažnom krpom i ostavite da se osuše.

UPOZORENJE. NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ BEZ PRILOŽENE UNUTRAŠNJE TGANE (7).

Upotreba uređaja:

1. Umetnite kabl za napajanje (12) u otvor za povezivanje kabla (4).

2. Uređaj će se uključiti.

3. Pritisnite tipku "Menu" (13) za odabir željene funkcije.

Funkcije su:

- Kuvar bijelog pirinča (4)

- Kuvarica smeđeg pirinča (5)

- Sporo kuhanje (6)

- Kašice (9)

- Supa (10)

- Torta (11)

Zadano vrijeme kuhanja možete promijeniti pritiskom na tipke + (2) i – (3).

Također možete odgoditi početak kuhanja pritiskom na tipku Odgoda (12). I podesite vrijeme kuhanja pritiskom na tipke + (2) i – (3).

(funkcija ne radi za programe riže (Fino kuhanje, Brzo kuhanje))

4. Kada budete zadovoljni svojim postavkama, pritisnite dugme Start (14).

5. Imajte na umu da se uređaj prvo mora zagrijati do željene temperature prije početka odbrojavanja.

Detaljne informacije o podešavanjima su predstavljene na strani 4 priručnika.

KUVANJE RIŽE:

Molimo pogledajte stranicu 4 priručnika za detaljan omjer količine riže i vode. I smeđa i bijela riža koriste istu količinu vode i pirinča

1. Napunite lonac vodom i pirinčem kao što sugerira donja tabela. (Napominjemo da se najbolji rezultat postiže prvo ispiranjem pirinča u hladnoj vodi dok voda ne bude bistra. To će učiniti da pirinač bude manje škrobast i da se neće zgrudvati.)

2. Pritisnite tipku MENU (13) dok se indikatora lampica bijele ili smeđe riže (4,5) ne upali (9).

3. Pritisnite tipku Start (14) i uređaj će početi kuhati.

4. Kada se kuvanje završi, indikatora lampica (Zagrijavanje/Otkazi) (1) će se upaliti.

Imajte na umu da se kuhanjem riže direktno upravlja uređajem. I ne može se kontrolisati od strane korisnika.

Količinu pirinča treba dodati kao što je prikazano u tabeli ispod. Obavezno koristite mjernu čašu koju ste dobili uz uređaj. Ako šolja nije dostupna, možete prvo staviti željenu količinu isprane riže i dodati vode. Nivo vode iznad pirinča treba da bude oko 3 cm.

Nakon što je kuvanje završeno, za najbolji efekat nakon što uređaj završi kuvanje. Otvorite poklopac i promiješajte pirinač da se zrna. Zatvorite poklopac na 10 minuta i ostavite pirinač da odmori.

Sporo kuhanje, Supa, Kaša, Funkcija kolača:

Detaljne informacije o podešavanjima su predstavljene na strani 4 u priručniku.

1. Pritisnite tipku MENU (13) dok se indikatora lampica Sporo kuhanje, supa, kaša, kolač ne upali (6,9,10,11)

2. Zadano vrijeme kuvanja možete promijeniti pritiskom na tipke + (2) i – (3).

3. Također možete odgoditi početak kuhanja pritiskom na tipku Odgoda (12). I podesite vrijeme kuhanja pritiskom na tipke + (2) i – (3).

4. Pritisnite dugme Start (14).

MOLIMO VAS, IMAJTE UPOZORENJE DA LONČA PRVO TREBA DA DOSTIGNE POTREBNU TEMPERATURU PRIJE POČNE ODBROJAVANJE.

5. Kada se program završi, indikator zagrijavanja/otkazivanje će se uključiti i uređaj ulazi u način rada za održavanje topline.

Napominjemo da je program kolača za kolače na bazi jaja. Nije za one na bazi kvasca.

NJEGA I ODRŽAVANJE

1. Isključite uređaj iz električne utičnice.

2. Ostavite uređaj da se ohladi iznutra i izvana.
3. Uklonite unutrašnju posudu i očistite je vodom, sunderom ili mekom krpom.
- NIJEDAN OD DIJELOVA NIJE SIGURNO PRIVANJE U MAŠINI SUĐA
4. Imajte na umu da se tijelo uređaja ne smije smočiti. Samo unutrašnju posudu treba čistiti vodom. Za ostatak uređaja koristite vlažnu krpu.

Tehničke informacije:

Ulazni napon: 230V ~ 60Hz
Snaga: 700 W



Brinući za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

(HU) MAGYAR

BIZTONSÁGI FELTÉTELEK - FONTOS UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATI BIZTONSÁGBAN FIGYELMEZTETÉSEK ELLENŐRIZNI ÉS KÖVETKEZŐK A KÖVETKEZŐ VALASZTASRA
A garanciális feltételek eltérőek, ha a készüléket kereskedelmi célra használják.

1. A termék használata előtt olvassa el figyelmesen, és mindig tartsa be az alábbi utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a visszaélés miatti károkért.
2. A terméket csak beltérben szabad használni. Ne használja a terméket olyan célra, amely nem kompatibilis az alkalmazással.
3. Az alkalmazandó feszültség 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Biztonsági okokból nem helyénvaló több eszközt csatlakoztatni egy hálózati aljzathoz.
4. Kérjük, legyen óvatos a gyermekek körében. Ne hagyja, hogy a gyerekek játszhassanak a termékkel. Ne hagyja, hogy gyermekek vagy azok, akik nem ismerik a készüléket, felügyelet nélkül használhatják.
5. **FIGYELMEZTETÉS:** Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, vagy az eszköz nélküli tapasztalattal vagy ismeretekkel rendelkező személyek használhatják, csak a biztonságaért felelős személy felügyelete alatt, vagy ha utasítást kaptak a készülék biztonságos

használatáról, és tisztában vannak a működésével kapcsolatos veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem szabad végezni gyermekek, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.

6. Miután befejezte a termék használatát, ne feledje, hogy óvatosan távolítsa el a dugót a konnektorból, amely a kézibeszélőt tartja. Soha ne húzza ki a tápkábelt!
7. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket az áramforráshoz csatlakoztatva. Még akkor is, ha a használat rövid ideig megszakad, csatlakoztassa ki a hálózatról, húzza ki a tápkábelt.
8. Soha ne tegye a tápkábelt, a dugót vagy az egész eszközt a vízbe. Soha ne tegye ki a terméket légköri körülményeknek, például közvetlen napfénynek vagy esőnek, stb. Soha ne használja a terméket nedves körülmények között.
9. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérül, a készüléket egy professzionális szervizhelyre kell fordítani, hogy a veszélyes helyzeteket elkerülje.
10. Soha ne használja a terméket sérült tápkábellel, vagy ha más módon megsérült vagy megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne próbálja meg javítani a hibás terméket, mert áramütést okozhat. A sérült eszközt mindig javítsa meg egy professzionális szervizhelyre. A javításokat csak szakemberek végezhetik. A helytelenül végzett javítás veszélyes helyzeteket okozhat a felhasználó számára.
11. Soha ne tegye a terméket a meleg vagy meleg felületekre vagy a konyhai eszközökhöz, például az elektromos sütőhöz vagy gázégőhöz.
12. Soha ne használja a terméket éghető anyagok közelében.
13. Ne hagyja, hogy a kábel lógjon a számláló szélén.



14. Ne merítse a gépet vízbe.

15. Ne érintse meg a készülék forró felületét. Használjon kesztyűt a forró alkatrészek eltávolításához vagy érintéséhez.

16. Ne mozgassa vagy hordozza a készüléket működés közben. A munkaeszköz befejezése után csak hideg állapotban lehet mozgatni.

Készülék leírása:

- | | | | | |
|-------------------|----------------------|-------------------------|---------------------|----------------------------|
| 1. Kezelőpanel | 2. Fűtőlapp | 3. Hőmérséklet-érzékelő | 4. Kábelcsatlakozás | 8. Belső fedél (rögzített) |
| 5. Fogantyú | 6. Gözzellőző | 10. Gözzellőző sapka | 7. Belső főzőedény | 12. Tápkábel |
| 9. Külső fedél | 11. Fedélkioldó gomb | | | |
| 13. Tápcsatlakozó | | | | |

Vezérlőpult leírása:

- | | | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|----------------------|----------------------------------|
| 1. Melegítés / Mégse gomb | 2. + gomb | 3. – gomb | 4. Fehér rizs opció kiválasztása |
| 5. Barna rizs opció kiválasztása | 6. Lassú főzés opció kiválasztása | 7. Késleltetés jelző | 8. Idő r jelző |
| 9. Kása opció kiválasztása | 10. Leves opció kiválasztása | | 11. Sütemény opció kiválasztása |
| 12. Késleltetés gomb | 13. Menüválasztó gomb | 14. Start gomb | 15. Kijelző. |

Az első használat előtt:

1. Távolítson el minden csomagolóanyagot.
2. Tisztítsa meg a készüléket és a műanyag tartozékokat enyhén nedves ruhával, és hagyja megszáradni.

FIGYELEM. NE HASZNÁLJAA KÉSZÜLÉKET A FELSZERELT BELSŐ SÜTŐTÉP (7) NÉLKÜL.

A készülék használata:

1. Dugja be a tápkábelt (12) a kábel csatlakozónylásába (4).
2. A készülék bekapcsol.
3. Nyomja meg a „Menü” gombot (13) a kívánt funkció kiválasztásához.

A funkciók a következők:

- Fehér rizsfőző (4)
- Barna rizsfőző (5)
- Lassú főzés (6)
- Kása (9)
- Leves (10)
- Torta (11)

Az alapértelmezett sütési időt a + (2) és – (3) gomb megnyomásával módosíthatja.

A sütés megkezdését a Késleltetés (12) gomb megnyomásával is késleltetheti. Es állítsa be a főzési időt a + (2) és – (3) gomb megnyomásával. (a funkció nem működik a rizsprogramoknál (Fine cook, Quick cook)

4. Ha elégedett a beállításokkal, nyomja meg a Start gombot (14).

5. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a visszaszámlálás megkezdése előtt a készüléknek fel kell melegednie a kívánt hőmérsékletre.

A beállításokkal kapcsolatos részletes információk a kézikönyv 4. oldalán találhatók.

RIZS FŐZÉS:

Kérjük, olvassa el a kézikönyv 4. oldalát a rizs-víz arány részletes leírásához. A barna és a fehér rizs azonos mennyiségű vizet és rizst használ

1. Töltse meg az edényt vízzel és rizzsel az alábbi táblázat szerint. (Kérjük, vegye figyelembe, hogy a legjobb eredményt úgy érheti el, ha először hideg vízben öblíti le a rizst, amíg a víz tiszta nem lesz. Ezáltal a rizs kevésbé keményítő lesz, és nem csomósodik össze.)
2. Nyomja meg a MENU gombot (13), amíg a fehér vagy barna rizs jelzőfénye (4,5) ki nem gyullad (9).
3. Nyomja meg a Start gombot (14), és a készülék elkezd a főzést.
4. A sütés befejeztével a (Melegítés/Mégse) (1) jelzőfény kigyullad.

Felhívjuk figyelmét, hogy a rizsfőzést közvetlenül a készülék vezérli. És nem irányítható a felhasználó által.

A rizs mennyiségét az alábbi táblázat szerint kell hozzáadni. Kérjük, feltétlenül használja a készülékhez mellékelt mérőpoharat. Ha a csésze nem áll rendelkezésre, először tegye bele a kívánt mennyiségű leöblített rizst, és adjon hozzá vizet. A rizs feletti vízszintnek körülbelül 3 cm-nek kell lennie.

A főzés befejezése után a legjobb hatás érdekében, miután a készülék befejezte a főzést. Nyissa ki a fedelet, és keverje össze a rizst, hogy felpuhuljon. Zárja le a fedelet 10 percre, és hagyja pihenni a rizst.

Lassú főzés, leves, zabkása, sütemény funkció:

A beállításokkal kapcsolatos részletes információk a kézikönyv 4. oldalán találhatók.

1. Nyomja meg a MENU gombot (13), amíg a Lassú főzés, Leves, Kása, Sütemény jelzőfény fel nem gyullad (6,9,10,11)

2. Az alapértelmezett főzési időt a + (2) és - (3) gomb megnyomásával módosíthatja.

3. A sütés megkezdését a Késleltetés (12) gomb megnyomásával is késleltetheti. Es állítsa be a főzési időt a + (2) és - (3) gomb megnyomásával.

4. Nyomja meg a Start gombot (14).

KÉRJÜK, FIGYELMEZTETÉS, A VISSZASZÁMLÁLÁS ELŐTT AZ EDÉNEK ELŐSZÖR EL KELL ELÉRNI A SZÜKSÉGES HÖMÉRSEKLETET.

5. A program végén a melegítés/megszakítás jelzőfény kigyullad, és a készülék melegen tartás módba lép.

Felhívjuk figyelmét, hogy a Torta program tojás alapú süteményekhez szól. Nem az élesztő térsza alapúakhoz.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból.

2. Hagyja kihűlni a készüléket belül és kívül.

3. Vegye ki a belső edényt, és vízzel, szivaccsal vagy puha ruhával tisztítsa meg.

EGY ÁLKATRESZ NEM MOSOGATHATÓ MOSOGATÓGÉPBN

4. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készülék teste nem lehet nedves. Csak a belső edényt szabad vízzel megtisztítani. A készülék többi részéhez használjon nedves ruhát.

Technikai információ:

Bemeneti feszültség: 230V ~ 60Hz

Teljesítmény: 700 W



Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladékra. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő tároló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmeseek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakelladni külön tároló pontjához.

(МК) Македонски

УСЛОВИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ - ВАЖНО ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА КОРИСТЕЊЕ

ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ И ВНИМАЈТЕ ГИ ИДНИТЕ РЕФЕРЕНЦА

Гарантните услови се различни, доколку уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на производот ве молиме внимателно прочитајте и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за каква било штета поради каква било злоупотреба.
2. Производот се користи само во затворени простории. Не користете го производот за било каква намена која не е компатибилна со неговата апликација.
3. Апликабилниот напон е 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Поради безбедносни причини, не е соодветно да поврзете повеќе уреди со еден штекер.
4. Ве молиме да бидете внимателни кога користите околу деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или луѓе кои не го знаат уредот да го користат без надзор.
5. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој уред може да го користат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица без искуство или знаење за уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако биле упатени за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца, освен ако не се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Откако ќе завршите со користење на производот, секогаш запомнете да нежно извадете го приклучокот од приклучокот за струја, држејќи го штекерот со раката. Никогаш не повлечете го кабелот за напојување !!!
7. Никогаш не оставајте го производот поврзан со изворот на енергија без надзор. Дури и кога употребата е прекината за кратко време, исклучете ја од мрежата, исклучете ја струјата.
8. Никогаш не ставајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот уред во водата. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не го користете производот во влажни услови.
9. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот. Ако кабелот за напојување е оштетен, производот треба да се сврти кон локација за професионална услуга за да се замени, за да се избегнат опасни ситуации.
10. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување или ако тоа било паднато или оштетено на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите дефектниот производ, бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш вклучете го оштетениот уред на професионална локација за сервис за да ја поправите. Сите поправки може да се извршат само од овластени службени лица. Поправката што е направена погрешно може да предизвика опасни ситуации за корисникот.
11. Никогаш не ставајте го производот на или блиску до топли или топли површини или на кујнски апарати како електричната рерна или гасниот режач.
12. Никогаш не користете го производот близу до запаливи материји.
 13. Не дозволувајте кабелот да висат над работ на шалтер.
 14. Не потопувајте ја моторната единица во вода.
 15. Не допирајте ја топлатата површина на уредот. Користете ракавици



за да ги отстраните или допрете било какви топли делови.

16. Немојте да го поместувате или носете уредот за време на операцијата. По завршувањето на работата уредот може да се помести само кога е ладно.

Опис на уредот:

- | | | | | |
|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Контролна табла | 2. Грејна плоча | 3. Сензор за температура | 4. Поврзување со кабел | |
| 5. Рачка | 6. Отвор за пареа | | 7. Внатрешна тава за готвење | 8. Внатрешен капак (фиксен) |
| 9. Надворешен капак | 10. Капа за вентилација на пареа | 11. Копче за ослободување на капакот | | 12. Кабел за напојување |
| 13. Приклучок за напојување | | | | |

Опис на контролната табла:

- | | | | |
|---|-------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Копче за топлување / Откажување ориз | 2. + копче | 3. – копче | 4. Избор на опција за бел ориз |
| 5. Избор на опција за кафеав ориз | 6. Избор на опција за бавно готвење | 7. Индикатор Del ay | 8. Индикатор за време r |
| 9. Избор на опција за каша | 10. Избор на опција за супа | 11. Избор на опција за торта | |
| 12. Копче за одложување | 13. Копче за избор на мени | 14. Копче за почеток | 15. Приказ. |

Пред првата употреба:

- Отстранете ги сите материјали за пакување.
- Исчистете го уредот и пластичните додатоци со малку влажна крпа и оставете да се исушат.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ. НЕ КОРИСТЕТЕ ГО УРЕДОТ БЕЗ ПРИКАЧНАТА ВНАТРЕШНА ТАВА (7).

Употреба на уредот:

- Вметнете го кабелот за напојување (12) во отворот за поврзување на кабелот (4).
- Уредот ќе се вклучи.
- Притиснете го копчето „Мени“ (13) за да ја изберете саканата функција.

Функциите се:

- Готвач од бел ориз (4)
- Готвач со кафеав ориз (5)
- Бавен готвач (6)
- каша (9)
- Супа (10)
- Торта (11)

Можете да го промените стандардното време за готвење со притискање на копчето + (2) и – (3).

Можете исто така да го одложите почетокот на готвењето со притискање на копчето Delay (12). И прилагодете го времето за готвење со притискање на копчето + (2) и – (3). (Функцијата не работи за програмите Pajc (фино готвење, брзо готвење)

4. Откако ќе бидете задоволни со вашите поставки, притиснете го копчето Start (14).

5. Ве молиме имајте предвид дека уредот прво треба да се загрее до саканата температура пред да започне одбројувањето.

Детални информации за поставките се претставени на страница 4 од прирачникот.

ГОТВЕЊЕ НА ОРИЗ:

Консултирајте ја страницата 4 од прирачникот за детална количина на односот ориз и вода. И кафеавиот и белиот ориз користат иста количина на вода и ориз

- Наполнете го тенџерот со вода и ориз како што покажува табелата подолу. (Ве молиме имајте предвид дека најдобриот резултат се постигнува со прво испирање на оризот во ладна вода додека водата не стане чиста. Тоа ќе го направи оризот помалку скробен и нема да се згругчи.)
- Притиснете го копчето MENU (13) додека не се вклучи индикаторското светло за бел или кафеав ориз (4,5) (9).
- Притиснете го копчето Старт (14) и уредот ќе почне да готви.
- Штом ќе заврши готвењето, индикаторското светло (Топол/Откажи) (1) ќе се вклучи.

Ве молиме имајте предвид дека готвењето ориз го контролира директно уредот. И не може да се контролира од страна на корисникот.

Количината на ориз треба да се додаде како во табелата прикажана подолу. Ве молиме погрижете се да ја користите мерната чашка обезбедена со уредот. Ако чашата не е достапна, прво можете да ја ставите саканата количина исплакнат ориз и да додадете вода. Нивото на водата над оризот треба да биде околу 3 см.

Откако ќе заврши готвењето, за најдобар ефект откако уредот ќе заврши со готвењето. Отворете го капакот и измешајте го оризот за да подуе. Затворете го капакот 10 минути и оставете го оризот да одмори.

Функција за бавен готвач, супа, каша, колачи:

Детални информации за поставките се претставени на страница 4 од прирачникот.

- Притиснете го копчето MENU (13) додека не се вклучи индикаторското светло за бавно готвење, супа, каша, торта (6,9,10,11)
- Можете да го промените стандардното време за готвење со притискање на копчето + (2) и – (3).
- Можете исто така да го одложите почетокот на готвењето со притискање на копчето Delay (12). И прилагодете го времето за готвење со притискање на копчето + (2) и – (3).

4. Притиснете го копчето Старт (14).

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ НА САНТОТО ПРВО ТРЕБА ДА СЕ ДОСТИГНЕ ПОТРЕБНАТА ТЕМПЕРАТУРА ПРЕД ПОЧНЕТО ОДБРОЈУВАЊЕТО.

5. Штом ќе заврши програмата, индикаторот Warm/Cancel ќе се вклучи и уредот ќе влезе во режимот Keep warm.

Ве молиме имајте предвид дека програмата за торта е за колачи базирани на јајца. Не за тесто од квасец.

НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

- Исклучете го уредот од штекерот за струја.

2. Оставете го уредот да се излади внатре и надвор.
3. Отстранете го внатрешниот сад и исчистете го со вода, сунѓер или мека крпа.
НИЕДЕН ОД ДЕЛОВИТЕ НЕ СЕ БЕЗБЕДНИ ВО МАШИНА ЗА МИЕЊЕ за садови
4. Ве молиме имајте предвид дека телото на уредот не треба да се навлажни. Само внатрешното тенџере треба да се исчисти со вода. За остатокот од уредот користете влажна крпа.

Техничка информација:

Влезен напон: 230V ~ 60Hz

Мокност: 700 W



Се грижиме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

(GR) ΕΛΛΑΔΑ

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ - ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
Οι όροι еγγύησης είναι διαφορετικοί, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά και ακολουθείτε πάντα τις παρακάτω οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση.
2. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιοδήποτε σκοπό που δεν είναι συμβατό με την εφαρμογή του.
3. Η κατάλληλη τάση είναι 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Για λόγους ασφαλείας δεν είναι σκόπιμο να συνδέσετε πολλές συσκευές σε μια πρίζα.

4. Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση γύρω από τα παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τη συσκευή να το χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής μόνο υπό την επίβλεψη ενός προσώπου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή εάν είχαν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και οι δραστηριότητες αυτές εκτελούνται υπό επίβλεψη.
6. Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση του προϊόντος, θυμηθείτε να αφαιρέσετε απαλά το βύσμα από την πρίζα που κρατάει την πρίζα με το χέρι σας. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος !!!
7. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν συνδεδεμένο στην πηγή ενέργειας χωρίς επίβλεψη. Ακόμη και όταν διακόπτεται η χρήση για μικρό χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το από το δίκτυο, αποσυνδέστε το από την πρίζα.
8. Μη βάζετε ποτέ το καλώδιο ρεύματος, το βύσμα ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό. Μην εκθέτετε ποτέ το προϊόν στις ατμοσφαιρικές συνθήκες όπως το άμεσο ηλιακό φως ή τη βροχή κλπ. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν σε υγρές συνθήκες.
9. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει καταστραφεί, το προϊόν θα πρέπει να στραφεί σε μια επαγγελματική θέση για αντικατάσταση, προκειμένου να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις.
10. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε τον εαυτό σας, γιατί μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Πάντοτε στρέψετε τη ζημιέννη συσκευή σε μια επαγγελματική θέση σέρβις για να την επισκευάσετε. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς. Η επισκευή που έγινε εσφαλμένα μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.
11. Ποτέ μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω ή κοντά στις ζεστές ή θερμές επιφάνειες ή στις συσκευές κουζίνας όπως ο ηλεκτρικός φούρνος ή ο καυστήρας αερίου.
12. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καύσιμα.
13. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από το άκρο του μετρητή.
14. Μη βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα στο νερό.
15. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια της συσκευής. Χρησιμοποιήστε γάντια για να αφαιρέσετε ή να αγγίξετε οποιαδήποτε ζεστά μέρη.
16. Μην μετακινείτε ή μεταφέρετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία. Μετά την ολοκλήρωση της συσκευής εργασίας μπορεί να μετακινηθεί μόνο όταν είναι κρύο.



Περιγραφή συσκευής:

- | | | | |
|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|---------------------|
| 1. Πίνακας ελέγχου | 2. Πλάκα θέρμανσης | 3. Αισθητήρας θερμοκρασίας | 4. Σύνδεση καλωδίου |
| 5. Λαβή (σταθερό) | 6. Εξαερισμός ατμού | 7. Εσωτερικό τηγάνι | 8. Εσωτερικό καπάκι |
| 9. Εξωτερικό καπάκι τροφοδοσίας | 10. Καπάκι εξαερισμού ατμού | 11. Κουμπί απελευθέρωσης καπακιού | 12. Καλώδιο |
| 13. Βύσμα ρεύματος | | | |

Περιγραφή πίνακα ελέγχου:

- | | | | |
|--|--|---------------------------|-----------------|
| 1. Κουμπί ζεστού / ακύρωσης επιλογής λευκού ρυζιού | 2. + Κουμπί | 3. - Κουμπί | 4. Επιλογή |
| 5. Επιλογή επιλογής καστανό ρυζιού χρόνου r | 6. Επιλογή επιλογής αργού μαγειρέματος | 7. Ένδειξη απογείωσης | 8. Ένδειξη |
| 9. Επιλογή κουάκερ | 10. Επιλογή σούπας | 11. Επιλογή επιλογής κέικ | |
| 12. Κουμπί καθυστέρησης | 13. Κουμπί επιλογής μενού | 14. Κουμπί έναρξης | 15. Απεικόνιση. |

Πριν από την πρώτη χρήση:

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
2. Καθαρίστε τη συσκευή και τα πλαστικά εξαρτήματα με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αφήστε το να στεγνώσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΧΩΡΙΣ ΤΟ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΜΕΝΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΓΑΝΙ ΜΑΓΕΙΡΗΣΗΣ (7).

Χρήση της συσκευής:

1. Εισαγάγετε το καλώδιο τροφοδοσίας (12) στην οπή σύνδεσης του καλωδίου (4).
2. Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί.
3. Πατήστε το κουμπί «Μενού» (13) για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.

Οι λειτουργίες είναι:

- Μάγειρας με λευκό ρύζι (4)
- Μαγειρίσστα καστανό ρύζι (5)
- Αργό μαγείρεμα (6)
- Κουάκερ (9)
- Σούπα (10)
- Τούρτα (11)

Μπορείτε να αλλάξετε τον προεπιλεγμένο χρόνο μαγειρέματος πατώντας τα κουμπιά + (2) και - (3).

Μπορείτε επίσης να καθυστερήσετε την έναρξη του μαγειρέματος πατώντας το κουμπί Καθυστερήση (12). Και ρυθμίστε το χρόνο μαγειρέματος πατώντας τα κουμπιά + (2) και - (3). (η λειτουργία δεν λειτουργεί για προγράμματα Rice (Fine cook, Quick cook)

4. Μόλις είστε ικανοποιημένοι με τις ρυθμίσεις σας, πατήστε το κουμπί Έναρξη (14).

5. Λάβετε υπόψη ότι η συσκευή πρέπει πρώτα να θερμανθεί στην επιθυμητή θερμοκρασία πριν ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση. Λεπτομερείς πληροφορίες για τις ρυθμίσεις παρουσιάζονται στη σελίδα 4 του εγχειριδίου.

ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ ΡΥΖΙΟΥ:

Συμβουλευτείτε τη σελίδα 4 του εγχειριδίου για λεπτομερή ποσότητα αναλογίας ρυζιού προς νερό. Τόσο το καστανό όσο και το λευκό ρύζι χρησιμοποιούν την ίδια ποσότητα νερού και ρυζιού

1. Γεμίστε την κατσαρόλα με νερό και ρύζι όπως προτείνει ο παρακάτω πίνακας. (Παρακαλούμε σημειώστε ότι το καλύτερο αποτέλεσμα επιτυγχάνεται ξεπλύνοντας πρώτα το ρύζι με κρύο νερό μέχρι το νερό να είναι καθαρό. Θα κάνει το ρύζι λιγότερο αμυλώδες και δεν θα σβολιάσει μαζί.)
2. Πατήστε το κουμπί MENU (13) μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία Λευκού ή καφέ ρυζιού (4,5) (9).
3. Πατήστε το κουμπί Έναρξη (14) και η συσκευή θα αρχίσει να μαγειρεύει.
4. Μόλις τελειώσει το μαγείρεμα, η ενδεικτική λυχνία (Θερμό/Ακύρωση) (1) θα ανάψει.

Λάβετε υπόψη ότι το μαγείρεμα του ρυζιού ελέγχεται απευθείας από τη συσκευή. Και δεν μπορεί να ελεγχθεί από τον χρήστη.

Η ποσότητα του ρυζιού πρέπει να προστεθεί όπως φαίνεται στον παρακάτω πίνακα. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το μεζούρα που παρέχεται με τη συσκευή. Εάν το φλιτζάνι δεν είναι διαθέσιμο, μπορείτε πρώτα να βάλετε την επιθυμητή ποσότητα ξεπλυμένου ρυζιού και να προσθέσετε νερό. Η στάθμη του νερού πάνω από το ρύζι πρέπει να είναι περίπου 3 cm.

Αφού ολοκληρωθεί το μαγείρεμα, για καλύτερο αποτέλεσμα αφού τελειώσει το μαγείρεμα της συσκευής. Ανοίγουμε το καπάκι και ανακατεύουμε το ρύζι να αφρατέψει. Κλείνουμε το καπάκι για 10 λεπτά και αφήνουμε το ρύζι να ξεκουραστεί.

Λειτουργία αργού μάγειρα, σούπας, κουάκερ, κέικ:

Λεπτομερείς πληροφορίες για τις ρυθμίσεις παρουσιάζονται στη σελίδα 4 του εγχειριδίου.

1. Πατήστε το κουμπί MENU (13) μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία Slow cook, Soup, Porridge, Cake (6,9,10,11)
2. Μπορείτε να αλλάξετε τον προεπιλεγμένο χρόνο μαγειρέματος πατώντας το κουμπί + (2) και - (3).
3. Μπορείτε επίσης να καθυστερήσετε την έναρξη του μαγειρέματος πατώντας το κουμπί Καθυστερήση (12). Και ρυθμίστε το χρόνο μαγειρέματος πατώντας τα κουμπιά + (2) και - (3).

4. Πατήστε το κουμπί Έναρξη (14).

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΤΟ ΠΟΤ ΠΡΩΤΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΤΑΣΕΙ ΤΗΝ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΙ Η ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ μέτρηση.

5. Μόλις τελειώσει το πρόγραμμα, η ένδειξη Warm/Cancel θα ανάψει και η συσκευή θα εισέλθει στη λειτουργία Keep warm.

Λάβετε υπόψη ότι το πρόγραμμα Cake είναι για κέικ με βάση τα αυγά. Όχι για ζύμη με βάση τη μαγιά.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
2. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει μέσα και έξω.
3. Αφαιρέστε το εσωτερικό δοχείο και χρησιμοποιήστε νερό, σφουγγάρι ή μαλακό πανί για να το καθαρίσετε. **ΚΑΝΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΣ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ**
4. Λάβετε υπόψη ότι το σώμα της συσκευής δεν πρέπει να βραχεί. Μόνο το εσωτερικό δοχείο πρέπει να καθαρίζεται με νερό. Για την υπόλοιπη συσκευή χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί.

Τεχνικές πληροφορίες:

Τάση εισόδου: 230V ~ 60Hz

Ισχύς: 700 W



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίησή της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

34

(CZ) ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY - DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNOST POUŽITÍ PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE A UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ REFERENCE

Záruční podmínky se liší, pokud je přístroj používán pro komerční účely.

1. Před použitím výrobku si pozorně přečtete a dodržujte následující pokyny. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.
2. Výrobek se smí používat pouze uvnitř. Nepoužívejte výrobek pro účely, které nejsou kompatibilní s jeho použitím.
3. Použitelné napětí je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné připojit více zařízení do jedné zásuvky.
4. Buďte opatrní při používání kolem dětí. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Nedovolte, aby ji děti nebo osoby, které zařízení neznají, používaly bez dozoru.
5. **VÝSTRAHA:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností nebo znalostí zařízení, pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho provozem. Děti by se s přístrojem neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti jsou prováděny pod dozorem.
6. Po skončení používání vždy nezapomeňte opatrně vytáhnout zástrčku ze zásuvky a držte ji za ruku. Nikdy netahejte za napájecí kabel !!!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. I když je použití na krátkou dobu přerušeno, vypněte jej ze sítě, odpojte napájení.
8. Nikdy nedávejte napájecí kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody. Výrobek nikdy nevystavujte atmosférickým podmínkám, jako je přímé sluneční světlo nebo déšť atd. Nikdy výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí.
9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být výrobek převeden na profesionální servisní místo, které má být vyměněno, aby se zabránilo nebezpečným situacím.

10. Výrobek nikdy nepoužívejte s poškozeným napájecím kabelem nebo spadl nebo jinak poškodil, nebo pokud nefunguje správně. Nepokoušejte se opravit vadný výrobek sami, protože to může vést k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení vždy otočte na profesionální servisní pracoviště, abyste jej opravili. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. Oprava, která byla provedena nesprávně, může způsobit nebezpečné situace pro uživatele.
11. Výrobek nikdy neumísťujte na horké nebo teplé povrchy nebo do blízkosti kuchyňských spotřebičů, jako je elektrická trouba nebo plynový hořák.
12. Výrobek nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých látek.
13. Nenechávejte šňůru viset přes okraj pultu.



14. Jednotku motoru neponořujte do vody.

15. Nedotýkejte se horkého povrchu přístroje. K odstranění horkých částí použijte rukavice.

16. Během provozu přístroj nepohybujte ani nepřenášejte. Po dokončení práce lze zařízení přesouvat pouze za studena.

Popis zařízení:

- | | | | |
|-----------------------|----------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| 1. Ovládací panel | 2. Topná deska | 3. Snímač teploty | 4. Připojení kabelu |
| 5. Rukojeť | 6. Parní otvor | 7. Vnitřní pánev | 8. Vnitřní víko (pevné) |
| 9. Vnější víko | 10. Uzávěr parního ventilu | 11. Tlačítko pro uvolnění víka | 12. Napájecí kabel |
| 13. Napájecí zástrčka | | | |

Popis ovládacího panelu:

- | | | | |
|---|-----------------------------------|---------------------------|---------------------|
| 1. Tlačítko Ohřát / Zrušit možnosti bílé rýže | 2. Tlačítko + | 3. Tlačítko – | 4. Výběr |
| 5. Volba možnosti hnědé rýže | 6. Volba možnosti pomalého vaření | 7. Indikátor zpoždění | 8. Indikátor času r |
| 9. Výběr možnosti kaše | 10. Výběr možnosti polévky | 11. Výběr možnosti koláče | |
| 12. Tlačítko zpoždění | 13. Tlačítko volby nabídky | 14. Tlačítko Start | 15. Zobrazit. |

Před prvním použitím:

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Očistěte zařízení a plastové nástavce mírně navlhčeným hadříkem a nechte oschnout.

VAROVÁNÍ. NEPOUŽÍVEJTE PŘÍSTROJ BEZ PŘIPOJENÉ VNITŘNÍ NÁDOBY (7).

Použití zařízení:

1. Vložte napájecí kabel (12) do otvoru pro připojení kabelu (4).
2. Zařízení se zapne.
3. Stiskněte tlačítko „Menu“ (13) pro výběr požadované funkce.

Funkce jsou:

- Vařič na bílou rýži (4)
- Vařič na hnědou rýži (5)
- Pomalé vaření (6)
- Kaše (9)
- polévka (10)
- Dort (11)

Výchozí dobu vaření můžete změnit stisknutím tlačítka + (2) a – (3).

Začátek vaření můžete také odložit stisknutím tlačítka Delay (12). A upravte dobu vaření stisknutím tlačítka + (2) a – (3). (funkce nefunguje pro programy rýže (jemné vaření, rychlé vaření))

4. Jakmile jste se svým nastavením spokojeni, stiskněte tlačítko Start (14).

5. Vezměte prosím na vědomí, že se zařízení musí před zahájením odpočítávání nejprve zahřát na požadovanou teplotu.

Podrobné informace o nastavení jsou uvedeny na straně 4 návodu.

VAŘENÍ RÝŽE:

Podrobný poměr množství rýže a vody najdete na straně 4 návodu. Hnědá i bílá rýže spotřebují stejné množství vody a rýže

1. Naplňte hrnec vodou a rýží, jak ukazuje tabulka níže. (Upozorňujeme, že nejlepšího výsledku dosáhnete, když rýži nejprve propláchnete ve studené vodě, dokud nebude čistá. Rýže bude méně škrobová a nebude se shlukovat.)
2. Stiskněte tlačítko MENU (13), dokud se nerozsvítí kontrolka bílé nebo hnědé rýže (4,5) (9).
3. Stiskněte tlačítko Start (14) a zařízení začne vařit.
4. Jakmile je vaření dokončeno, rozsvítí se kontrolka (Warm/Cancel) (1).

Vezměte prosím na vědomí, že vaření rýže je řízeno přímo zařízením. A nemůže být ovládán uživatelem.

Množství rýže by mělo být přidáno podle tabulky uvedené níže. Ujistěte se, že používáte odměrku dodanou se zařízením. Pokud šálek není k dispozici, můžete nejprve vložit požadované množství propláchnuté rýže a přidat vodu. Hladina vody nad rýží by měla být asi 3 cm.

Po dokončení vaření, pro nejlepší efekt poté, co zařízení dokončí vaření. Otevřete víko a promíchejte rýži, aby se nakynula. Na 10 minut zavřete víko a nechte rýži odpočinout.

Funkce pomalého vaření, polévky, kaše, koláče:

Podrobné informace o nastavení jsou uvedeny na straně 4 návodu.

1. Stiskněte tlačítko MENU (13), dokud se nerozsvítí kontrolka pomalého vaření, polévky, kaše, koláče (6,9,10,11).

2. Výchozí dobu vaření můžete změnit stisknutím tlačítka + (2) a – (3).
 3. Začátek vaření můžete také odložit stisknutím tlačítka Odložení (12). A upravte dobu vaření stisknutím tlačítka + (2) a – (3).
 4. Stiskněte tlačítko Start (14).
 - UPOZORNUJEME, ŽE HRNĚC NEJPRVE MUSÍ DOSÁHNOUT POTŘEBNÉ TEPLOTY, NEŽ ZAČNE ODPOČET.
 5. Jakmile program skončí, rozsvítí se indikátor Warm/Cancel a zařízení přejde do režimu Keep warm.
- Upozorňujeme, že program Dort je určen pro dorty na bázi vajec. Ne pro kynuté těsto.

PÉČE A ÚDRŽBA

1. Odpojte zařízení ze síťové zásuvky.
 2. Nechte zařízení vychladnout uvnitř i vně.
 3. Vyjměte vnitřní hrnec a pomocí vody, houby nebo měkkého hadříku jej vyčistěte.
- ŽÁDNÁ Z DÍLŮ NENÍ UMYVACÍ**
4. Vezměte prosím na vědomí, že tělo zařízení by nemělo zvlhnout. Pouze vnitřní hrnec by se měl čistit vodou. Na zbytek zařízení použijte vlhký hadřík.

Technické informace:

Vstupní napětí: 230V ~ 60Hz

Výkon: 700 W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

(HR) HRVATSKI

UVJETI SIGURNOSTI - VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPORABE
MOLIMO PROCITAJTE PAŽLJIVO I ČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

Uvjeti jamstva se razlikuju, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zbog zlouporabe.

2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenim prostorima. Nemojte koristiti proizvod za bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.

3. Napon aplikacije je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno priključiti

više uređaja na jednu utičnicu.

4. Budite oprezni pri uporabi oko djece. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i koji su svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju izvoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i ove aktivnosti se provode pod nadzorom.
6. Nakon što završite s korištenjem proizvoda, uvijek imajte na umu da lagano izvadite utikač iz utičnice koja drži utičnicu rukom. Nikada ne povlačite strujni kabel !!!
7. Proizvod nikada ne ostavljajte spojen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je uporaba prekinuta na kratko, isključite je iz mreže, isključite napajanje.
8. Nikada ne stavljajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što je izravna sunčeva svjetlost ili kiša itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uvjetima.
9. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba okrenuti u profesionalni servisni prostor koji treba zamijeniti kako bi se izbjegle opasne situacije.
10. Nikada ne koristite proizvod s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je ispušten ili na bilo koji drugi način oštećen ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek okrećite na profesionalnu servisnu lokaciju kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obavljati samo ovlašteni serviseri. Neispravan popravak može uzrokovati opasne situacije za korisnika.
11. Nikada ne stavljajte proizvod na vruće ili tople površine ili u kuhinjske uređaje kao što je električna pećnica ili plinski plamenik.
12. Nikada nemojte koristiti proizvod blizu zapaljivih tvari.
13. Ne dopustite da kabel visi preko ruba pulta.
14. Nemojte uranjati jedinicu motora u vodu.
15. Ne dodirujte vruću površinu uređaja. Koristite rukavice da biste uklonili ili dodirivali vruće dijelove.
16. Nemojte pomicati ili nositi uređaj tijekom rada. Nakon završetka rada uređaj se može pomicati samo kada je hladno.



Opis uređaja:

- | | | | | |
|-------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Upravljačka ploča | 2. Grijača ploča | 3. Senzor temperature | 4. Priključak kabela | |
| 5. Ručka | 6. Otvor za paru | | 7. Unutarnja posuda za kuhanje | 8. Unutarnji poklopac (fiksni) |
| 9. Vanjski poklopac napajanje | 10. Poklopac otvora za paru | 11. Gumb za otpuštanje poklopca | | 12. Kabel za napajanje |
| 13. Utikač za napajanje | | | | |

Opis upravljačke ploče:

- | | | | |
|-----------------------------|---------------------------------|-------------------------|------------------------------|
| 1. Gumb Topli / Odustani | 2. Gumb + | 3. – gumb | 4. Odabir opcije bijele riže |
| 5. Odabir opcije smeđe riže | 6. Odabir opcije sporog kuhanja | 7. Indikator odgode | 8. Indikator vremena r |
| 9. Izbor opcije kaše | 10. Izbor opcije juhe | 11. Izbor opcije kolača | |
| 12. Gumb za odgovor | 13. Gumb za odabir izbornika | 14. Gumb za pokretanje | 15. Prikaz |

Prije prve uporabe:

1. Uklonite sav materijal za pakiranje.
2. Očistite uređaj i plastične dodatke blago vlažnom krpom i ostavite da se osuše.

UPOZORENJE. NE KORISTITE UREĐAJ BEZ PRIKLJUČENE UNUTARNJE POSUDE ZA KUHANJE (7).

Upotreba uređaja:

1. Umetnite kabel za napajanje (12) u otvor za spajanje kabela (4).
2. Uređaj će se uključiti.
3. Pritisnite tipku "Menu" (13) za odabir željene funkcije.

Funkcije su:

- Kuhanje bijele riže (4)
- Kuhanje smeđe riže (5)

- Sporo kuhanje (6)
- kaša (9)
- juha (10)
- torta (11)

Zadano vrijeme kuhanja možete promijeniti pritiskom na gumb + (2) i – (3).

Također možete odgoditi početak kuhanja pritiskom na tipku Odgoda (12). I podesite vrijeme kuhanja pritiskom na gumb + (2) i – (3). (funkcija ne radi za programe riže (Fino kuhanje, Brzo kuhanje)

4. Nakon što ste zadovoljni svojim postavkama pritisnite gumb Start (14).

5. Imajte na umu da se uređaj najprije mora zagrijati na željenu temperaturu prije početka odbrojavanja.

Detaljne informacije o postavkama prikazane su na 4. stranici priručnika.

KUHANJE RIŽE:

Pogledajte stranicu 4 priručnika za detaljan omjer količine riže i vode. I smeđa i bijela riža koriste istu količinu vode i riže

1. Napunite lonac vodom i rižom prema donjoj tablici. (Imajte na umu da se najbolji rezultat postiže ispiranjem riže u hladnoj vodi dok voda ne postane bistra. Time će riža biti manje škrobna i neće se skupljati.)

2. Pritisnite tipku MENU (13) dok se svjetlo indikatora bijele ili smeđe riže (4,5) ne uključi (9).

3. Pritisnite tipku Start (14) i uređaj će započeti s kuhanjem.

4. Nakon što je kuhanje završeno (Zagrijati/Odustani) (1) svjetlo indikatora će se upaliti.

Imajte na umu da se kuhanjem riže upravlja izravno s uređaja. I ne može ga kontrolirati korisnik.

Količinu riže treba dodati prema donjoj tablici. Obavezno koristite mjernu posudu koju ste dobili s uređajem. Ako šalica nije dostupna, prvo možete staviti željenu količinu isprane riže i dodati vode. Razina vode iznad riže trebala bi biti oko 3 cm.

Nakon što je kuhanje gotovo, za najbolji učinak nakon što uređaj završi kuhanje. Otvorite poklopac i promiješajte rižu da se rasprši.

Zatvorite poklopac na 10 minuta i ostavite rižu da se odmori.

Sporo kuhanje, juha, kaša, funkcija kolača:

Detaljne informacije o postavkama prikazane su na 4. stranici priručnika.

1. Pritisnite tipku IZBORNIK (13) dok se ne upali indikatorska lampica Sporo kuhanje, Juha, Kaša, Kolač (6,9,10,11)

2. Zadano vrijeme kuhanja možete promijeniti pritiskom na gumb + (2) i – (3).

3. Također možete odgoditi početak kuhanja pritiskom na tipku Odgoda (12). I podesite vrijeme kuhanja pritiskom na gumb + (2) i – (3).

4. Pritisnite tipku Start (14).

NAPOMENA DA LONAC PRVO TREBA POSTIĆI POTREBNU TEMPERATURU PRIJE POČETKA ODBROJAVANJA.

5. Nakon što program završi, uključit će se indikator zagrijavanja/otkaži i uređaj ulazi u način rada Održavanje topline.

Imajte na umu da je program Torte namijenjen kolačima na bazi jaja. Nije za one na bazi dizanog tijesta.

NJEGA I ODRŽAVANJE

1. Isključite uređaj iz mrežne utičnice.

2. Ostavite uređaj da se ohladi iznutra i izvana.

3. Uklonite unutarnji lonac i očistite ga vodom, spužvom ili mekom krpom.

NI JEDAN DIJEL NIJE SIGURAN ZA PRANJE U PERILICI POSUĐA

4. Imajte na umu da se tijelo uređaja ne smije smočiti. Samo unutarnji lonac treba čistiti vodom. Za ostale dijelove uređaja koristite vlažnu krp.

Tehničke informacije:

Ulazni napon: 230V ~ 60Hz

Snaga: 700 W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

(RU) РУССКИЙ

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ - ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ БУДУЩУЮ ССЫЛКУ
Условия гарантии отличаются, если устройство используется в коммерческих целях.

1. Перед использованием продукта, пожалуйста, внимательно прочитайте и всегда соблюдайте следующие инструкции. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием.
2. Продукт предназначен только для использования в помещении. Не используйте продукт для каких-либо целей, которые не совместимы с его применением.
3. Применимое напряжение составляет 220-240 В, ~ 50/60 Гц. В целях безопасности нецелесообразно подключать несколько устройств к одной розетке.
4. Пожалуйста, будьте осторожны при использовании вокруг детей. Не позволяйте детям играть с продуктом. Не позволяйте детям или людям, которые не знают устройство, использовать его без присмотра.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта или знаний об устройстве, только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы о безопасном использовании устройства и знают об опасностях, связанных с его эксплуатацией. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда им исполнилось 8 лет, и эти действия выполняются под наблюдением.
6. После того, как вы закончили пользоваться продуктом, всегда не забывайте аккуратно вынимать вилку из розетки, держащую розетку рукой. Никогда не тяните за кабель питания!
7. Никогда не оставляйте изделие подключенным к источнику питания без присмотра. Даже если использование на короткое время прерывается, отключите его от сети и отключите питание.
8. Никогда не кладите кабель питания, вилку или устройство в воду. Никогда не подвергайте изделие воздействию атмосферных условий, таких как прямой солнечный свет, дождь и т. Д. Никогда не используйте изделие во влажных условиях.
9. Периодически проверяйте состояние кабеля питания. Если кабель питания поврежден, изделие следует заменить в месте профессионального обслуживания для замены во избежание опасных ситуаций.
10. Никогда не используйте изделие с поврежденным кабелем питания, если оно упало или было повреждено каким-либо иным образом или оно работает неправильно. Не пытайтесь ремонтировать неисправное изделие самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Всегда обращайтесь поврежденное устройство в место профессионального обслуживания, чтобы отремонтировать его. Все ремонтные работы могут быть выполнены только авторизованными специалистами по обслуживанию. Неправильный ремонт может

привести к опасным ситуациям для пользователя.

11. Никогда не кладите изделия на горячие или теплые поверхности или кухонные приборы, такие как электрическая духовка или газовая горелка, или рядом с ними.
12. Никогда не используйте продукт вблизи горючих веществ.
13. Не позволяйте шнуру свисать с края стойки.



14. Не погружайте моторный блок в воду.

15. Не прикасайтесь к горячей поверхности устройства. Используйте перчатки, чтобы удалить или коснуться любых горячих частей.

16. Не перемещайте и не переносите устройство во время работы. После завершения работы устройство можно перемещать только в холодное время.

Описание устройства:

- | | | | |
|----------------------|--------------------------------------|------------------------------|----|
| 1. Панель управления | 2. Нагревательная пластина | 3. Датчик температуры | 4. |
| Подключение шнура | | | |
| 5. Ручка кастрюля | 6. Вентиляционное отверстие для пара | 7. Внутренняя | |
| | 8. Внутренняя крышка (неподвижная) | | |
| 9. Внешняя крышка | 10. Крышка паровода | 11. Кнопка открывания крышки | |
| 12. Шнур питания. | | | |
| 13. Вилка питания. | | | |

Описание панели управления:

- | | | | |
|------------------------------------|--|--------------------------|-----------------|
| 1. Кнопка «Подогрев/Отмена» | 2. Кнопка «+» | 3. Кнопка «-» | 4. |
| Выбор варианта белого риса | | | |
| 5. Выбор варианта коричневого риса | 6. Выбор режима медленного приготовления | 7. Индикатор | |
| задержки | 8. Индикатор времени г | | |
| 9. Выбор варианта каши | 10. Выбор варианта супа | 11. Выбор варианта торта | |
| 12. Кнопка задержки | 13. Кнопка выбора меню | 14. Кнопка «Пуск» | 15. Отображать. |

Перед первым использованием:

1. Снимите все упаковочные материалы.
2. Очистите устройство и пластиковые насадки слегка влажной тканью и дайте высохнуть.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО БЕЗ ПРИСОЕДИНЕННОЙ ВНУТРЕННЕЙ СКОВОРОДИ (7).

Использование устройства:

1. Вставьте шнур питания (12) в отверстие для подключения шнура (4).
2. Устройство включить.
3. Нажмите кнопку «Меню» (13), чтобы выбрать нужную функцию.

Функции:

- Повар белого риса (4)
- Приготовление коричневого риса (5)
- Медленное приготовление (6)
- Каша (9)
- Суп (10)
- Торт (11)

Вы можете изменить время приготовления по умолчанию, нажав кнопки + (2) и - (3).

Вы также можете отложить начало приготовления, нажав кнопку «Отсрочка» (12). И отрегулируйте время приготовления, нажимая кнопки + (2) и - (3). (Функция не работает для программ «Рис» («Тонкое приготовление», «Быстрое приготовление»)

4. Когда вы будете довольны настройками, нажмите кнопку «Пуск» (14).

5. Обратите внимание, что перед началом обратного отсчета устройство сначала должно нагреться до желаемой температуры.

Подробная информация по настройкам представлена на стр. 4 инструкции.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ РИСА:

Пожалуйста, обратитесь к странице 4 руководства для получения подробной информации о соотношении риса и воды. И в коричневом, и в белом рисе используется одинаковое количество воды и риса.

1. Наполните кастрюлю водой и рисом, как показано в таблице ниже. (Обратите внимание, что наилучший результат достигается, если сначала промыть рис в холодной воде до тех пор, пока вода не станет прозрачной. Это сделает рис менее крахмалистым и не слипнется в комки.)
2. Нажимайте кнопку МЕНЮ (13), пока не загорится индикатор белого или коричневого риса (4,5) (9).
3. Нажимайте кнопку «Старт» (14), и прибор начнет готовить.
4. По завершении приготовления загорится индикатор (Подогрев/Отмена) (1).

Обратите внимание, что приготовление риса контролируется непосредственно устройством. И не может контролироваться пользователем.

Количество риса следует добавлять согласно таблице, указанной ниже. Обязательно используйте мерный стаканчик, прилагаемый к устройству. Если чаши нет в наличии, можно сначала положить нужное количество промытого риса и добавить воды. Уровень воды над рисом должен быть около 3 см.

После завершения приготовления, для достижения наилучшего эффекта после того, как устройство завершит приготовление. Откройте крышку и перемешайте рис, чтобы он стал взбитым. Закройте крышку на 10 минут и дайте рису отдохнуть.

Функция «Медленное приготовление», «Суп», «Каша», «Выпечка»:

Подробная информация по настройкам представлена на стр. 4 инструкции.

1. Нажимайте кнопку МЕНЮ (13) до тех пор, пока не загорится индикатор «Медленное приготовление», «Суп», «Каша», «Выпечка» (6,9,10,11).

2. Вы можете изменить время приготовления по умолчанию, нажав кнопки + (2) и – (3).

3. Вы также можете отложить начало приготовления, нажав кнопку «Отсрочка» (12). И отрегулируйте время приготовления, нажимая кнопки + (2) и – (3).

4. Нажмите кнопку «Пуск» (14).

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ПЕРЕД НАЧАЛОМ ОБРАТНОГО ОТСЧЕТА КАСТРЮЛЯ ДОЛЖНА ДОСТИГАТЬ НЕОБХОДИМОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ.

5. После завершения программы загорится индикатор «Подогрев/Отмена», и устройство перейдет в режим поддержания тепла.

Обратите внимание, что программа «Торт» предназначена для тортов на основе яиц. Не для дрожжевого теста.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Отключите устройство от розетки электросети.

2. Дайте устройству остыть внутри и снаружи.

3. Снимите внутреннюю чашу и очистите ее водой, губкой или мягкой тканью.

НИ ОДНУ ИЗ ЧАСТЕЙ МОЖНО МЫТЬ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ

4. Обратите внимание, что корпус устройства не должен намокать. Только внутреннюю кастрюлю следует мыть водой. Для остальной части устройства используйте влажную ткань.

Техническая информация:

Входное напряжение: 230 В ~ 60 Гц

Мощность: 700 Вт



Заботясь об окружающей среде. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, за макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

(NL) NEDERLANDS

VEILIGHEIDSVORWAARDEN - BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR DE VEILIGHEID VAN HET GEBRUIK
LEES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

De garantievoorwaarden zijn anders als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt.

1. Lees het product aandachtig door voordat u het product gebruikt en volg altijd de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Gebruik het product niet voor doeleinden die niet compatibel zijn met de toepassing.
3. Het toepasselijke voltage is 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet raadzaam om meerdere apparaten op één stopcontact aan te sluiten.
4. Wees voorzichtig als u kinderen gebruikt. Laat de kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen, het niet zonder toezicht gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als zij werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die verband houden met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.
6. Vergeet na het gebruik van het product niet altijd voorzichtig de stekker uit het stopcontact te verwijderen terwijl u de uitgang vasthoudt met uw hand. Trek nooit aan het netsnoer !!!
7. Laat het product nooit zonder toezicht op de stroombron aangesloten. Zelfs wanneer het gebruik gedurende een korte tijd wordt onderbroken, schakelt u het uit van het netwerk, ontkoppel de stroom.
8. Steek het netsnoer, de stekker of het hele apparaat nooit in het water. Stel het product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden zoals direct zonlicht of regen, enz. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
9. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer is beschadigd, moet het product worden vervangen door een professionele servicelocatie om te worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
10. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het op een andere manier is gevallen of beschadigd of als het niet goed werkt. Probeer het defecte product niet zelf te repareren omdat dit tot een elektrische schok kan leiden. Schakel het beschadigde apparaat altijd naar een professionele servicelocatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde serviceprofessionals. De reparatie die verkeerd is uitgevoerd, kan gevaarlijke situaties voor de gebruiker veroorzaken.
11. Plaats het product nooit op of dichtbij de hete of warme oppervlakken of de keukenapparatuur zoals de elektrische oven of gasbrander.
12. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
13. Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht hangen.
14. Dompel de motorunit niet onder in water.
15. Raak het warme oppervlak van het apparaat niet aan. Gebruik handschoenen om hete delen te verwijderen of aan te raken.
16. Verplaats of draag het apparaat niet tijdens het gebruik. Na voltooiing van het werkapparaat kan alleen worden verplaatst als het koud is.



Apparaat beschrijving:

- | | | | |
|---------------------|---------------------|------------------------|-------------------------|
| 1. Bedieningspaneel | 2. Verwarmingsplaat | 3. Temperatuursensor | 4. Snoeraansluiting |
| 5. Handvat | 6. Stoomopening | 7. Binnenpan | 8. Binnendecksel (vast) |
| 9. Buitendecksel | 10. Stoomventilatie | 11. Ontgrendelingsknop | 12. Netsnoer |
| 13. Stekker | | | |

Beschrijving van het Configuratiescherm:

- | | | | |
|-------------------------------|----------------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Knop Warm / Annuleren | 2. Knop + | 3. Knop – | 4. Selectie van witte rijstoptie |
| 5. Optieselectie bruine rijst | 6. Selectie optie langzaam koken | 7. Vertragsingsindicator | 8. Tijdindicator |
| 9. Keuze van papootie | 10. Keuze van soepoptie | 11. Keuze van cakeoptie | |
| 12. Vertragsingsknop | 13. Menuselectieknop | 14. Startknop | 15. Weergave. |

Vóór het eerste gebruik:

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Maak het apparaat en de kunststof opzetstukken schoon met een licht vochtige doek en laat drogen.

WAARSCHUWING. GEBRUIK HET APPARAAT NIET ZONDER DE BINNENSTE KOOKPAN (7).

Gebruik van het apparaat:

1. Steek het netsnoer (12) in het snoeraansluitgat (4).
2. Het apparaat wordt ingeschakeld.
3. Druk op de knop "Menu" (13) om de gewenste functie te selecteren.

De functies zijn:

- Witte rijstkook (4)
- Bruine rijstkook (5)
- Langzaam koken (6)
- Pap (9)
- Soep (10)
- Taart (11)

U kunt de standaard kooktijd wijzigen door op de knoppen + (2) en – (3) te drukken.

U kunt de start van het koken ook uitstellen door op de knop Uitstellen (12) te drukken. En pas de kooktijd aan door op de knoppen + (2) en – (3) te drukken. (functie werkt niet voor Rijstprogramma's (Fijnkoken, Snelkoken))

4. Als u tevreden bent met uw instellingen, drukt u op de startknop (14).

5. Houd er rekening mee dat het apparaat eerst moet opwarmen tot de gewenste temperatuur voordat het aftellen begint.

Gedetailleerde informatie over de instellingen vindt u op pagina 4 van de handleiding.

RIJST KOKEN:

Raadpleeg pagina 4 van de handleiding voor de gedetailleerde verhouding tussen de hoeveelheid rijst en het water. Zowel bruine als witte rijst gebruiken dezelfde hoeveelheid water en rijst

1. Vul de pan met water en rijst, zoals onderstaande tabel aangeeft. (Houd er rekening mee dat het beste resultaat wordt bereikt door de rijst eerst in koud water te spoelen totdat het water helder is. Hierdoor wordt de rijst minder zetmeelig en klontert hij niet.)
2. Druk op de MENU-knop (13) totdat het indicatielampje Witte of Bruine Rijst (4,5) gaat branden (9).
3. Druk op de Startknop (14) en het apparaat begint met koken.
4. Zodra het koken klaar is, gaat het indicatielampje (Warm/Annuleren) (1) branden.

Houd er rekening mee dat het koken van rijst rechtstreeks door het apparaat wordt geregeld. En kan niet door de gebruiker worden beheerd.

De hoeveelheid rijst moet worden toegevoegd zoals in onderstaande tabel. Zorg ervoor dat u de maatbeker gebruikt die bij het apparaat is geleverd. Als de beker niet beschikbaar is, kunt u eerst de gewenste hoeveelheid gespelde rijst doen en water toevoegen. Het waterniveau boven de rijst moet ongeveer 3 cm zijn.

Nadat het koken klaar is, voor het beste effect nadat het apparaat klaar is met koken. Open het deksel en roer de rijst zodat deze luchtig wordt. Sluit het deksel gedurende 10 minuten en laat de rijst rusten.

Langzaam koken, Soep, Pap, Taartfunctie:

Gedetailleerde informatie over de instellingen vindt u op pagina 4 van de handleiding.

1. Druk op de MENU-knop (13) tot het indicatielampje Langzaam koken, Soep, Pap, Taart gaat branden (6,9,10,11)
2. U kunt de standaard kooktijd wijzigen door op de knoppen + (2) en – (3) te drukken.
3. U kunt de start van het koken ook uitstellen door op de knop Uitstellen (12) te drukken. En pas de kooktijd aan door op de knoppen + (2) en – (3) te drukken.
4. Druk op de Startknop (14).

LET OP: DE POT MOET EERST DE NODIGE TEMPERATUUR BEREIKEN VOORDAT HET AFSTELLEN BEGINT.

5. Zodra het programma is afgelopen, gaat de indicator Warm/Annuleren branden en gaat het apparaat naar de warmhoudmodus. Houd er rekening mee dat het Taartprogramma bedoeld is voor taarten op basis van eieren. Niet voor op gistdeeg gebaseerde producten.

VERZORGING EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
2. Laat het apparaat binnen en buiten afkoelen.
3. Verwijder de binnenpot en gebruik water, spons of zachte doek om deze schoon te maken.

GEEN VAN DE ONDERDELEN IS VAATWASSERBESTENDIG

4. Houd er rekening mee dat de behuizing van het apparaat niet nat mag worden. Alleen de binnenpot mag met water worden schoongemaakt. Gebruik voor de rest van het apparaat een vochtige doek.

Technische informatie:

Ingangsspanning: 230V ~ 60Hz

Vermogen: 700 W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

(DK) DANSKI

SIKKERHEDSBETINGELSER - VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDSVEJLEDNING

LÆS VIGTIGT OG BEMÆRK FOR FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Før du bruger produktet, læs venligst omhyggeligt og følg altid nedenstående anvisninger. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Appliacable spænding er 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger børn rundt. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.

6. Når du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage stikket forsigtigt ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!
7. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i en kort periode, skal du slukke for det fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.
8. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
9. Kontroller regelmæssigt strømkabletilstanden. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
10. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugerne.
11. Sæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyret som den elektriske ovn eller gasbrænderen.
12. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.
13. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren.
-  14. Sænk ikke motorenheden i vand.
15. Rør ikke ved enhedens varme overflade. Brug handsker til at fjerne eller røre ved varme dele.
16. Flyt ikke eller bære enheden under drift. Når arbejdet er færdigt, kan apparatet kun flyttes, når det er koldt.

Enhedsbeskrivelse:

- | | | | | |
|-----------------|---------------------|---------------------|------------------------|-------------------------|
| 1. Kontrolpanel | 2. Varneplade | 3. Temperaturføler | 4. Ledningsforbindelse | 8. Indvendig låg (fast) |
| 5. Håndtag | 6. Dampudluftning | 7. Indvendig gryde | 12. Netledning | |
| 9. Yderlåg | 10. Dampventilhætte | 11. Lågsudløserknap | | |
| 13. Strømskik | | | | |

Kontrolpanel beskrivelse:

- | | | | |
|-------------------------|---------------------------------|------------------------------|----------------------|
| 1. Varm / Annuller knap | 2. + knap | 3. - knap | 4. Valg af hvide ris |
| 5. Valg af brune ris | 6. Valg af langsom tilberedning | 7. Indikator for forsinkelse | 8. Tid r indikator |
| 9. Valg af grød | 10. Valg af suppe | 11. Valg af kage | |
| 12. Forsinkelsesknap | 13. Menuvalgsknap | 14. Startknap | 15. Skærm. |

Før første brug:

1. Fjern alt emballagemateriale.
2. Rengør enheden og plastiktillbehørene med en let fugtig klud og lad dem tørre.

ADVARSEL. BRUG IKKE ENHEDEN UDEN DEN TILSÆTTEDE INDRE KOGEPADE (7).

Brug af enheden:

1. Sæt netledningen (12) i ledningsforbindelseshullet (4).
2. Enheden tændes.
3. Tryk på knappen "Menu" (13) for at vælge den ønskede funktion.

Funktionerne er:

- Kog med hvide ris (4)
- Kog brune ris (5)
- Langsom kogning (6)
- Grød (9)
- Suppe (10)
- Kage (11)

Du kan ændre standardtilberedningstid ved at trykke på knappen + (2) og - (3).

Du kan også forsinke starten af tilberedningen ved at trykke på knappen Delay (12). Og juster tilberedningstiden ved at trykke på knappen + (2) og - (3). (funktionen virker ikke for risprogrammer (Fin cook, Quick cook))

4. Når du er tilfreds med dine indstillinger, tryk på Start-knappen (14).

5. Bemærk venligst, at enheden først skal varmes op til den ønskede temperatur, før nedtællingen påbegyndes.

Detaljeret information om indstillingerne findes på side 4 i manualen.

RISKAGGNING:

Se venligst side 4 i manualen for detaljeret forhold mellem ris og vand. Både brune og hvide ris bruger samme mængde vand og ris

1. Fyld gryden med vand og ris, som nedenstående tabel foreslår. (Bemærk venligst, at det bedste resultat opnås ved først at skylle risene i koldt vand, indtil vandet er klart. Det vil gøre risene mindre stivelsesholdige og ikke klumpe sammen.)
2. Tryk på MENU-knappen (13), indtil indikatorlampen for hvide eller brune ris (4,5) tændes (9).
3. Tryk på Start-knappen (14), og apparatet begynder at lave mad.
4. Når tilberedningen er færdig, tændes (Varm/Annuller) (1) indikatorlampen.

Bemærk venligst, at madlavning af ris styres direkte af enheden. Og kan ikke kontrolleres af brugeren.

Mængden af ris skal tilføjes som vist i tabellen nedenfor. Sørg for at bruge den målebæger, der følger med enheden. Hvis koppen ikke er tilgængelig, kan du først lægge den ønskede mængde skyllede ris og tilføje vand. Vandstanden over risene skal være omkring 3 cm.

Efter tilberedningen er færdig, for den bedste effekt, efter at enheden er færdig med at lave mad. Åbn låget og rør risene for at lufte dem op. Luk låget i 10 minutter og lad risene hvile.

Langsom kogning, suppe, grød, kagefunktion:

Detaljeret information om indstillingerne findes på side 4 i manualen.

1. Tryk på MENU-knappen (13), indtil indikatorlampen for langsom tilberedning, suppe, grød, kage tændes (6,9,10,11)
2. Du kan ændre standardtilberedningstid ved at trykke på knappen + (2) og – (3).
3. Du kan også forsinke starten af tilberedningen ved at trykke på knappen Delay (12). Og juster tilberedningstiden ved at trykke på knappen + (2) og – (3).
4. Tryk på Start-knappen (14).

BEMÆRK VENLIGST GRYDEN SKAL FØRST NÅ DEN NØDVENDE TEMPERATUR, FØR NEDTÆKLING STARTER.

5. Når programmet slutter, tændes Warm/Cancel-indikatoren, og enheden går i Hold varm-tilstand.

Bemærk venligst, at kageprogrammet er til ægbaserede kager. Ikke til gærdejbaserede.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag enheden ud af stikkontakten.
2. Lad enheden køle af inde og ude.
3. Fjern den indre gryde og brug vand, svamp eller en blød klud til at rengøre den.

INGEN AF DELENE TÅR OPVÅSKEMASKIN

4. Bemærk venligst, at enhedens krop ikke må blive våd. Kun den inderste gryde skal rengøres med vand. Brug en fugtig klud til resten af enheden.

Teknisk information:

Indgangsspænding: 230V ~ 60Hz

Effekt: 700 W



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

CONDIZIONI DI SICUREZZA - ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DI UTILIZZO

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e attenersi sempre alle seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a qualsiasi uso improprio.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo al chiuso. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. La tensione applicabile è 220-240 V, ~ 50/60 Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.
4. Si prega di essere prudenti quando si utilizza in giro per i bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non permettere a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di usarlo senza supervisione.
5. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano svolte sotto supervisione.
6. Dopo aver terminato di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!
7. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.
8. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche quali luce diretta del sole o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.
9. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere girato in un luogo di assistenza professionale da sostituire per evitare situazioni pericolose.
10. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Trasformare sempre il dispositivo danneggiato in un luogo di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.
11. Non mettere mai il prodotto sopra o vicino alle superfici calde o calde o agli elettrodomestici della cucina come il forno elettrico o il bruciatore a gas.
12. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.
13. Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo del contatore.
14. Non immergere il gruppo motore in acqua.
15. Non toccare la superficie calda del dispositivo. Usare i guanti per rimuovere o toccare le parti calde.
16. Non spostare o trasportare il dispositivo durante il funzionamento. Dopo il completamento del lavoro, il dispositivo può essere spostato solo a freddo.



Descrizione del dispositivo:

- | | | | | |
|----------------------------|--------------------------------|--|--------------------------|--|
| 1. Pannello di controllo | 2. Piastra riscaldante | 3. Sensore di temperatura | 4. Collegamento del cavo | |
| 5. Maniglia | 6. Sfiato vapore | 7. Pentola di cottura interna | 8. Coperchio | |
| 9. Coperchio esterno | 10. Tappo di sfiato del vapore | 11. Pulsante di rilascio del coperchio | 12. Cavo di | |
| 13. Spina di alimentazione | | | | |

Descrizione del pannello di controllo:

- | | | | |
|--|------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|
| 1. Pulsante Riscalda/Annulla
dell'opzione riso bianco | 2. Pulsante + | 3. Pulsante - | 4. Selezione |
| 5. Selezione opzione riso integrale | 6. Selezione opzione cottura lenta | 7. Indicatore ritardo | 8. Indicatore tempo r |
| 9. Selezione dell'opzione porridge | 10. Selezione dell'opzione zuppa | 11. Selezione dell'opzione torta | |
| 12. Pulsante ritardo | 13. Pulsante di selezione menu | 14. Pulsante di avvio | 15. Schermo. |

Prima del primo utilizzo:

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
2. Pulisci il dispositivo e gli attacchi in plastica con un panno leggermente umido e lascia asciugare.

AVVERTIMENTO. NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SENZA LA PENTOLA INTERNA COLLEGATA (7).

Utilizzo del dispositivo:

1. Inserire il cavo di alimentazione (12) nel foro di collegamento del cavo (4).
2. Il dispositivo si accenderà.
3. Premere il pulsante "Menu" (13) per selezionare la funzione desiderata.

Le funzioni sono:

- Cuoceriso bianco (4)
- Cuoco del riso integrale (5)
- Cottura lenta (6)
- Porridge (9)
- Zuppa (10)
- Torta (11)

È possibile modificare il tempo di cottura predefinito premendo il pulsante + (2) e - (3).

È inoltre possibile ritardare l'inizio della cottura premendo il pulsante Delay (12). E regolare il tempo di cottura premendo il pulsante + (2) e - (3). (la funzione non funziona con i programmi Riso (Cottura fine, Cottura rapida)

4. Una volta che sei soddisfatto delle impostazioni, premi il pulsante Start (14).

5. Si prega di notare che il dispositivo deve prima riscaldarsi alla temperatura desiderata prima di avviare il conto alla rovescia.

Informazioni dettagliate per le impostazioni sono presentate a pagina 4 del manuale.

COTTURA DEL RISO:

Si prega di consultare la pagina 4 del manuale per informazioni dettagliate sulla quantità di riso e il rapporto acqua. Sia il riso integrale che quello bianco utilizzano la stessa quantità di acqua e riso

1. Riempire la pentola con acqua e riso come suggerisce la tabella sottostante. (Si prega di notare che il risultato migliore si ottiene sciacquando prima il riso in acqua fredda finché l'acqua non diventa limpida. Ciò renderà il riso meno amidaceo e non si formerà grumi.)
2. Premere il pulsante MENU (13) finché non si accende la spia Riso bianco o integrale (4,5) (9).
3. Premere il pulsante Start (14) e il dispositivo inizierà a cucinare.
4. Una volta terminata la cottura, la spia (Warm/Cancel) (1) si accenderà.

Tieni presente che la cottura del riso è controllata direttamente dal dispositivo. E non può essere controllato dall'utente.

La quantità di riso deve essere aggiunta secondo la tabella riportata di seguito. Assicurati di utilizzare il misurino fornito con il dispositivo.

Se la tazza non è disponibile è possibile mettere prima la quantità desiderata di riso sciacquato e aggiungere acqua. Il livello dell'acqua sopra il riso dovrebbe essere di circa 3 cm.

Al termine della cottura, per ottenere un effetto migliore dopo che il dispositivo ha terminato la cottura. Aprite il coperchio e mescolate il riso per farlo gonfiare. Chiudete il coperchio per 10 minuti e lasciate riposare il riso.

Funzione cottura lenta, zuppa, porridge, torta:

Informazioni dettagliate per le impostazioni sono presentate a pagina 4 del manuale.

1. Premere il pulsante MENU (13) fino a quando la spia Cottura lenta, Zuppa, Porridge, Torta si accende (6,9,10,11)

2. È possibile modificare il tempo di cottura predefinito premendo il pulsante + (2) e - (3).

3. È anche possibile ritardare l'inizio della cottura premendo il pulsante Ritardo (12). E regolare il tempo di cottura premendo il pulsante + (2) e - (3).

4. Premere il pulsante Avvio (14).

SI PREGA DI NOTARE CHE LA PENTOLA DEVE RAGGIUNGERE LA TEMPERATURA NECESSARIA PRIMA CHE INIZI IL CONTO ALLA ROVESCIA.

5. Una volta terminato il programma, l'indicatore Caldo/Annulla si accenderà e il dispositivo entrerà nella modalità Mantieni caldo.

Tieni presente che il programma Torta è destinato alle torte a base di uova. Non per quelli a base di pasta lievitata.

CURA E MANUTENZIONE

1. Scollegare il dispositivo dalla presa di corrente.

2. Lasciare raffreddare l'apparecchio sia all'interno che all'esterno.

3. Rimuovere il vaso interno e pulirlo con acqua, spugna o panno morbido.

NESSUNA COMPONENTE È LAVABILE IN LAVASTOVIGLIE

4. Si prega di notare che il corpo del dispositivo non deve bagnarsi. Solo il vaso interno deve essere pulito con acqua. Per il resto del

dispositivo utilizzare un panno umido.

Informazioni tecniche:

Voltaggio in ingresso: 230 V ~ 60 Hz

Potenza: 700 W



Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

(FI) SUOMI

TURVALLISUUSOLOSUHTEET - TÄRKEITÄ KÄYTTÖOHJEET

LUE HUOLELLISESTI JA SEURAAVAA TULEVAISUUDESTA

Takuehdot ovat erilaiset, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen.

1. Ennen kuin käytät tuotetta, lue huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat väärinkäytöstä.
2. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen kanssa.
3. Sovellettava jännite on 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Turvallisuussyistä ei ole tarkoituksenmukaista kytkeä useita laitteita yhteen pistorasiaan.
4. Ole varovainen, kun käytät lapsia. Älä anna lasten leikkiä tuotteen kanssa. Älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa, tai jos heille annettiin ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia sen käyttöön

- liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät ne ole yli 8-vuotiaita ja nämä toimet toteutetaan valvonnassa.
- Kun olet lopettanut tuotteen käytön, muista aina irrottaa pistoke varovasti pistorasiasta, jossa pistorasia on kädellä. Älä koskaan vedä virtajohtoa !!!
 - Älä koskaan jätä laitetta virtalähteeseen ilman valvontaa. Vaikka käyttö keskeytetään lyhyeksi ajaksi, katkaise se verkosta, irrota virtajohto.
 - Älä koskaan aseta virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmakehän olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.
 - Tarkista säännöllisesti virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote tulee vaihtaa ammattikäyttöön, jotta se voidaan vaihtaa vaarallisten tilanteiden välttämiseksi.
 - Älä koskaan käytä tuotetta vaurioituneella virtakaapelilla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Käännä vaurioitunut laite aina ammattikäyttöön, jotta se voidaan korjata. Kaikki korjaukset voivat tehdä vain valtuutetut huoltoalan ammattilaiset. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.
 - Älä koskaan laita tuotetta kuumiin tai lämpimiin pintoihin tai keittiökoneisiin, kuten uuniin tai kaasupolttimeen.
 - Älä koskaan käytä tuotetta lähellä palavia aineita.
 - Älä anna kaapelin roikkua laskurin reunan yli.
 - Älä upota moottoriyksikköä veteen.
 - Älä kosketa laitteen kuumaa pintaa. Käytä käsineitä poistaaksesi tai koskettamalla kuumia osia.
 - Älä siirrä tai kuljeta laitetta käytön aikana. Työn valmistumisen jälkeen laite voidaan siirtää vain kylmänä.



Laittekuvaus:

- | | | |
|------------------|---|------------------------|
| 1. Ohjauspaneeli | 2. Lämmityslevy3. Lämpötila-anturi | 4. Johdon liitäntä |
| 5. Kahva | 6. Höyryaukko | 7. Sisempi keittoastia |
| 9. Ulkokansi | 10. Höyryilman korkki11. Kannen vapautuspainike | 8. Sisäkansi (kiinteä) |
| 13. Virtapistoke | | 12. Virtajohto |

Ohjauspaneelin kuvaus:

- | | | | |
|---------------------------------------|---|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Lämmin / Peruutuspainike | 2. + -painike | 3. – -painike | 4. Valkoisen riisin valinta |
| 5. Ruskean riisin vaihtoehdon valinta | 6. Hitaan kypsennysvaihtoehdon valinta | 7. Viiveen ilmaisin | 8. Ajan r |
| 9. Puurovaihtoehdon valinta | 10. Keittovaihtoehdon valinta | 11. Kakkuvaihtoehdon valinta | |
| 12. Viivepainike | 13. Valikon valintapainike14. Käynnistyspainike | 15. Näyttö. | |

Ennen ensimmäistä käyttöä:

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Puhdista laite ja muoviosat hieman kostealla liinalla ja anna kuivua.

VAROITUS. ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA ILMAN KIINNITETTYÄ SISÄPAUTTA (7).

Laitteen käyttö:

- Työnä virtajohto (12) johdon liitäntäreikään (4).
- Laite käynnistyy.
- Paina "Menu"-painiketta (13) valitaksesi haluamasi toiminnon.

Toiminnot ovat:

- Valkoisen riisin keitto (4)
- Ruskean riisin keitto (5)
- Hidas keittäminen (6)
- Puuro (9)
- Keitto (10)
- Kakku (11)

Voit muuttaa oletuskypsennysaikaa painamalla + (2) ja – (3) -painikkeita.

Voit myös viivytää kypsennyksen alkamista painamalla viivepainiketta (12). Ja säädä kypsennysaika painamalla + (2) ja – (3) -painikkeita. (toiminto ei toimi riisiohjelmissa (hienokeitto, pikakeitto))

4. Kun olet tyytyväinen asetuksiin, paina käynnistyspainiketta (14).

5. Huomaa, että laitteen on ensin lämmitettävä haluttuun lämpötilaan ennen kuin aloitat ajastimen.

Yksityiskohtaiset tiedot asetuksista on käsikirjan sivulla 4.

Riisin kypsennys:

Katso käyttöoppaan sivulta 4 yksityiskohtainen riisin ja veden välinen suhde. Sekä ruskea että valkoinen riisi käyttävät saman määrän vettä ja riisiä

1. Täytä kattila vedellä ja riisillä alla olevan taulukon mukaisesti. (Huomaa, että paras tulos saavutetaan huuhtelemalla riisi ensin kylmässä vedessä, kunnes vesi on kirkasta. Se tekee riisistä vähemmän tärkkelystä eikä paakkuunnu.)
2. Paina MENU-painiketta (13), kunnes valkoisen tai ruskean riisin merkkivalo (4,5) syttyy (9).
3. Paina käynnistyspainiketta (14) ja laite aloittaa kypsennyksen.
4. Kun kypsennys on valmis, (Lämmin/Peruuta) (1) -merkkivalo syttyy.

Huomaa, että riisin keittämistä ohjaa laite suoraan. Eikä sitä voi hallita käyttäjä.

Riisin määrä tulee lisätä alla olevan taulukon mukaisesti. Muista käyttää laitteen mukana toimitettua mittakuppia. Jos kuppia ei ole saatavilla, voit ensin laittaa halutun määrän huuhdeltua riisiä ja lisätä vettä. Vedenpinnan tulee olla riisin yläpuolella noin 3 cm. Kun kypsennys on valmis, parhaan tehon saavuttamiseksi, kun laite on lopettanut kypsennyksen. Avaa kansi ja sekoita riisi kuohkeaksi. Sulje kansi 10 minuutiksi ja anna riisin levätä.

Hidas keitto, Keitto, Puuro, Kakkutoiminto:

Yksityiskohtaiset tiedot asetuksista on käsikirjan sivulla 4.

1. Paina MENU-painiketta (13), kunnes hidas kypsennys, keitto, puuro, kakku -merkkivalo syttyy (6,9,10,11)
2. Voit muuttaa oletuskypsennysaikaa painamalla + (2) ja – (3) -painikkeita.
3. Voit myös viivytellä kypsennyksen alkamista painamalla Delay (12) -painiketta. Ja säädä kypsennysaika painamalla + (2) ja – (3) -painikkeita.

4. Paina käynnistyspainiketta (14).

HUOMAA, ETTÄ PUTAN TÄYTYY ENSIN SAAVATTUA TARVITTU LÄMPÖTILA ENNEN ASETUKSEN ALOITTAMISTA.

5. Kun ohjelma päättyy, Lämmitys/Peruuta-ilmaisn syttyy ja laite siirtyy Lämpimänä-tilaan.

Huomaa, että kakkuohjelma on munapohjaisille kakuille. Ei hiivataikinapohjaisille.

HUOLTO JA HUOLTO

1. Irrota laite pistorasiasta.
 2. Anna laitteen jäähtyä sisältä ja ulkoa.
 3. Poista sisäästia ja puhdistaa se vedellä, sienellä tai pehmeällä liinalla.
- MITÄÄN OSISTA EI OLE ASTIANPESUKONEEN KESKEINEN**
4. Huomaa, että laitteen runko ei saa kastua. Vain sisäästia tulee puhdistaa vedellä. Käytä loput laitteen osista kostealla liinalla.

Tekninen informaatio:

Tulojännite: 230V ~ 60Hz

Teho: 700 W



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

УМОВИ БЕЗПЕКИ - ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ПОВІДОМЛЕНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬСЯ ДЛЯ БУДИНКУ

Умови гарантії відрізняються, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням виробу уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наведених нижче інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені будь-яким неправильним використанням.
2. Продукт можна використовувати тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб для будь-яких цілей, які не сумісні з його застосуванням.
3. Напруга приладу 220-240 В, ~ 50/60 Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні під час використання дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, використовувати його без нагляду.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду або знань про пристрій, тільки під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані про безпечне використання пристрою і знають про небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Прибирання та обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку, і ці заходи здійснюються під наглядом.
6. Після завершення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно вийміть вилку з розетки, що тримається за допомогою розетки. Ніколи не тягніть силовий кабель !!!
7. Ніколи не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть у випадку короткочасного використання, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.
8. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло або дощ, тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
9. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб необхідно повернути у професійне місце для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
10. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженням кабелем живлення або якщо він випав або пошкоджений іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій у професійне місце для обслуговування. Всі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані спеціалісти служби технічного обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.
11. Ніколи не кладіть виріб на гарячу або теплу поверхню, а також на прилади кухні, такі як електрична піч або газовий пальник.
12. Ніколи не використовуйте виріб поблизу горючих речовин.
13. Не дозволяйте шнуру повісити на край лічильника.
14. Не занурюйте двигун у воду.
15. Не торкайтеся гарячої поверхні пристрою. Використовуйте рукавички, щоб видалити або торкнутися будь-яких гарячих частин.
16. Не переміщуйте та не переносьте пристрій під час роботи. Після завершення

роботи пристрій можна переміщати тільки при холоді.

Опис пристрою:

- | | | | |
|----------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------|
| 1. Панель керування | 2. Нагрівальна плита | 3. Датчик температури | 4. Підключення шнура |
| 5. Ручка (фіксована) | 6. Паровий отвір | 7. Внутрішня каструля | 8. Внутрішня кришка |
| 9. Зовнішня кришка | 10. Кришка парового отвору | 11. Кнопка відкриття кришки | 12. Шнур живлення |
| 13. Вилка живлення | | | |

Опис панелі керування:

- | | | | |
|---------------------------------|--|--------------------------|----------------------------|
| 1. Кнопка «Нагріти / Скасувати» | 2. Кнопка «+» | 3. Кнопка – | 4. Вибір опції «Білий рис» |
| 5. Вибір опції коричневого рису | 6. Вибір опції повільного приготування | 7. Індикатор затримки | 8. Індикатор часу г |
| 9. Вибір варіанту каші | 10. Вибір варіанту супу | 11. Вибір варіанту торта | |
| 12. Кнопка затримки | 13. Кнопка вибору меню | 14. Кнопка запуску | 15. Дисплей. |

Перед першим використанням:

1. Видаліть усі пакувальні матеріали.
2. Очистіть пристрій і пластикові насадки злегка вологою тканиною та дайте їм висохнути.

УВАГА. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПРИСТРІЙ БЕЗ ПРИКЛАДЕНОЇ ВНУТРІШНЬОЇ КАСТРОДІ (7).

Використання пристрою:

1. Вставте шнур живлення (12) в отвір для підключення шнура (4).
2. Пристрій увімкнеться.
3. Натисніть кнопку «Меню» (13), щоб вибрати потрібну функцію.

Функції:

- Кухар білого рису (4)
- Кухар коричневого рису (5)
- Повільне приготування (6)
- Каша (9)
- суп (10)
- торт (11)

Ви можете змінити час приготування за замовчуванням, натиснувши кнопки + (2) і – (3).

Ви також можете відкласти початок приготування, натиснувши кнопку Відкладення (12). Налаштуйте час приготування, натискаючи кнопки + (2) і – (3). (функція не працює для програм «Рис» (Файне приготування, Швидке приготування))

4. Коли ви задоволені налаштуваннями, натисніть кнопку «Пуск» (14).

5. Зверніть увагу, що перед початком зворотного відліку пристрій спочатку має нагрітись до потрібної температури.

Детальна інформація про налаштування представлена на сторінці 4 посібника.

ПРИГОТУВАННЯ РИСУ:

Будь ласка, зверніться до сторінки 4 посібника, щоб дізнатися про співвідношення кількості рису та води. І коричневий, і білий рис використовують однакову кількість води та рису

1. Наповніть каструлю водою та рисом, як показано в таблиці нижче. (Зауважте, що найкращого результату можна досягти, якщо спочатку промити рис у холодній воді, доки вода не стане прозорою. Це зробить рис менш крохмалистим і не буде злипатися.)
2. Натискайте кнопку MENU (13), доки не засвітиться індикатор білого або коричневого рису (4, 5) (9).
3. Натисніть кнопку «Пуск» (14), і прилад почне готувати.
4. Після завершення приготування засвітиться індикатор (Нагрівання/Скасування) (1).

Зверніть увагу, що приготуванням рису керує пристрій безпосередньо. І не може контролюватися користувачем.

Кількість рису слід додати, як показано в таблиці нижче. Обов'язково використовуйте мірну чашку, що постачається разом із пристроєм. Якщо чашка недоступна, ви можете спочатку покласти бажану кількість промитого рису та додати води. Рівень води над рисом повинен бути близько 3 см.

Після приготування, для найкращого ефекту після того, як пристрій завершить приготування. Відкрийте кришку і перемішайте рис, щоб він розпушився. Закрийте кришку на 10 хвилин і дайте рису відпочити.

Функції «Повільне приготування», «Суп», «Каша», «Випічка»:

Детальна інформація про налаштування представлена на сторінці 4 посібника.

1. Натискайте кнопку МЕНЮ (13), доки не засвітиться індикатор Повільне приготування, Суп, Каша, Торт (6,9,10,11).
2. Ви можете змінити час приготування за замовчуванням, натиснувши кнопки + (2) і – (3).
3. Ви також можете відкласти початок приготування, натиснувши кнопку Відкладення (12). Налаштуйте час приготування, натискаючи кнопки + (2) і – (3).
4. Натисніть кнопку Пуск (14).

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩОБ ПОЧАТИСЯ ЗВОРОТНИЙ ВІДЛІК, ГОРЩИНКА СПОРШУ МАЄ ДОСТАТИ НЕОБХІДНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ.

5. Після завершення програми засвітиться індикатор Нагрівання/Скасування, і пристрій перейде в режим Підтримання тепла.

Зверніть увагу, що програма «Торти» призначена для тістечок на основі яєць. Не для дріжджового тіста.

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Вимкніть пристрій з розетки.
 2. Дайте пристрою охолонути всередині та зовні.
 3. Вийміть внутрішню ємність і очистіть її водою, губкою або м'якою тканиною.
- ЖОДНА З ЧАСТИН НЕ МОЖНА МИТИ В ПОСУДОВОМУ МАШИНІ**
4. Зверніть увагу, що корпус пристрою не повинен намокати. Очищати водою слід лише внутрішній горщик. Для решти пристрою використовуйте вологу тканину.

Технічна інформація:

Вхідна напруга: 230В ~ 60Гц

Потужність: 700 Вт



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

(SV) SVENSKA

SÄKERHETSVILLKOR - VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNINGSSÄKERHET

Var vänlig och läs noggrant och behåll den för framtida referens.

Garantivillkoren är olika, om enheten används för kommersiellt ändamål.

1. Innan du använder produkten läs noggrant och följ alltid följande instruktioner. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av felaktig användning.
2. Produkten får endast användas inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är kompatibelt med dess tillämpning.
3. Appliacable spänningen är 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett vägguttag.
4. Var försiktig när du använder barn runt. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan tillsyn.
5. VARNING: Den här enheten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om

enheten, endast under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller om de fick instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om de faror som är förknippade med dess funktion. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av apparaten ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under tillsyn.

6. När du är färdig med att använda produkten, kom ihåg att försiktigt ta bort kontakten från eluttaget som håller uttaget med handen. Dra aldrig strömkabeln !!!
7. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan tillsyn. Även om användningen avbryts under en kort stund, stäng av den från nätverket, koppla ur strömmen.
8. Placera aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn etc. Använd aldrig produkten under fuktiga förhållanden.
9. Kontrollera regelbundet strömkabelns tillstånd. Om strömkabeln är skadad ska produkten vändas till en professionell serviceplats som ska bytas ut för att undvika farliga situationer.
10. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappades eller skadades på något annat sätt eller om det inte fungerar ordentligt. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektrisk stöt. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserade servicepersonal. Den reparation som gjordes felaktigt kan orsaka farliga situationer för användaren.
11. Placera aldrig produkten på eller nära de varma eller varma ytor eller köksutrustning som den elektriska ugnen eller gasbrännaren.
12. Använd aldrig produkten nära brännbara ämnen.
13. Låt inte sladden hänga över kanten av räknaren.
14. Doppa inte motorn i vatten.
15. Rör inte den heta ytan på enheten. Använd handskar för att ta bort eller röra vid varma delar.
16. Flytta inte eller bära enheten under drift. Efter att arbetet har slutförts kan enheten endast flyttas när det är kallt.



Enhetsbeskrivning:

- | | | | | |
|------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------|---------------------|
| 1. Kontrollpanel | 2. Värmeplatta | 3. Temperaturgivare | 4. Kabelanslutning | 8. Innerlock (fast) |
| 5. Handtag | 6. Ångventil | 10. Ångventillöck | 7. Inre kokkärl | 12. Nätsladd |
| 9. Ytterlock | 11. Lockets frigöringsknapp | | | |
| 13. Strömkontakt | | | | |

Beskrivning av kontrollpanelen:

- | | | | |
|--------------------------|---|--------------------------|--------------------|
| 1. Värm / Avbryt knapp | 2. + knapp | 3. – knapp | 4. Val av vitt ris |
| 5. Val av brunt ris | 6. Val av alternativ för långsam tillagning | 7. Fördröjningsindikator | 8. Tid r-indikator |
| 9. Val av grötalternativ | 10. Val av soppaalternativ | 11. Val av kakalternativ | |
| 12. Fördröjningsknapp | 13. Menyvalsknapp | 14. Startknapp | 15. Visa. |

Före första användningen:

1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Rengör enheten och plasttillbehören med en lätt fuktad trasa och låt torka.

VARNING. ANVÄND INTE ENHETEN UTAN DEN ANSLUTADE INRE KOPPANNA (7).

Användning av enheten:

1. Sätt i nätsladden (12) i sladdens anslutningshål (4).
2. Enheten slås på.
3. Tryck på "Meny"-knappen (13) för att välja önskad funktion.

Funktionerna är:

- Vitt riskokare (4)
- Brunt ris koka (5)
- Slow cook (6)
- Gröt (9)
- Soppa (10)
- Tårta (11)

Du kan ändra den förinställda tillagningstiden genom att trycka på knappen + (2) och – (3).

Du kan också fördröja starten av tillagningen genom att trycka på knappen Fördröjning (12). Och justera tillagningstiden genom att trycka

- på knappen + (2) och – (3). (funktionen fungerar inte för risprogram (Fin cook, Quick Cook)
4. När du är nöjd med dina inställningar, tryck på Start-knappen (14).
5. Observera att enheten först måste värmas upp till önskad temperatur innan nedräkningen påbörjas. Detaljerad information om inställningarna finns på sidan 4 i manualen.

RISKOKNING:

- Se sidan 4 i manualen för detaljerat förhållande mellan ris och vatten. Både brunt och vitt ris använder samma mängd vatten och ris
1. Fyll grytan med vatten och ris som tabellen nedan antyder. (Observera att bästa resultat uppnås genom att först skölja riset i kallt vatten tills vattnet är klart. Det kommer att göra riset mindre stärkelsehaltigt och inte klumpa ihop sig.)
2. Tryck på MENU-knappen (13) tills indikatorlampan för vitt eller brunt ris (4,5) tänds (9).
3. Tryck på startknappen (14) och enheten börjar laga mat.
4. När tillagningen är klar kommer indikatorlampan (Varm/Avbryt) (1) att tändas.

Observera att tillagning av ris styrs av enheten direkt. Och kan inte kontrolleras av användaren.

Mängden ris ska läggas till enligt tabellen nedan. Se till att använda den mätkopp som medföljer enheten. Om koppen inte är tillgänglig kan du först lägga önskad mängd sköljt ris och tillsätta vatten. Vattennivån ovanför riset ska vara cirka 3 cm.

Efter att tillagningen är klar, för bästa effekt efter att enheten är klar med tillagningen. Öppna locket och rör om riset för att fluffa upp det. Stäng locket i 10 minuter och låt riset vila.

Slow cook, soppa, gröt, kakfunktion:

Detaljerad information om inställningarna finns på sidan 4 i manualen.

1. Tryck på MENU-knappen (13) tills indikatorlampan för långsam tillagning, soppa, gröt, kaka tänds (6,9,10,11)
2. Du kan ändra den förinställda tillagningstiden genom att trycka på knappen + (2) och – (3).
3. Du kan också fördröja starten av tillagningen genom att trycka på knappen Fördröjning (12). Och justera tillagningstiden genom att trycka på knappen + (2) och – (3).
4. Tryck på Start-knappen (14).
- OBSERVERA ATT GRYTA FÖRST MÅSTE NÅ DEN BEHÖVLIGA TEMPERATUREN INNAN NEDERÄKNINGEN STARTAR.**
5. När programmet avslutas kommer Warm/Cancel-indikatorn att tändas och enheten går in i Håll varm-läget.
- Observera att tårtprogrammet är för äggbaserade kakor. Inte för jäsdegbaserade sådana.

VÅRD OCH UNDERHÅLL

1. Koppla bort enheten från eluttaget.
2. Låt enheten svalna inuti och utanför.
3. Ta bort innerkrukan och använd vatten, svamp eller mjuk trasa för att rengöra den.
- INGEN AV DELARNA TAR DISKMASKINEN**
4. Observera att enhetens kropp inte får bli blöt. Endast innerkrukan ska rengöras med vatten. För resten av enheten använd en fuktig trasa.

Teknisk information:

Inspänning: 230V ~ 60Hz

Effekt: 700 W



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

(SR) СРПСКИ

УСЛОВИ СИГУРНОСТИ - ВАЖНЕ УПУТЕ О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И ЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу због злоупотребе.
2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ за било коју сврху која није компатибилна са њеном примјеном.
3. Напон напајања је 220-240В, ~ 50 / 60Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезати више уређаја на једну утичницу.
4. Будите пажљиви када користите дјецу. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да је користе без надзора.
5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Овај уређај могу користити дјеца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, осјетилним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност, или ако су добили упутства о безбедном коришћењу уређаја и ако су свесни опасности у вези са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да врше деца, осим ако су старија од 8 година и ове активности се спроводе под надзором.
6. Када завршите са коришћењем производа, увек запамтите да пажљиво извадите утикач из утичнице која држи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!
7. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите је из мреже, искључите напајање.
8. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада немојте користити производ у влажним условима.
9. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба да се окрене на професионалну сервисну локацију која ће се заменити како би се избегле опасне ситуације.
10. Никада немојте користити производ са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на неки други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до електричног удара. Оштећени уређај увек окрећите на професионалну сервисну локацију да бисте га поправили. Све поправке могу обавити само овлашћени сервисери. Неправилно извршена поправка може проузроковати опасне ситуације за корисника.
11. Никада не стављајте производ на вруће или топле површине или у кухињске уређаје као што је електрична пећница или плински пламеник.
12. Никада не користите производ близу запаљивих материја.
13. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача.
14. Не урањајте јединицу мотора у воду.
15. Не додирујте врућу површину уређаја. Користите рукавице да бисте уклонили или додирнули вруће делове.



16. Не померајте или носите уређај током рада. Након завршетка рада уређај се може помицати само када је хладно.

Опис уређаја:

- | | | | |
|------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Контролна табла | 2. Грејна плоча | 3. Сензор температуре | 4. Прикључак кабла |
| 5. Ручка (фиксни) | 6. Отвор за пару | 7. Унутрашња посуда | 8. Унутрашњи поклопац |
| 9. Спољашњи поклопац | 10. Поклопац за вентилацију за пару | 11. Дугме за отпуштање поклопца | |
| 13. Утикач за напајање | 12. Кабл за напајање | | |

Опис контролне табле:

- | | | | |
|---|-------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1. Дугме за загревање / Отказивање
пиринач | 2. Дугме + | 3. Дугме – | 4. Избор опције за бели |
| 5. Избор опције смеђег пиринча | 6. Избор опције спорог кувања | 7. Индикатор одлагања | 8. Индикатор времена р |
| 9. Избор опције за кашу | 10. Избор опције супе | 11. Избор опције колача | |
| 12. Дугме за одлагање | 13. Дугме за избор менија | 14. Дугме Старт | 15. Приказ. |

Пре прве употребе:

1. Уклоните сав материјал за паковање.
2. Очистите уређај и пластичне додатке лагано влажном крпом и оставите да се осуше.

УПОЗОРЕЊЕ. НЕМОЈТЕ КОРИСТИТИ УРЕЂАЈ БЕЗ ПРИЛОЖЕНЕ УНУТРАШЊЕ ТАДЈЕ (7).

Употреба уређаја:

1. Уметните кабл за напајање (12) у отвор за повезивање кабла (4).
2. Уређај ће се укључити.
3. Притисните дугме „Мени“ (13) да изаберете жељену функцију.

Функције су:

- Кувар белог пиринча (4)
- Кувар смеђег пиринча (5)
- Споро кувати (6)
- каша (9)
- супа (10)
- Торта (11)

Можете променити подразумевано време кувања притиском на дугме + (2) и – (3).

Такође можете одложити почетак кувања притиском на дугме за одлагање (12). И подесите време кувања притиском на дугме + (2) и – (3). (функција не ради за програме пиринча (Фино кување, Брзо кување))

4. Када будете задовољни својим подешавањима, притисните дугме Старт (14).

5. Имајте на уму да уређај прво мора да се загреје до жељене температуре пре него што почне одбројавање.

Детаљне информације о подешавањима су представљене на страни 4 упутства.

КУВАЊЕ ПИРИЖА:

Молимо погледајте страницу 4 приручника за детаљан однос количине пиринча и воде. И смеђи и бели пиринач користе исту количину воде и пиринча

1. Напуните лонац водом и пиринчем као што је наведено у табели испод. (Имајте на уму да се најбољи резултат постиже тако што се пиринач прво испира у хладној води док вода не буде бистра. То ће учинити пиринча мање шкробним и неће се згрудвати.)
2. Притисните дугме МЕНУ (13) док се индикаторска лампица за бели или смеђи пиринач (4,5) не упали (9).
3. Притисните дугме Старт (14) и уређај ће почети да кува.
4. Када се кување заврши, индикаторска лампица (Загреј/Откажи) (1) ће се упалити.

Имајте на уму да се кувањем пиринча директно контролише уређај. И не може се контролисати од стране корисника.

Количину пиринча треба додати као што је приказано у табели испод. Обавезно користите мерну чашу коју сте добили уз уређај. Ако шоља није доступна, прво можете ставити жељену количину испраног пиринча и додати воду. Ниво воде изнад пиринча треба да буде око 3 цм.

Након што је кување завршено, за најбољи ефекат након што уређај заврши кување. Отворите поклопац и промешајте пиринач да се размути. Затворите поклопац 10 минута и оставите пиринач да се одмори.

Споро кување, супа, каша, функција колача:

Детаљне информације о подешавањима су представљене на страни 4 упутства.

1. Притискајте дугме МЕНУ (13) док се индикаторска лампица за споро кување, супа, каша, колач не упали (6,9,10,11)

2. Можете променити подразумевано време кувања притиском на дугме + (2) и – (3).

3. Такође можете одложити почетак кувања притиском на дугме за одлагање (12). И подесите време кувања притиском на дугме + (2) и – (3).

4. Притисните дугме Старт (14).

МОЛИМО ВАС ИМАТЕ У ОБЗИЈУ ДА ЛОЊА ПРВО ТРЕБА ДА ДОСТИГНЕ ПОТРЕБНУ ТЕМПЕРАТУРУ ПРЕ него што одбројавање почне.

5. Када се програм заврши, индикатор загревања/отказивање ће се укључити и уређај улази у режим одржавања топлоте.

Имајте на уму да је програм колача за колаче на бази јаја. Није за тесто на бази квасца.

НЕГА И ОДРЖАВАЊЕ

1. Искључите уређај из електричне утичнице.
2. Оставите уређај да се охлади изнутра и споља.
3. Уклоните унутрашњи лонац и очистите га водом, сунђером или меком крпом.

НИЈЕДАН ОД ДЕЛОВА НИЈЕ БЕЗБЕДАН за прање у машини за судове

4. Имајте на уму да тело уређаја не би требало да се смочи. Само унутрашњу посуду треба чистити водом. За остатак уређаја користите влажну крпу.

Техничке информације:

Улазни напон: 230В ~ 60Хз

Снага: 700 В



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

(SK) SLOVENSKÝ

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY - DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE

Záručné podmienky sa líšia, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte a vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím.

2. Výrobok sa smie používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadne účely, ktoré nie sú kompatibilné s jeho použitím.

3. Použiteľné napätie je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.

4. Buďte opatrní pri používaní okolo detí. Nedovoľte deťom hrať sa s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí nepoznajú prístroj, aby ho používali bez dozoru.

5. VÝSTRAHA: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo vedomostí o zariadení, iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa s prístrojom nemali hrať.

Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dozorom.

- Po ukončení používania vždy pamätajte na to, že ste opatrne vytiahli zástrčku zo zásuvky tak, že držíte zásuvku s rukou. Nikdy neťahajte sieťový kábel !!!
- Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď je použitie na krátku dobu prerušené, vypnite ho zo siete, odpojte napájanie.
- Napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie nikdy nevkladajte do vody. Výrobok nikdy nevystavujte poveternostným podmienkam, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď, atď. Nikdy výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, výrobok by sa mal obrátiť na miesto s odborným servisom, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- Výrobok nikdy nepoužívajte s poškodeným sieťovým káblom alebo ak spadol alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa poškodený výrobok opraviť sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy otočte na odborné servisné miesto, aby ste ho opravili. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť nebezpečné situácie pre používateľa.
- Nikdy neumiestňujte výrobok na alebo v blízkosti horúcich alebo teplých povrchov alebo kuchynských spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.
- Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavín.
- Nedovoľte, aby kábel visel nad okrajom počítadla.
- Jednotku motora neponárajte do vody.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu zariadenia. Pri odstraňovaní alebo dotýkaní sa horúcich častí používajte rukavice.
- Prístroj počas prevádzky neprenášajte ani neprenášajte. Po ukončení práce je možné zariadenie premiestniť len za studena.



Popis zariadenia:

- | | | | |
|-------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Ovládací panel | 2. Vyhrievacia platňa | 3. Snímač teploty | 4. Káblové pripojenie |
| 5. Rukoväť | 6. Parný otvor | 7. Vnútoraná panvica | 8. Vnútorané veko (pevné) |
| 9. Vonkajšie veko kábel | 10. Uzáver odvzdušňovača pary | 11. Tlačidlo na uvoľnenie veka | 12. Napájací |
13. Napájacia zástrčka

Popis ovládacieho panela:

- | | | | |
|---|------------------------------------|---------------------------|---------------------|
| 1. Tlačidlo Zahriať/Zrušiť možnosti bielej ryže | 2. Tlačidlo + | 3. Tlačidlo – | 4. Výber |
| 5. Výber možnosti hnedej ryže | 6. Výber možnosti pomalého varenia | 7. Indikátor oneskorenia | 8. Indikátor času r |
| 9. Výber možnosti kaše | 10. Výber možnosti polievky | 11. Výber možnosti koláča | |
| 12. Tlačidlo oneskorenia | 13. Tlačidlo výberu ponuky | 14. Tlačidlo Štart | 15. Displej. |

Pred prvým použitím:

- Odstráňte všetky obalové materiály.
- Prístroj a plastové nástavce očistite mierne navlhčenou handričkou a nechajte uschnúť.

POZOR. NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE BEZ PRIPOJENEJ VNÚTORNEJ NÁDOBY (7).

Použitie prístroja:

- Zasuňte napájací kábel (12) do otvoru na pripojenie kábla (4).
- Zariadenie sa zapne.
- Stlačením tlačidla „Menu“ (13) vyberte požadovanú funkciu.

Funkcie sú:

- Kuchár na bielu ryžu (4)
- Varenie na hnedú ryžu (5)
- Pomalé varenie (6)
- Kaša (9)
- polievka (10)
- Torta (11)

Predvolený čas varenia môžete zmeniť stlačením tlačidla + (2) a – (3).

Začiatok varenia môžete odložiť aj stlačením tlačidla Delay (12). A upravte čas varenia stlačením tlačidla + (2) a – (3). (funkcia nefunguje pre programy ryže (jemné varenie, rýchle varenie)

4. Keď ste spokojní so svojimi nastaveniami, stlačte tlačidlo Štart (14).

5. Upozorňujeme, že zariadenie sa musí pred spustením odpočítavania zohriať na požadovanú teplotu. Podrobné informácie o nastaveniach sú uvedené na strane 4 návodu.

VARENIE RYŽE:

Podrobný pomer množstva ryže a vody nájdete na strane 4 návodu. Hnedá aj biela ryža používajú rovnaké množstvo vody a ryže

1. Napiňte hrniec vodou a ryžou, ako uvádza tabuľka nižšie. (Upozorňujeme, že najlepší výsledok dosiahnete, ak ryžu najskôr prepláchnete v studenej vode, kým nebude voda číra. Vďaka tomu bude ryža menej škrobová a nebude sa zhlukovať.)
2. Stlačte tlačidlo MENU (13), kým sa nerozsvieti kontrolka bielej alebo hnedej ryže (4,5) (9).
3. Stlačte tlačidlo Start (14) a zariadenie začne variť.
4. Po dokončení varenia sa rozsvieti kontrolka (Warm/Cancel) (1).

Upozorňujeme, že varenie ryže je riadené priamo zariadením. A nemôže byť ovládaný používateľom.

Množstvo ryže by sa malo pridať podľa tabuľky uvedenej nižšie. Uistite sa, že používate odmerku dodanú so zariadením. Ak šálka nie je k dispozícii, môžete najskôr dať požadované množstvo prepláchnutej ryže a pridať vodu. Hladina vody nad ryžou by mala byť približne 3 cm.

Po dokončení varenia, pre najlepší účinok po dokončení varenia zariadenia. Otvorte veko a premiešajte ryžu, aby sa nakyprela. Zatvorte veko na 10 minút a nechajte ryžu odpočívať.

Funkcia pomalého varenia, polievky, kaše, koláča:

Podrobné informácie o nastaveniach sú uvedené na strane 4 návodu.

1. Stlačte tlačidlo MENU (13), kým sa nerozsvieti kontrolka Pomalé varenie, Polievka, Kaša, Koláč (6,9,10,11).
 2. Predvolený čas varenia môžete zmeniť stlačením tlačidla + (2) a – (3).
 3. Začiatok varenia môžete odložiť aj stlačením tlačidla Delay (12). A upravte čas varenia stlačením tlačidla + (2) a – (3).
 4. Stlačte tlačidlo Start (14).
- UPOZORŇUJEME, ŽE HRNIEC NAJPRV MUSÍ DOSIAHNUŤ POTREBNÚ TEPLOTU PRED ZAČNENÍM ODPOČTU.**
5. Po skončení programu sa rozsvieti indikátor Warm/Cancel a zariadenie prejde do režimu Keep warm.

Upozorňujeme, že program Cake je určený pre torty na báze vajec. Nie pre kysnuté cesto.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

1. Odpojte zariadenie zo sieťovej zásuvky.
2. Nechajte zariadenie vychladnúť zvnútra aj zvonku.
3. Vyberte vnútorný hrniec a vyčistite ho vodou, špongiou alebo mäkkou handričkou.

ŽIADNA Z ČASTÍ NIE JE UMYVACNÁ V UMYVÁCKE

4. Upozorňujeme, že telo zariadenia by sa nemalo namočiť. Iba vnútorný hrniec by sa mal čistiť vodou. Na zvyšok zariadenia použite vlhkú handričku.

Technická informácia:

Vstupné napätie: 230V ~ 60Hz

Výkon: 700 W



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opotrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

VARNOSTNI POGOJI - POMEMBNA NAVODILA ZA VARNOST UPORABE PROSIMO, DA POZORNO PREBERITE IN POGLEDAJTE ZA PRIHODNOST

Garancijski pogoji se razlikujejo, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite in upoštevajte naslednja navodila. Proizvajalec ne odgovarja za kakršno koli škodo zaradi napačne uporabe.
2. Izdelek se sme uporabljati samo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za noben namen, ki ni združljiv z njegovo uporabo.
3. Napetost aparata je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Iz varnostnih razlogov ni primerno povezati več naprav v eno vtičnico.
4. Bodite previdni pri uporabi otrok. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Otrokom ali osebam, ki ne poznajo naprave, ne dovolite, da jih uporabljajo brez nadzora.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja o napravi, samo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z delovanjem naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. Ko končate z uporabo izdelka, ne pozabite nežno odstraniti vtiča iz vtičnice, ki drži vtičnico z roko. Nikoli ne vlecite napajalnega kabla !!!
7. Izdelka nikoli ne puščajte priključenega na vir energije brez nadzora. Tudi če se uporaba prekine za kratek čas, jo izklopite iz omrežja, odklopite napajanje.
8. Napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave nikoli ne postavljajte v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim pogojem, kot so neposredna sončna svetloba ali dež, itd. Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
9. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, morate izdelek obrniti na strokovno servisno mesto, ki ga je treba zamenjati, da se izognete nevarnim situacijam.
10. Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če je bil padel ali kako drugače poškodovan ali če ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti izdelka, ker lahko povzroči električni udar. Poškodovano napravo vedno obrnite na strokovno servisno mesto, da jo popravite. Vsa popravila lahko opravi samo pooblaščen servislerji. Nepravilno izvedeno popravilo lahko povzroči nevarne situacije za uporabnika.
11. Izdelka nikoli ne postavljajte na vroče ali tople površine ali v njihove kuhinjske aparate, kot je električna pečica ali plinski gorilnik.
12. Izdelka ne uporabljajte blizu gorljivih snovi.
13. Ne pustite, da kabel visi nad robom pulta.
14. Motorne enote ne potapljajte v vodo.
15. Ne dotikajte se vroče površine naprave. Za odstranjevanje ali dotikanje vročih delov uporabljajte rokavice.
16. Med delovanjem naprave ne premikajte ali prevažajte. Po končanem delu lahko napravo premaknete le, ko je hladno.



Opis naprave:

- | | | | | |
|--------------------------|---------------------------|--------------------------------|------------------------|---------------------|
| 1. Nadzorna plošča | 2. Grelna plošča | 3. Temperaturni senzor | 4. Kabelski priključek | 8. Notranji |
| 5. Ročaj pokrov (fiksni) | 6. Odprtina za paro | 7. Notranja posoda za kuhanje | | |
| 9. Zunanji pokrov | 10. Pokrov parne odprtine | 11. Gumb za sprostitve pokrova | | 12. Napajalni kabel |
| 13. Napajalni vtič | | | | |

Opis nadzorne plošče:

- | | | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| 1. Gumb Toplo / Preklič | 2. Gumb + | 3. Gumb - | 4. Izbira možnosti belega riža |
| 5. Izbira možnosti rjavega riža | 6. Izbira možnosti počasnega kuhanja | 7. Indikator zakasnitve | 8. Indikator časa r |

9. Izбира možnosti kaše 10. Izбира možnosti juhe 11. Izбира možnosti torte
12. Gumb za zakasnitev 13. Gumb za izbiro menija 14. Gumb za zagon 15. Zaslon.

Pred prvo uporabo:

1. Odstranite vso embalažo.
2. Napravo in plastične nastavke očistite z rahlo vlažno krpo in pustite, da se posušijo.

OPOZORILO. NAPRAVE NE UPORABLJAJTE BREZ PRILOŽENE NOTRANJE POSODE (7).

Uporaba naprave:

1. Vstavite napajalni kabel (12) v priključno odprtino za kabel (4).
2. Naprava se bo vklopila.
3. Pritisnite tipko "Meni" (13), da izberete želeno funkcijo.

Funkcije so:

- Kuhanje belega riža (4)
- Kuhanje rjavega riža (5)
- Počasno kuhanje (6)
- Kaša (9)
- Juha (10)
- Torta (11)

Privzeti čas kuhanja lahko spremenite s pritiskom na gumb + (2) in – (3).

Začetek kuhanja lahko zamaknete tudi s pritiskom na tipko Zakasnitev (12). Nastavite čas kuhanja s pritiskom na gumb + (2) in – (3). (funkcija ne deluje pri programih Riž (Fino kuhanje, Hitro kuhanje)

4. Ko ste zadovoljni z nastavitvami, pritisnite gumb Start (14).

5. Upoštevajte, da se mora naprava pred začetkom odštevanja najprej segreti na zeleno temperaturo.

Podrobne informacije o nastavitvah so predstavljene na 4. strani priročnika.

KUHANJE RIŽA:

Prosimo, glejte stran 4 priročnika za podrobno razmerje med količino riža in vode. Tako rjavi kot beli riž uporabljata enako količino vode in riža

1. Lonec napolnite z vodo in rižem, kot kaže spodnja tabela. (Upoštevajte, da najboljši rezultat dosežete tako, da riž najprej splaknete v hladni vodi, dokler voda ni bistra. Tako bo riž manj škrobnat in se ne bo zlepil.)
2. Pritisnite gumb MENU (13), dokler ne zasveti indikatorska lučka za beli ali rjavi riž (4,5) (9).
3. Pritisnite tipko Start (14) in naprava bo začela kuhati.
4. Ko je kuhanje končano, se prižge indikatorska lučka (Toplo/Prekliči) (1).

Upoštevajte, da kuhanje riža upravlja neposredno naprava. In ga uporabnik ne more nadzorovati.

Količino riža je treba dodati v skladu s spodnjo tabelo. Prepričajte se, da uporabljate merilno skodelico, ki je priložena napravi. Če skodelica ni na voljo, lahko najprej daste zeleno količino opranega riža in dodate vodo. Višina vode nad rižem naj bo približno 3 cm.

Po končanem kuhanju, za najboljši učinek po končanem kuhanju naprave. Odprite pokrov in premešajte riž, da postane prašen. Zaprite pokrov za 10 minut in pustite riž počivati.

Funkcije počasnega kuhanja, juhe, kaše, torte:

Podrobne informacije o nastavitvah so predstavljene na 4. strani priročnika.

1. Pritisnite tipko MENU (13), dokler ne zasveti indikatorska lučka za Počasno kuhanje, Juha, Kaša, Torta (6,9,10,11).
2. Privzeti čas kuhanja lahko spremenite s pritiskom na gumb + (2) in – (3).
3. Začetek kuhanja lahko tudi odložite s pritiskom na tipko Zakasnitev (12). Nastavite čas kuhanja s pritiskom na gumb + (2) in – (3).
4. Pritisnite gumb Start (14).

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE, DA MORA LONEC NAJPREJ DOSEGTI ZAHTEVANO TEMPERATURO, PREDEN SE ZAČNE ODŠTEVANJE.

5. Ko se program konča, se prižge indikator Ogrevanje/Prekliči in naprava preide v način Ohranjanje toplote.

Upoštevajte, da je program Torta namenjen za torte na osnovi jajc. Ne za tiste na osnovi kvašenega testa.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

1. Napravo izključite iz omrežne vtičnice.
2. Pustite, da se naprava ohladi znotraj in zunaj.
3. Odstranite notranji lonec in ga očistite z vodo, gobo ali mehko krpo.
- NOBEEN OD DELOV NI PRIMEREN ZA PIRANJE V POMIVALNEM STROJU
4. Upoštevajte, da se telo naprave ne sme zmociti. Samo notranji lonec je treba očistiti z vodo. Za preostale dele naprave uporabite vlažno krpo.

Tehnične informacije:

Vhodna napetost: 230V ~ 60Hz

Moč: 700 W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

على عربي (AR)

الاستخدام سلامة حول مهمة تعليمات - السلامة شروط

المستقبل في إليها للرجوع بها والاحتفاظ بعناية القراءة يرجى
تجارية لأغراض الجهاز استخدام تم إذا الضمان شروط تختلف

- استخدام سوء أي عن ناتجة أضرار أي عن مسؤولة ليست المصنعة الشركة. التالية بالإرشادات دائما والالتزام بعناية القراءة يرجى المنتج استخدام قبل 1.
- تطبيقه مع يتوافق لا غرض لأي المنتج تستخدم لا فقط الداخلي في المنتج يستخدم 2.
- واحد طاقة بمأخذ متعددة أجهزة توصيل المناسب من ليس بالسلامة تتعلق لأسباب 220-240V ~ 50 / 60HZ هو الجهد applicable و 3.
- إشراف دون لاستخدامه الجهاز يعرفون لا الذين الأشخاص أو الأطفال تدع لا بالمنتج يلعبون الأطفال تدع لا الأطفال حول استخدام عند الحذر توشي يرجى 4.
- العقلية أو الحسية أو الجسدية القدرات ضعف من يعانون الذين والأشخاص سنوات 8 عن أعمارهم تزيد الذين الأطفال قبل من الجهاز هذا استخدام يمكن تحذير 5.
- وكانوا للجهاز الأمن الاستخدام بشأن إرشادهم تم إذا أو سلامتهم عن مسؤول شخص إشراف تحت فقط بالجهاز معرفة أو خبرة لديهم ليس الذين الأشخاص أو سنوات 8 من أكبر عمرهم كان إذا إلا وصيائنه الجهاز بتنظيف الأطفال يقوم أن ينبغي لا بالجهاز الأطفال يلعب ألا يجب بتشغيله المرتبطة بالمخاطر دراية على إشراف تحت الأنشطة هذه تنفيذ ويتم 6.
- !!! أبدا الطاقة كابل تسحب لا بيدك المنفذ يمسك الذي الكهربائي التيار مأخذ من برفق القابس إزالة دائما تذكر المنتج استخدام من الانتهاء بعد 6.
- الطاقة وافصل الشبكة من تشغيله بإيقاف قم قصيرة لفترة الاستخدام انقطاع عند حتى إشراف بدون الطاقة بمصدر متصلا المنتج تترك لا 7.
- لا بذلك إلى وما المطر أو المباشر الشمس ضوء مثل الجوية للظروف أبدا المنتج تعرض لا مطلقا الماء في بأكمله الجهاز أو القابس أو الطاقة كبل تضع لا 8.
- الرطوبة الظروف في أبدا المنتج تستخدم 9.
- الخطرة المواقف لتجنب لاستبداله احترافي خدمة موقع إلى المنتج تحويل يجب الطاقة كبل تلف حالة في دوري بشكل الطاقة كبل حالة افحص 9.
- المعيب المنتج إصلاح تحاول لا. صحيح بشكل يعمل لا كان إذا أو أخرى طريقة بأي تلفه أو سقوطه حالة في أو تلف طاقة كبل مع أبدا المنتج تستخدم لا 10.
- إلا الإصلاحات جميع إجراء يمكن لا. لإصلاحه احترافي خدمة موقع إلى التالف الجهاز بتحويل دائما قم كهربائية صدمة حدوث إلى يؤدي قد لأنه بنفسك للمستخدم خطيرة مواقف حدوث في صحيح غير بشكل تم الذي الإصلاح يتسبب قد. المعتمدين الخدمة متخصصي بواسطة 10.
- الغازي الموقد أو الكهربائي الفرن مثل المطبخ أدوات أو الدافئة أو الساخنة الأسطح من بالقرب أو على المنتج تضع لا 11.
- للاحتراق القابلة المواد من بالقرب المنتج تستخدم لا 12.
- العداد حافة على يتدلى الحبل تدع لا 13.
- الماء في المحرك تغمر لا 14.
- ساخنة أجزاء أي لمس أو لإزالة القفازات استخدم للجهاز الساخن السطح تلمس لا 15.
- البرودة عند إلا الجهاز تحريك يمكن لا العمل من الانتهاء بعد التشغيل أثناء الجهاز تحمل أو تحرك لا 16.



الجهاز وصف:

- الحبل اتصال 4
- الحرارة درجة مستشعر 3
- التسخين لوحة 2
- التحكم لوحة 1
- (ثابت) الداخلي الغطاء 8
- الداخلي الطبخ وعاء 7
- البخار فتحة 6
- المقبض 5
- الغطاء تدوير زر 11
- البخار فتحة غطاء 10
- الخارجي الغطاء 9
- الطاقة سلك 12
- الطاقة قابس 13

التحكم لوحة وصف:

1. الناعم الأرز خيار تحديد.
2. زر - 3. زر + إلغاء / دافئ زر.
4. الوقت مؤشر.
5. 8. التأخير مؤشر.
6. الحساء خيار اختيار.
7. السريع الطبخ خيار اختيار.
8. الكيك خيار اختيار.
9. العرض.
10. العصيدة خيار اختيار.
11. البخار الطهي خيار اختيار.
12. التأخير زر.
13. القائمة اختيار زر.
14. البدء زر.
15. العرض.

الأول الاستخدام قبل:

1. الجهاز وصف مواد جميع بإزالة قم.
2. التحكم لوحة.
3. التسخين لوحة.
4. الحرارة درجة مستشعر.
5. الحبل اتصال.
6. المقبض.
7. الداخلي الطبخ وعاء.
8. الداخلي الغطاء.
9. الطاقة سلك.
10. البخار فتحة غطاء.
11. تحرير زر.
12. الطاقة قابس.
13. الخارجية الغطاء.

التحكم لوحة وصف:

1. الأبيض الأرز خيار تحديد.
2. زر - 3. زر + إلغاء / دافئ زر.
4. الوقت مؤشر.
5. الوقت مؤشر.
6. البطيء الطهي خيار اختيار.
7. البطيء الطهي خيار اختيار.
8. الكيك خيار اختيار.
9. العرض.
10. العصيدة خيار اختيار.
11. الحساء خيار اختيار.
12. التأخير زر.
13. القائمة اختيار زر.
14. البدء زر.
15. العرض.

الأول الاستخدام قبل:

1. التغليف مواد جميع بإزالة قم.
2. تجف حتى وارتكها قليلاً مبللة قماش بقطعة البلاستيكية والملحقات الجهاز بتنظيف قم.

(7) المرفق الداخلي الطبخ وعاء بدون الجهاز تستخدم لا. تحذير.

الجهاز استخدام:

1. (4) السلك توصيل فتحة في (12) الطاقة سلك أدخل.
2. الجهاز تشغيل سيتم.
3. المطلوبة الوظيفة لاختيار (13) "القائمة" زر على اضغط.
4. هي الوظائف:
5. (4) الأبيض الأرز طبخ -
6. (5) البني الأرز طبخ -
7. (6) البطيء الطبخ -
8. (9) العصيدة -
9. (10) شوربة -
10. (11) كيك -

(3) و (2) + الزر على بالضغط الافتراضي الطهي وقت تغيير يمكنك.

الأرز برامج مع تعمل لا الوظيفة. (3) و (2) + الزر على بالضغط الطهي وقت بضبط وقم. (12) التأخير زر على بالضغط الطهي بدء تأخير أيضاً يمكنك (السريع والطهي، الجيد الطهي).

(14) البدء زر على اضغط، إعداداتك عن رضاك بمجرد.

التنازلي العد بدء قبل المطلوبة الحرارة درجة إلى الجهاز تسخين أولاً يجب أنه ملاحظة يرجى. الدليل من 4 الصفحة في معروضة للإعدادات التفصيلية المعلومات.

الأرز طبخ:

والأرز الماء من الكمية نفس والأبيض البني الأرز من كل يستخدم. الماء إلى الأرز نسبة من مفصلة كمية على للحصول الدليل من 4 الصفحة إلى الرجوع يرجى الماء يصبح حتى البارد بالماء أولاً الأرز شطف طريق عن نتيجة أفضل تحقيق يتم أنه ملاحظة يرجى. أدناه الجدول يوضح كما والأرز بالماء الوعاء أملاً 1.

(مغاً يتكثّل ولا نشأ أقل الأرز سيحصل فهذا صافياً).

(9) (4,5) البني أو الأبيض الأرز مؤشر ضوء يضيء حتى (13) القائمة زر على اضغط.

الطهي في الجهاز وسيبدأ (14) إبدأ زر على اضغط.

(1) (إلغاء/دافئ) المؤشر ضوء سيضيء، الطهي من الانتهاء بمجرد.

فيها التحكم للمستخدم يمكن ولا مباشرة الجهاز طريق عن بها التحكم يتم الأرز طبخ عملية أن ملاحظة يرجى.

وضع أولاً يمكنك، متوفر الكوب يكن لم إذا. الجهاز مع المرفق القياس كوب استخدام من التأكد يرجى. أدناه الجدول في موضح هو كما الأرز كمية إضافة يجب سم 3 حوالي الأرز فوق الماء مستوى يكون أن يجب. الماء وإضافة المغسول الأرز من المطلوبة الكمية.

وإترك دقائق 10 لمدة الغطاء أغلق. ينشف حتى الأرز وحرك الغطاء افتح. الطهي من الجهاز انتهاء بعد النتائج أفضل على للحصول، الطهي من الانتهاء بعد يرتاح الأرز.

الكيك، العصيدة، الحساء، البطيء الطبخ وظيفة:

الدليل من 4 الصفحة في معروضة للإعدادات التفصيلية المعلومات.

(6,9,10,11) والكعك والعصيدة والحساء البطيء الطهي مؤشر ضوء يضيء حتى (13) القائمة زر على اضغط.

(3) و (2) + الزر على بالضغط الافتراضي الطهي وقت تغيير يمكنك.

(3) و (2) + الزر على بالضغط الطهي وقت بضبط وقم. (12) التأخير زر على بالضغط الطهي بدء تأخير أيضاً يمكنك.

(14) البدء زر على اضغط.

التنازلي العد بدء قبل المطلوبة الحرارة درجة إلى الوصول إلى أولاً يحتاج القدر أن ملاحظة يرجى.

5. الذفء على الحفاظ وضع فى الجهاز وىءءل إلغاء/ءافى مؤشر ءشغىل سىءم ،البرنامء انءءاء بمرءء 5.
الءمىرة للءعبىن لىس .البىض على المبنى للءكء مءصص الكىك برنامء أن ملاءءة ىرءى

والصىانة الرعاءة

1. الرنىسى الطاقء مءىس من الجهاز افصل .
2. والءارء الءاءل من لىبرء الجهاز اءرك .
3. لءنءظىفه الناءمة القماش ءءعة أو الإسفنء أو الماء واستءءم الءاءلى الوعاء بازالة ءم .
الأطباق ءسالة فى الأءزاء من ءزاء أى ءسل ىمكن لا
4. مبللة قماش ءءعة استءءام ىرءى ،الجهاز لبقىة بالنسبة .بالماء ءءط الءاءلى الوعاء نءظىف ىءب .بىءل أن ىنبغى لا الجهاز ءسم أن ملاءءة ىرءى .

ءقنىة معلوماء

هرءز 60 ~ ءولء 230 :الإءءال ءهء
واط 700 :الطاقة

ىرءى نءل عىواء الورء المءوى إلى نفاىاء الورء. اسكب أكىاس البولى إىءىلىن فى الءاوىة البلاسءىكىة
ىءب إعاءة الجهاز البالى إلى نءطة ءءزىن مناسبة لأنه ءطىر فى الجهاز
ءء ءشءل المءونات ءهءىءاً للبىئة. ىءب ءسلىم الجهاز الكهربانى للءء
ءعلىك إءراءها وإعطاؤها إلى النءطة المءزنة بشءل منءصل.، إعاءة استءءامها واستءءامها. إذا كان هناك بطارىاء فى الجهاز



УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА УПОТРЕБА

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва за търговски цели.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.

2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.

3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~50/60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате няколко устройства към един електрически контакт.

4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате в близост до деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасна употреба на устройството и са запознати с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.

6. След като приключите с използването на продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от електрическия контакт, като държите контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел!!!

7. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко време, изключете го от мрежата, извадете щепсела от захранването.

8. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.

9. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да се занесе в професионален сервиз за подмяна, за да се избегнат опасни ситуации.

10. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е изпуснат или повреден по някакъв друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да ремонтирате дефектния продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство в професионален сервиз, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизи. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да причини опасни ситуации за потребителя.

11. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли

повърхности или кухненски уреди като електрическа фурна или газова горелка.

- 12. Никога не използвайте продукта в близост до запалими вещества.
- 13. Не позволявайте кабелът да виси над ръба на плота.
- 14. Не потапяйте моторния блок във вода.
- 15. Не докосвайте горещата повърхност на устройството. Използвайте ръкавици, за да премахнете или докоснете всички горещи части.
- 16. Не местете и не носете устройството по време на работа. След завършване на работата устройството може да се мести само когато е студено.

Описание на устройството:

- | | | | |
|-----------------------|------------------------------|--------------------------------------|---------------------|
| 1. Контролен панел | 2. Нагревателна плоча | 3. Температурен сензор | 4. Кабелна връзка |
| 5. Дръжка (Фиксиран) | 6. Отдушник за пара | 7. Вътрешен съд за готвене | 8. Вътрешен капак |
| 9. Външен капак кабел | 10. Капачка за отвор за пара | 11. Бутон за освобождаване на капака | 12. Захранващ кабел |
| 13. Щепсел | | | |

Описание на контролния панел:

- | | | | |
|---------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Бутон Топло / Отказ | 2. Бутон + | 3. Бутон – | 4. Избор на опция за бял ориз |
| 5. Избор на опция за кафяв ориз | 6. Избор на опция за бавно готвене | 7. Индикатор за забавяне | 8. Индикатор |
| 9. Избор на опция за каша | 10. Избор на опция за супа | 11. Избор на опция за торта | |
| 12. Бутон за забавяне | 13. Бутон за избор на меню | 14. Бутон за стартиране | 15. Дисплей. |

Преди първа употреба:

- 1. Отстранете всички опаковъчни материали.
- 2. Почистете устройството и пластмасовите приставки с леко влажна кърпа и оставете да изсъхне.

ВНИМАНИЕ. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО БЕЗ ПРИКАЧЕН ВЪТРЕШЕН ТЕН ЗА ГОТВЕНЕ (7).

Използване на устройството:

- 1. Поставете захранващия кабел (12) в отвора за свързване на кабела (4).
- 2. Устройството ще се включи.
- 3. Натиснете бутона "Меню" (13), за да изберете желаната функция.

Функциите са:

- Готвач на бял ориз (4)
- Готвене на кафяв ориз (5)
- Бавно готвене (6)
- Каша (9)
- супа (10)
- Торта (11)

Можете да промените времето за готвене по подразбиране, като натиснете бутона + (2) и – (3).

Можете също така да отложите началото на готвенето, като натиснете бутона Отлагане (12). И регулирайте времето за готвене, като натиснете бутона + (2) и – (3). (функцията не работи за програми за ориз (фино готвене, бързо готвене)

4. След като сте доволни от вашите настройки, натиснете бутона Старт (14).

5. Моля, имайте предвид, че устройството първо трябва да загрее до желаната температура, преди да започне обратното броене. Подробна информация за настройките е представена на страница 4 от ръководството.

ГОТВЕНЕ НА ОРИЗ:

Моля, вижте страница 4 от ръководството за подробно съотношение количество ориз/вода. И кафявият, и белият ориз използват същото количество вода и ориз

- 1. Напълнете тенджерата с вода и ориз, както е посочено в таблицата по-долу. (Моля, имайте предвид, че най-добър резултат се постига, като първо изплакнете ориза в студена вода, докато водата стане бистра. Това ще направи ориза по-малко нишестен и няма да се слепва.)
- 2. Натиснете бутона MENU (13), докато индикаторът за бял или кафяв ориз (4,5) светне (9).
- 3. Натиснете бутона Старт (14) и уредът ще започне да готви.
- 4. След като готвенето приключи, светлинният индикатор (Затопляне/Отказ) (1) ще светне.

Моля, обърнете внимание, че готвенето на ориз се управлява директно от устройството. И не може да се контролира от потребителя.

Количеството ориз трябва да се добави, както е показано в таблицата по-долу. Моля, уверете се, че използвате мерителната чашка, предоставена с устройството. Ако чашата не е налична, можете първо да поставите желаното количество изплакнат ориз и да добавите вода. Нивото на водата над ориза трябва да бъде около 3 см.

След приключване на готвенето, за най-добър ефект след като устройството приключи с готвенето. Отворете капака и разбъркайте ориза, за да стане пухкав. Затворете капака за 10 минути и оставете ориза да почине.

Бавно готвене, Супа, Овесена каша, Сладкиш:

Подробна информация за настройките е представена на страница 4 от ръководството.

1. Натиснете бутона МЕНЮ (13), докато индикаторната лампичка Бавно готвене, Супа, Каша, Торта светне (6,9,10,11)

2. Можете да промените времето за готвене по подразбиране, като натиснете бутона + (2) и – (3).

3. Можете също така да отложите началото на готвенето, като натиснете бутона Отлагане (12). И регулирайте времето за готвене, като натиснете бутона + (2) и – (3).

4. Натиснете бутона Старт (14).

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ, ПЪРВО ТЪРЖАТА ТРЯБВА ДА ДОСТИГНЕ НЕОБХОДИМАТА ТЕМПЕРАТУРА, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕ ОТБРОЯВАНЕТО.

5. След като програмата приключи, индикаторът Затопляне/Отказ ще се включи и устройството влиза в режим Поддържане на топлина.

Моля, имайте предвид, че програмата Торта е за сладкиши на основата на яйца. Не е за тесто с мая.

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

1. Изключете устройството от контакта.

2. Оставете устройството да се охлади отвътре и отвън.

3. Извадете вътрешната тенджерка и я почистете с вода, гъба или мека кърпа.

НИТО ЕДНА ОТ ЧАСТИТЕ НЕ Е УДОБНА ЗА СЪДОМИЯЛНА

4. Моля, имайте предвид, че тялото на устройството не трябва да се мокри. Само вътрешният съд трябва да се почиства с вода.

За останалата част от устройството, моля, използвайте влажна кърпа.

Техническа информация:

Входно напрежение: 230V ~ 60Hz

Мощност: 700 W



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

(AZ) AZERIAN

TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ - İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİYİ ÜZRƏ VACİB TƏLİMATLAR

DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

Cihaz kommersiya məqsədləri üçün istifadə olunarsa, zəmanət şərtləri fərqlidir.

1. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl diqqətlə oxuyun və həmişə aşağıdakı təlimatlara əməl edin. İstehsalçı hər hansı yanlış istifadə nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Məhsul yalnız qapalı məkanda istifadə olunmalıdır. Məhsulu tətbiqi ilə uyğun gəlməyən hər hansı bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Tətbiq olunan gərginlik $i \leq 220-240V$, $\sim 50/60Hz$. Təhlükəsizliyə görə birdən çox cihazı bir elektrik rozetkasına qoşmaq düzgün deyil.
4. Uşaqların ətrafında istifadə edərkən diqqətli olun. Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazı tanımayan insanların nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. **XƏBƏRDARLIQ:** Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında istifadə edilə bilər və ya əgər onlar cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırılıbsa və onun istismarı ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardırlarsa. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. Məhsuldan istifadəni bitirdikdən sonra həmişə elektrik rozetkasından əlinizlə fişini yumşaq bir şəkildə çıxarmağı unutmayın. Heç vaxt elektrik

kabelini çəkməyin!!!

- 7. Nəzarət olmadan heç vaxt məhsulu enerji mənbəyinə qoşulmuş vəziyyətdə qoymayın. İstifadə qısa müddətə kəsildikdə belə, onu şəbəkədən söndürün, elektrik enerjisini ayırın.
- 8. Heç vaxt elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı suya qoymayın. Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı və ya yağış kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın. Məhsulu heç vaxt nəmli şəraitdə istifadə etməyin.
- 9. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükəli vəziyyətlərin qarşısını almaq üçün məhsul dəyişdiriləcək peşəkar xidmət yerinə yönəldilməlidir.
- 10. Məhsulu heç vaxt zədələnmiş elektrik kabeli ilə istifadə etməyin, əgər o, yıxılıbsa və ya başqa şəkildə zədələndikdə və ya düzgün işləmirsə. Qüsurlu məhsulu özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazı təmir etmək üçün həmişə onu peşəkar xidmət yerinə çevirin. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Səhv edilmiş təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərə səbəb ola bilər.
- 11. Məhsulu heç vaxt isti və ya isti səthlərin və ya elektrik sobası və ya qaz sobası kimi mətbəx cihazlarının üzərinə və ya yaxınına qoymayın.
- 12. Məhsulu heç vaxt yanan maddələrin yaxınlığında istifadə etməyin.
- 13. Şnurun tezgahın kənarından asılmasına icazə verməyin.
- 14. Motor blokunu suya batırmayın.
- 15. Cihazın isti səthinə toxunmayın. Hər hansı isti hissəni çıxarmaq və ya toxunmaq üçün əlcəklərdən istifadə edin.
- 16. Əməliyyat zamanı cihazı tərpətməyin və daşımayın. İş başa çatdıqdan sonra cihaz yalnız soyuq olduqda köçürülə bilər.

Cihaz təsviri:

- | | | | | |
|----------------------|-------------------------------|----------------------------|------------------------|----|
| 1. İdarəetmə paneli | 2. Qızdırıcı lövhə | 3. Temperatur sensoru | 4. Şnur bağlantısı | |
| 5. Tutacaq | 6. Buxar ventilyasiyası | | 7. Daxili bişirmə qabı | 8. |
| Daxili qapaq (Sabit) | | | | |
| 9. Xarici qapaq | 10. Buxar havalandırma qapağı | 11. Qapağı buraxma düyməsi | | |
| 12. Elektrik kabeli | | | | |
| 13. Elektrik fiş | | | | |

İdarəetmə Panelinin təsviri:

- | | | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|----------------------|------------|
| 1. İsti / Ləğv düyməsi | 2. + düyməsi | 3. – düyməsi | 4. Ağ düyü |
| seçiminin seçimi | | | |
| 5. Qəhvəyi düyü seçiminin seçimi | 6. Yavaş bişirmə seçiminin seçimi | 7. Sürət göstəricisi | 8. Vaxt r |
| göstəricisi | | | |
| 9. Sıyıq seçimi | 10. Şorba seçimi | 11. Tort seçimi | |
| 12. Gecikdirmə düyməsi | 13. Menü seçimi düyməsi | 14. Başlat düyməsi | 15. Ekran. |

İlk istifadədən əvvəl:

- 1. Bütün qablaşdırma materiallarını çıxarın.
- 2. Cihazı və plastik əlavələri bir az nəmli parça ilə təmizləyin və qurudun.

XƏBƏRDARLIQ. CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏYƏN DAXİLİ BİLİŞ TABANI (7) OLMADAN.

Cihazın istifadəsi:

1. Elektrik naqilini (12) Şnurun birləşmə çuxuruna (4) daxil edin.
2. Cihaz işə düşəcək.
3. İstədiyiniz funksiyanı seçmək üçün "Menu" düyməsini (13) basın.

Funksiyalar bunlardır:

- Ağ düyü bişirən (4)
- Qəhvəyi düyü bişirən (5)
- Yavaş bişirmək (6)
- Sıyıq (9)
- Şorba (10)
- Tort (11)

Siz + (2) və – (3) düymələrini basaraq standart bişirmə vaxtını dəyişə bilərsiniz.

Siz həmçinin Gecikdirmə düyməsini (12) basaraq bişirmənin başlanmasını gecikdirə bilərsiniz. + (2) və – (3) düymələrinə basaraq bişirmə vaxtını tənzimləyin. (funksiya Düyü proqramları üçün işləmir (Fine cooking, Quick cook))

4. Parametrlərinizdən razı olduqdan sonra Başlat düyməsini (14) basın.

5. Nəzərə alın ki, geri saymağa başlamazdan əvvəl cihaz əvvəlcə istədiyiniz temperatura qədər qızmalır.

Parametrlər üçün ətraflı məlumat təlimatın 4-cü səhifəsində verilmişdir.

DÜYÜ BİZLƏMƏ:

Zəhmət olmasa, düyü-su nisbətinin ətraflı miqdarı üçün təlimatın 4-cü səhifəsinə müraciət edin. Həm qəhvəyi, həm də ağ düyü eyni miqdarda su və düyü istifadə edir

1. Aşağıdakı cədvəldə göstəriləyi kimi qazanı su və düyü ilə doldurun. (Nəzərinizə çatdırırıq ki, ən yaxşı nəticə əvvəlcə düyünü soyuq suda su şəffaf olana qədər yaxalamaqla əldə edilir. Bu, düyü daha az nişastalı edəcək və bir-birinə yığılmayacaq.)

2. Ağ və ya qəhvəyi düyü göstərici işığı (4,5) yanana qədər (9) MENU düyməsini (13) basın.

3. Start düyməsini (14) basın və cihaz bişirməyə başlayacaq.

4. Bişirmə bitdikdən sonra (İsti/Ləğv et) (1) göstərici işığı yanacaq.

Nəzərə alın ki, düyü bişirmək birbaşa cihaz tərəfindən idarə olunur. Və istifadəçi tərəfindən idarə edilə bilməz.

Düyünün miqdarı aşağıdakı cədvəldə göstəriləyi kimi əlavə edilməlidir. Zəhmət olmasa cihazla birlikdə verilən ölçmə qabından istifadə etdiyinizə əmin olun. Əgər fincan yoxdursa, əvvəlcə istədiyiniz miqdarda yaxalanmış düyü qoyub su əlavə edə bilərsiniz. Düyünün üstündəki suyun səviyyəsi təxminən 3 sm olmalıdır.

Pişırıldıqdan sonra cihaz bişirildikdən sonra ən yaxşı effekt əldə etmək üçün. Qapağı açın və düyü şişməsi üçün qarışdırın. 10 dəqiqə qapağı bağlayın və düyü dincəlsin.

Yavaş bişirmə, Şorba, Sıyıq, Tort funksiyası:

Parametrlər üçün ətraflı məlumat təlimatın 4-cü səhifəsində verilmişdir.

1. Yavaş bişirmə, Şorba, Sıyıq, Tort indikator işığı (6,9,10,11) yanana qədər MENU düyməsini (13) basın.

2. Siz + (2) və – (3) düymələrinə basmaqla standart bişirmə vaxtını dəyişə bilərsiniz.

3. Siz həmçinin Gecikdirmə (12) düyməsini basaraq bişirmənin başlamasını gecikdirə bilərsiniz. + (2) və – (3) düymələrinə basaraq bişirmə vaxtını tənzimləyin.

4. Start düyməsini (14) basın.

DİQQƏT EDİN GERİ SAYIM BAŞLAMADAN ƏVVƏL İLK QAZ LAZIMI TEMPERATURA ÇATMAQ LAZIMDIR.

5. Proqram başa çatdıqdan sonra İstilik/Ləğv göstəricisi yanacaq və cihaz İsti saxlamaq rejiminə keçir.

Nəzərə alın ki, Tort proqramı yumurta əsaslı tortlar üçündür. Mayalı xəmir əsaslı olanlar üçün deyil.

QULLUQ VƏ XİDMƏT

1. Cihazı elektrik rozetkasından ayırın.

2. Cihazın içəridə və çöldə soyumasına icazə verin.

3. Daxili qazanı çıxarın və təmizləmək üçün su, süngər və ya yumşaq parça istifadə edin.

HİSSƏLƏRİN HEÇ BİRİ QABUŞUYAN MASINDA TƏHLÜKƏSİZ DEYİL

4. Nəzərə alın ki, cihazın korpusu islanmamalıdır. Yalnız qazanın içini su ilə təmizləmək lazımdır. Cihazın qalan hissəsi üçün nəm bir parça istifadə edin.

Texniki məlumat:

Giriş gərginliyi: 230V ~ 60Hz

Güc: 700 W



Ətraf mühiti qorumaq üçün: kartonları və plastik torbaları ayırın və müvafiq tullantı qablarına qoyun. İstifadə olunmuş cihaz ətraf mühitə təsir göstərə bilən xüsusi toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır. Bu cihazı adi zibilliyə atmayın.

KUSHTET E SIGURISË - UDHËZIME TË RËNDËSISHME MBI SIGURINË E PËRDORIMIT

JU LUTEM LEXOJENI ME KUJDES DHE MBANI PER REFERENCA TE ARDHSHEME

Kushtet e garancisë janë të ndryshme, nëse pajisja përdoret për qëllime komerciale.

1. Përpara përdorimit të produktit ju lutemi lexoni me kujdes dhe ndiqni gjithmonë udhëzimet e mëposhtme. Prodhuuesi nuk mban përgjegjësi për ndonjë dëmtim për shkak të ndonjë keqpërdorimi.
2. Produkti duhet të përdoret vetëm në ambiente të mbyllura. Mos e përdorni produktin për asnjë qëllim që nuk është në përputhje me aplikimin e tij.
3. Tensioni i aplikueshëm është 220-240V, ~50/60Hz. Për arsye sigurie, nuk është e përshtatshme të lidhni disa pajisje në një prizë.
4. Ju lutemi të jeni të kujdesshëm kur përdorni rreth fëmijëve. Mos i lini fëmijët të luajnë me produktin. Mos lejoni që fëmijët ose njerëzit që nuk e njohin pajisjen ta përdorin pa mbikëqyrje.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona pa përvojë ose njohuri për pajisjen, vetëm nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre, ose nëse janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me funksionimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. Pasi të keni mbaruar përdorimin e produktit, mbani mend gjithmonë të hiqni butësisht spinën nga priza duke mbajtur prizën me dorën tuaj. Asnjëherë mos e tërhiqni kabllon e rrymës!!!
7. Asnjëherë mos e lini produktin të lidhur me burimin e energjisë pa mbikëqyrje. Edhe kur përdorimi ndërpritet për një kohë të shkurtër, fikenit atë nga rrjeti, shkëputeni nga priza.
8. Asnjëherë mos e vendosni kabllon e rrymës, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë. Asnjëherë mos e ekspozoni produktin ndaj kushteve atmosferike si p.sh. rrezet e diellit direkte ose shiu, etj. Mos e përdorni kurrë produktin në kushte të lagështa.
9. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllit të energjisë. Nëse kabloja e energjisë është e dëmtuar, produkti duhet të kthehet në një vend shërbimi profesional për t'u zëvendësuar në mënyrë që të shmangen situatat e rrezikshme.
10. Mos e përdorni kurrë produktin me kablo të dëmtuar të rrymës ose nëse është rënë ose dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë produktin e defektuar sepse mund

- të çojë në goditje elektrike. Kthejeni gjithmonë pajisjen e dëmtuar në një vend shërbimi profesional për ta riparuar atë. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar të shërbimit. Riparimi i bërë gabimisht mund të shkaktojë situata të rrezikshme për përdoruesin.
11. Asnjëherë mos e vendosni produktin mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta ose të ngrohta ose pajisjeve të kuzhinës si furra elektrike ose djegësi me gaz.
12. Asnjëherë mos e përdorni produktin afër lëndëve të djegshme.
13. Mos e lini kordonin të varet mbi buzë të banakut.
14. Mos e zhytni njësinë motorike në ujë.
15. Mos e prekni sipërfaqen e nxehtë të pajisjes. Përdorni doreza për të hequr ose prekur çdo pjesë të nxehtë.
16. Mos e lëvizni ose mbani pajisjen gjatë përdorimit. Pas përfundimit të punës pajisja mund të zhvendoset vetëm kur është e ftohtë.

Përshkrimi i pajisjes:

- | | | | |
|---------------------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Paneli i kontrollit | 2. Pllaka ngrohëse | 3. Sensori i temperaturës | 4. Lidhja me kordonin |
| 5. Dorezë | 6. Ndezje me avull | 7. Tavë e brendshme gatimi | 8. Kapak i brendshëm (i fiksuar) |
| 9. Kapak i jashtëm rrymës | 10. Kapak i ventilimit me avull | 11. Butoni i lirim të kapakut | 12. Kordoni i rrymës |
| 13. Spina e rrymës | | | |

Përshkrimi i panelit të kontrollit:

- | | | | |
|--------------------------------------|---|-----------------------------------|--|
| 1. Butoni i ngrohtë / Anulimi | 2. + butoni | 3. – butoni | 4. Zgjedhja e opsionit të orizit të bardhë |
| 5. Zgjedhja e opsionit të orizit kaf | 6. Zgjedhja e opsionit të gatimit të ngadaltë | 7. Treguesi i kohës r | 8. Treguesi i kohës r |
| 9. Zgjedhja e opsionit të qullit | 10. Zgjedhja e opsionit të supës të tortës | 11. Zgjedhja e opsionit të tortës | |
| 12. Butoni i vonesës | 13. Butoni i përzgjedhjes së menysë | 14. Butoni i fillimit | 15. Ekrani. |

Para përdorimit të parë:

- Hiqni të gjitha materialet e paketimit.
- Pastroni pajisjen dhe bashkëngjitjet plastike me një leckë pak të lagur dhe lëri në thahen.

PARALAJMËRIM. MOS E PËRDORNI PAJISJEN PA TAPËN E BRENDSHME TË GJITHSHME (7).

Përdorimi i pajisjes:

- Fusni kordonin e rrymës (12) në vrimën e lidhjes së Kordonit (4).
- Pajisja do të ndizet.
- Shtypni butonin "Menu" (13) për të zgjedhur funksionin e dëshiruar.

Funksionet janë:

- Kuzhinier me oriz të bardhë (4)
- Kuzhinier me oriz kafe (5)
- Gatim i ngadalshëm (6)
- qull (9)
- Supë (10)
- Tortë (11)

Mund të ndryshoni kohën e paracaktuar të gatimit duke shtypur butonin + (2) dhe – (3).

Ju gjithashtu mund të vononi fillimin e gatimit duke shtypur butonin Delay (12). Dhe rregulloni kohën e gatimit duke shtypur butonin + (2) dhe – (3). (funksioni nuk funksionon për programet Rice (Gatim i mirë, Gatim i shpejtë)

4. Pasi të jeni të kënaqur me cilësimet tuaja shtypni butonin Start (14).

5. Ju lutemi, vini re se pajisja së pari duhet të nxehtet në temperaturën e dëshiruar përpara se të fillojë numërimin

mbrapsht.
Informacione të hollësishme për cilësimet janë paraqitur në faqen 4 të manualit.

GATIMI I ORIZIT:

Ju lutemi, konsultohuni me faqen 4 të manualit për raportin e detajuar të sasisë së orizit ndaj ujit. Të dy orizi kafe dhe të bardhë përdorin të njëjtën sasi uji dhe oriz

1. Mbushni tenxheren me ujë dhe oriz siç sugjeron tabela e mëposhtme. (Ju lutemi, vini re se rezultati më i mirë arrihet duke shpëlarë fillimisht orizin në ujë të ftohtë derisa uji të jetë i pastër. Kjo do ta bëjë orizin më pak niseshte dhe të mos grumbullohet së bashku.)
2. Shtypni butonin MENU (13) derisa drita treguese e orizit të bardhë ose kafe (4,5) të ndizet (9).
3. Shtypni butonin Start (14) dhe pajisja do të fillojë gatimin.
4. Pasi të përfundojë gatimi, drita treguese (Ngrohtë/Anulo) (1) do të ndizet.

Ju lutemi vini re se Gatimi i orizit kontrollohet drejtpërdrejt nga pajisja. Dhe nuk mund të kontrollohet nga përdoruesi.

Sasia e orizit duhet shtuar si në tabelën e paraqitur më poshtë. Ju lutemi sigurohuni që të përdorni kupën matëse të dhënë me pajisjen. Nëse filxhani nuk është i disponueshëm, fillimisht mund të vendosni sasinë e dëshiruar të orizit të shpëlarë dhe të shtoni ujë. Niveli i ujit mbi oriz duhet të jetë rreth 3 cm.

Pasi të jetë bërë gatimi, për efekt më të mirë pasi pajisja të ketë përfunduar gatimin. Hapni kapakun dhe përzieni orizin që të fryhet. Mbyllni kapakun për 10 minuta dhe lëreni orizin të pushojë.

Funksioni i gatimit të ngadaltë, supës, qullit, tortës:

Informacione të hollësishme për cilësimet janë paraqitur në faqen 4 të manualit.

1. Shtypni butonin MENU (13) derisa drita treguese e gatimit të ngadaltë, supë, qull, kek të ndizet (6,9,10,11)
2. Mund të ndryshoni kohën e paracaktuar të gatimit duke shtypur butonin + (2) dhe – (3).
3. Ju gjithashtu mund të vononi fillimin e gatimit duke shtypur butonin Delay (12). Dhe rregulloni kohën e gatimit duke shtypur butonin + (2) dhe – (3).
4. Shtypni butonin Start (14).

JU LUTEM KINI KUJDES PARA VENDOSJA DUHET TË ARRIJË TEMPERATUREN E NEVOJSHME PARA FILLIMI I NUMËRIMIT mbrapsht.

5. Pas përfundimit të programit, treguesi Warm/Cancel do të ndizet dhe pajisja do të hyjë në modalitetin Keep ngrohtë.

Ju lutemi vini re se programi i tortës është për ëmbëlsira me bazë vezësh. Jo për ato me bazë brumi maja.

KUJDESI DHE MIRËMBAJTJA

1. Hiqeni pajisjen nga priza elektrike.
2. Lëreni pajisjen të ftohet brenda dhe jashtë.
3. Hiqeni tenxheren e brendshme dhe përdorni ujë, sfungjer ose leckë të butë për ta pastruar.

ASNJË NGA PJESËT ASNJË TË SIGURT NE LAVARAVESHJE NE PENALARESH

4. Ju lutemi vini re se trupi i pajisjes nuk duhet të laget. Vetëm tenxherja e brendshme duhet të pastrohet me ujë.

Për pjesën tjetër të pajisjes, përdorni një leckë të lagur.

Informacion teknik:

Tensioni i hyrjes: 230V ~ 60Hz
Fuqia: 700 W



Për të mbrojtur mjedisin: ndani kartonat dhe qeset plastike dhe vendosini në kontejnerët e duhur të mbeturinave. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në pika të veçanta grumbullimi që mund të ndikojnë në mjedis. Mos e hidhni këtë pajisje në mbeturina normale.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewni Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50 Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone

urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwiśać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.



15. Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia. Należy używać rękawic ochronnych do wyjmowania lub dotykania wszelkich gorących elementów.

16. Nie należy przesuwac ani przenosić urządzenia podczas pracy. Po zakończeniu pracy można je przesuwać dopiero po ostygnięciu.

Opis urządzenia:

- | | | | |
|------------------------|--------------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Panel sterowania | 2. Płyta grzewcza | 3. Czujnik temperatury | 4. Podłączenie przewodu |
| 5. Uchwyt | 6. Otwór wylotowy pary | 7. Naczynie do gotowania | 8. Pokrywa wewnętrzna (stała) |
| 9. Pokrywa zewnętrzna | 10. Korek odpowietrzający parę | | 11. Przycisk zwalniający pokrywę |
| 12. Przewód zasilający | 13. Wtyczka zasilania | | |

Opis panelu sterowania:

- | | | | | |
|---------------------------------|------------------------------------|---------------|-----------------------------|-------------------|
| 1. Przycisk Podgrzewanie/Anuluj | 2. Przycisk + | 3. Przycisk – | 4. Wybór opcji ryżu białego | |
| 5. Wybór opcji brązowego ryżu | 6. Wybór opcji powolnego gotowania | | 7. Wskaźnik opóźnienia | 8. Wskaźnik czasu |
| 9. Wybór opcji owsianki | 10. Wybór opcji zupy | | 11. Wybór opcji ciasta | |
| 12. Przycisk opóźnienia | 13. Przycisk wyboru menu | | 14. Przycisk Start | |
| 15. Wyświetlacz. | | | | |

Przed pierwszym użyciem:

1. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Wyczyścić urządzenie i plastikowe nakładki lekko zwilżoną szmatką i pozostawić do wyschnięcia.

OSTRZEŻENIE. NIE UŻYWAĆ URZĄDZENIA BEZ DOŁĄCZONEGO WEWNĘTRZNEGO NACZYNIA DO GOTOWANIA (7).

Użycie urządzenia:

1. Włożyć przewód zasilający (12) do otworu przyłączeniowego przewodu (4).
2. Urządzenie włączyć się.
3. Naciśnij przycisk „Menu” (13), aby wybrać żądaną funkcję.

Funkcje to:

- Gotowania białego ryżu (4)
- Gotowanie brązowego ryżu (5)
- Wolno gotowanie (6)

- Owsianka (9)
- Zupa (10)
- Ciasto (11)

Możesz zmienić domyślny czas gotowania, naciskając przyciski + (2) i – (3).

Rozpoczęcie gotowania można także opóźnić, naciskając przycisk Opóźnienie (12). Następnie dostosuj czas gotowania, naciskając przycisk + (2) i – (3). (funkcja nie działa w przypadku programów Ryż.

4. Kiedy już będziesz zadowolony z ustawień, naciśnij przycisk Start (14).

5. Należy pamiętać, że przed rozpoczęciem odliczania urządzenie musi się najpierw nagrzać do żądanej temperatury.

Szczegółowe informacje dotyczące ustawień znajdują się na stronie 4 instrukcji.

GOTOWANIE RYŻU:

Szczegółowe informacje na temat proporcji ryżu do wody można znaleźć na stronie 4 instrukcji. Zarówno ryż brązowy, jak i biały zużywają taką samą ilość wody i ryżu

1. Napelnij garnek wodą i ryżem zgodnie z Tabelką. (Należy pamiętać, że najlepszy wynik uzyskuje się najpierw płuczac ryż w zimnej wodzie, aż woda będzie czysta. Dzięki temu ryż będzie mniej skrobiowy i nie będzie się zbijał.)
2. Naciskaj przycisk MENU (13) aż zaświeci się kontrolka ryżu białego lub brązowego (4,5) (9).
3. Naciśnij przycisk Start (14), a urządzenie rozpocznie gotowanie.
4. Po zakończeniu gotowania kontrolka (Ogrzewanie/Anuluj) (1) zaświeci się.

Należy pamiętać, że gotowanie ryżu jest kontrolowane bezpośrednio przez urządzenie. I nie może być kontrolowany przez użytkownika. Należy dodać ilość ryżu zgodnie z tabelą. Pamiętaj, aby używać miarki dołączonej do urządzenia. Jeśli kubek nie jest dostępny, możesz najpierw wsypać żądaną ilość opłukanego ryżu i dodać wodę. Poziom wody nad ryżem powinien wynosić około 3 cm.

Po zakończeniu gotowania, dla najlepszego efektu po zakończeniu gotowania. Otwórz pokrywkę i zamieszaj ryż, aby go spulchnić.

Zamknij pokrywkę na 10 minut i pozwól ryżowi odpocząć.

Funkcja gotowania wolno gotowania, Zupa, Owsianka, Ciasto:

Szczegółowe informacje dotyczące ustawień znajdują się na stronie 4 instrukcji.

1. Naciskaj przycisk MENU (13) aż zaświeci się kontrolka Wolne gotowanie, Zupa, Owsianka, Ciasto (6,9,10,11)
2. Domyślny czas gotowania można zmienić naciskając przyciski + (2) i – (3).
3. Możesz także opóźnić rozpoczęcie gotowania, naciskając przycisk Opóźnienie (12). Następnie dostosuj czas gotowania, naciskając przycisk + (2) i – (3).
4. Naciśnij przycisk Start (14).

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE NACZYNNIE MUSI OSIĄGNĄĆ POTRZEBNĄ TEMPERATURĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM ODLICZANIA.

5. Po zakończeniu programu zaświeci się wskaźnik Ciepło/Anuluj, a urządzenie przejdzie w tryb Utrzymuj ciepło.

Należy pamiętać, że program Ciasto dotyczy ciast na bazie jajek. Nie dla tych na bazie ciasta drożdżowego.

OPIEKA I UTRZYMANIE

1. Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.
 2. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie wewnątrz i na zewnątrz.
 3. Wyjmij naczynie wewnętrzne i wyczyść je wodą, gąbką lub miękką ściereczką.
- ŻADNEJ CZĘŚCI NIE NADAJE SIĘ DO mycia w zmywarce**
4. Należy pamiętać, aby korpus urządzenia nie mógł zostać zamoczony. Wodą należy czyścić jedynie doniczkę wewnętrzną. Do reszty urządzenia należy używać wilgotnej ściereczki.

Specyfikacja:

Napięcie wejściowe: 230 V ~ 60 Hz

Moc: 700 W



COFFEE GRINDER
AD 4446



TOASTER 2 SLICE
AD 3214



HAND BLENDER
Ad4625



MIXER WITH BOWL
AD 4222



AIR FRYER OVEN
AD 6309



MICROWAVE OVEN
AD 6205



WAFFLE MAKER
AD 3049



KITCHEN SCALE
AD 3170



ELECTRIC KETTLE
AD 1286



SANDWICH MAKER
AD 3043



PORTABLE FRIDGE
AD 8077



Electric Oven With HOB
AD 6020



FAN HEATER
AD 7728



MOSQUITO LAMP
AD 7938



HEATED PAD
AD 7433



ORAL IRRIGATOR
AD 2176



GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosia või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	أو غير قطعاً عرض في ترغب كنتاذل شكوىأي تقديم لاصتاً فيرجى مباشرة لاصتاً رداً يذلاً بالإنج
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzı verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, j l temi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lësh ar !at rën.